Harvia VitaMy 164

Infrared cabin
Instructions for installation and use

164 x 120 x 202 cm

Item no.
VITAMY-164

EN
DE
FR
IT
NL
PT

Vers. 03/25

Table of Contents

1. About this instruction manual 3

2. Important information for your safety 4

2.1. Intended use 4

2.2. Safety information 4

3. Product description 6

3.1. Scope of delivery VitaMy 164 Basic (1-037-765) 6

3.2. Scope of delivery VitaMy 164 S&L (1-037-768) 6

3.3. Product functions 7

4. Installation of the VitaMy 164 infrared cabin 8

4.1. Necessary tools 8

4.2. Infrared cabine VitaMy 164 Basic / BT / S&L parts list 8

4.3. Cabin installation 10

4.4. Installation of the infrared control 30

4.5. Installing the LED strip 33

4.6. Installation of the sound & light (only VitaMy 164 S&L) 34

4.7. Installation of the bench 35

4.8. Installation of spacer strips of the rear wall 35

4.9. Installation of the backrests and headrests of the bench 36

5. Cleaning and maintenance 37

5.1. Cleaning 37

5.2. Maintenance 37

6. Troubleshooting 37

7. Disposal 37

8. Technical data 38

9. Floor plan 38

EN

1. About this instruction manual

Read these instructions for installation and use carefully and keep them within reach of the infrared cabin. This ensures that you can refer to information about your safety and the operation at any time.

These installation and operating instructions can also be found in the downloads section of our website: www.mediabank.harvia.com.

Symbols used for warning notices

In these instructions for installation and use, a warning notice located next to an activity indicates that this activity poses a risk. Always observe the warning notices. This prevents damage to property and injuries, which in the worst case may be fatal.

The warning notices contain keywords, which have the following meanings:

DANGER!
Serious or fatal injury will occur if this warning notice is not observed.

WARNING!
Serious or fatal injury can occur if this warning notice is not observed.

CAUTION!
Minor injuries can occur if this warning notice is not observed.

ATTENTION!
This keyword is a warning that damage to property can occur.

Other symbols

This symbol indicates tips and useful information.

Do not cover

2. Important information for your safety

The infrared cabin has been produced in accordance with the safety regulations applicable for technical units. However, hazards may occur during use. Therefore adhere to the following safety information and the specific warning notices in the individual chapters.

2.1. Intended use

The infrared cabin serves for warming the human body.

The location of the cabin has to be protected against splash water. For optimum operation, the site should have an ambient temperature of at least 20 °C. The maximum ambient humidity should not exceed 95%.

EN

The cabin has to be placed on a flat surface. A distance of at least 5 cm from the wall must be maintained.

Any use exceeding this scope is considered improper use. Improper use can result in damage to the product, severe injuries or death.

2.2. Safety information

- Installation and connection of the electrical parts (control unit, radiator, etc.) may only be performed when the power supply is disconnected.
- Also comply with the regulations applicable at the installation location.
- For your own safety, consult your supplier in the event of problems that are not explained in sufficient detail in the installation instructions.
- The cabin must not be used by children under 8 years old.
- The cabin may be used by children above 8 years old, by persons with limited psychological, sensory or mental capabilities or by persons with lack of experience/knowledge only when:
  - They are supervised.
  - They have been shown how to use the device safely and are aware of the hazards that could occur.
- Children must not play with the cabin.
- Children under 14 years of age may only clean the cabin if they are supervised.
- The cabin must not be cleaned with steam cleaners, high-pressure cleaners or splash water.
- For health reasons, do not use the sauna when under the influence of alcohol, medication or drugs.
- Make sure that no flammable objects have been placed on the heater element before the control unit is switched on.

3. Product description

3.1. Scope of delivery VitaMy 164 Basic (1-037-765)

- 1x Infrared cabine VitaMy 164
- 1x 1-037-357 / Power unit wave.com4 Infra
- 1x 1-012-222 / Control panel wave.com4 Infra
- 1x 1-009-265 / Power supply cord infrared 2.5m
- 2x 1-028-862 / Cable GST18i/3s – GST18i/3B 0.5m
- 2x 1-028-731 / Distributor T-Form (3-pole) IR-1P2
- 2x 1-027-788 / Infrared radiator ECO 500 - dark (pre-mounted) front radiator
- 2x 1-027-785 / Infrared radiator ECO 350 - dark rear radiator
- 2x 1-028-348 / IR- Thermal plate 380 mm x 700 mm, 230V/100W (pre-mounted)
- 2x 1-037-397 / Switch set IR thermal plate (pre-mounted)

- 1x 1-028-660 / Vent round Espe 631-A
- 2x 1-028-629 / Soapstone bow
- 1x 1-052-935/ LED-Set WC4-Infra

3.2. Scope of delivery VitaMy 164 S&L (1-037-768)

in addition to VitaMy 164 Basic

- 1x 1-028-257 / sound & light Set (colour lamp, power supply, control panel, USBDock)

3.3. Product functions

Infrared cabin

Solid cabin made of spruce for the infrared radiation of 2 people.

Resin pockets are not grounds for complaint. This is because resin pockets often occur in spruce and the depth at which they are located cannot be determined during sorting.

If they are just below the surface, they break open during heat generation and "bleed".

The leaking resin can be removed with an acetone rag. If only resin drops appear, let them cure and then scrape them off carefully with a knife.

Infrared control wave.com4 Infra

Control for the dimming of 2 heating circuits each with a maximum of 1.5 kW as well as the dimming of light and an optional fan.

The control unit only supports the operating mode “Intensity mode”.

sound & light colour light (only version VitaMy 164 S&L)

The sound & light colour light lets music be played via a USB stick and the cabins be lit with different colours.

The colour of light can be selected manually or different colours can be displayed in automatic mode.

4. Installation of the VitaMy 164 infrared cabin

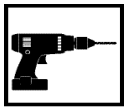
Before you start work, check the parts list to see whether all the items have actually been delivered. If individual items are missing, notify your dealer within 14 days after receipt of the cabin.

For the installation, you will need to have a helper!
We also recommend that the screw holes be pre-drilled.

4.1. Necessary tools

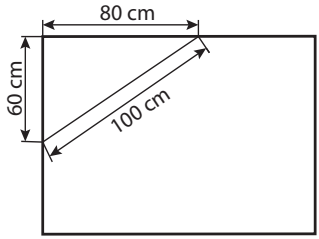
- Hammer and insert wood or a rubber mallet
- Cordless screwdriver with bits for Phillips screws and Torx
- Measuring tape
- Water level
- Drift punch or wooden blocks 12 mm
- Allen 1.5 mm

EN

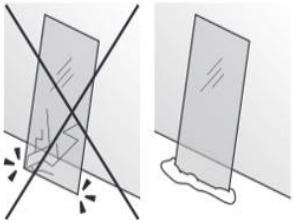


Pre-drill

Check the right angle:



Handle glass with care: Special care must be taken with the edges of the glass – hardened glass can shatter into small pieces in the event of impact. Insert protective cushioning (e.g: cardboard box) under the edge of the glass.



4.2. Infrared cabine VitaMy 164 Basic / S&L parts list

No.of Items	Name	Dimensions
Base frame		
1	Rear floor frame	164 x 9 x 4 cm
2	Floor frame	114 x 9 x 4 cm
Wall elements		
4	A/A Wall elements with Multiclip, W1,W2,W5,W6	193 x 54 x 4 cm
1	Electrical element according to type (see end parts list)	193 x 20,6 x 4 cm
2	A/B wall elements with cutout, W3,W4	193 x 65,7 x 4 cm
Corner posts		
2	Multi-clip corner plug	193 x 6 x 6 cm
1	Multi-clip corner plug left front	202 x 6 x 4 cm
1	Multi-clip corner plug right front	202 x 6 x 4 cm
1	Skirting above glass front	152 x 10 x 4 cm
Support slats		
1	Roof support slat	156 x 4 x 4 cm
1	Roof support slat with drilled holes	156 x 4 x 4 cm
2	Roof support slat	112 x 4 x 4 cm
Ceiling elements		
1	A/B ceiling element	152 x 54 x 4 cm
1	A/B ceiling element with fan recess	152 x 54 x 4 cm
Interior fittings		
2	Spruce heater boxes	105 x 23 x 12 cm
2	IR thermal panel VitaMy	73,8 x 42 x 4,3 cm
2	U-Strip for IR thermal plate, left, right	41 x 6 x 6,5 cm
1	Stiffener bar for thermal plate	156 x 4 x 2,5 cm
1	Bench	156 x 56 x 10 cm
2	Bench support slats, left, right	46 x 41 x 4 cm
1	Bench support slat	30 x 4 x 4 cm
4	Ergonomic backrest	70 x 18 x 10,5 cm
2	Headrest VitaMy	35 x 27,5 x 8 cm
2	Frame for 350 W heater, lime wood	73,5 x 23 x 2 cm
1	LED Cover strip	156 x 3 x 3 cm
1	Spruce base	155,4 x 64 cm

No.of Items	Name	Dimensions
Glass element		
1	Clear glass without wholes	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Clear glass with wholes for door hinges	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Clear glassdoor with wholes for door hinges	191,5 x 59 x 0,8 cm
Accessories		
2	Alu-Profile	L=46 cm
1	Door handle set VitaMy	
1	2 Door hinges 8652-02	
1	Glasdoor seal	192 cm
2	Mounting rail for headrest	13,5 x 2 x 2 cm
1	Template for Multiclip installation backrest	
1	Template for Multiclip installation glass front	
2	Rear wall cover strip	202 x 5 x 4 cm
1	Installation material	
1	Installation instructions	
	Elektroelement VitaMy 164 Basic	2 cutouts
	Elektroelement VitaMy 164 - S&L	4 cutouts

EN

4.3. Cabin installation

Observe the layout “floor plan” on page 39.

Installing the floor frame

Fig. 1: Placing the three floor frame elements

EN

Fig. 2: Connect the floor frame elements

Hit the plastic swallows gently with a hammer at the two corners of the floor frame until they are flush with the groove of the element.
Use a drift punch or a wooden block so that the plastic swallow is well sunk.

Wall element installation

Begin the installation of the wall elements with Wall Elements W2 and W3 or W4 and W5 respectively (see the chapter Layout on page 43). The wall elements are connected with the "multi-clips" with the corner posts.

Make sure that the elements with the opening for the infrared radiators W3 and W4 are used at the back of the cabin. The lower edge of the IR radiator cut-out is at a height of 64 cm, with the bevel facing outwards.

Pre-install the wall elements with the corner posts on the ground and then put these corners on the floor frame (see Fig. 5, 6 and 7)

Fig. 3: Multi-clips

Fig. 4: Connect the wall element with the corner post

EN

Insert the corner post from top to bottom on the wall elements. When doing so, pay attention to the correct alignment of the "multi-clips" (see Fig. Abb. 4). The corner post has to be flush with the wall elements.

Fig. 5: Installation on the floor frame

Place a pre-assembled corner on the floor frame, this is connected loosely with a notch and spring.

Fig. 6: Install the electrical element in place

EN

After you have put the electric element in place, continue with the second corner.

Fig. 7: Pre-assembled rear wall

Fig. 8:
Installation of side wall elements W1 and W6

Installation of the two front corner-posts with a groove for glass

Fig. 9: Installed wall elements

Glass element installation

Insert the U-profile flush to the glass plate. When doing so, pay attention to the flush meeting of the profiles with the glass on the side where the door will be.

WARNING!
After the cabin has been positioned correctly, glue the U-profiles with silicone or installation glue to the floor.

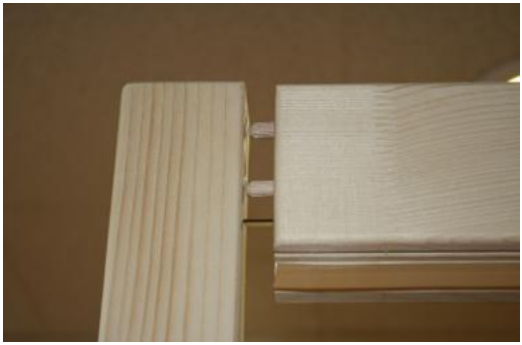
When installation the two glass plates, you can decide whether the door should be hinged on the right or left. On the glass, pay attention to the holes for the fittings of the door.

Fig. 10: Attach the U-profiles to the glass plates

Fig. 11: Inserting the glass sheet in the groove of the corner post

Slide the glass gently into the groove of corner post. Do this for both glass side panels.

Fig. 12: Installing the skirting over the glass front



To install the skirting, press the two front corner posts outwards and insert the skirting by means of dowel joints.
Be sure that the glass side panels remain stably in the groove of corner post.

Fig. 13: Attaching the skirting

Attach skirting by squeezing the side wall elements until the anchors are no longer visible.

Roof element installation

Check the right angle alignment of the cabin in the corners or use the measuring tape to measure the two diagonals of the cabin; if these are the same length, the cabin is properly aligned.

EN

Fig. 14: Roof support slats installation

Screws
14 units: 3.5 x 50

Screw the roof support slats on all the walls of the cabin firmly, as shown in Figures Abb. 14 and Abb. 15. Be sure that the wall elements and the roof support slat are flush.

WARNING!
Be sure that each support slat is correctly attached and that all of the screws have been used.

Fig. 15: Roof support slats

Fig. 16: Installing the roof element in the back with the fan cut-out

Fig. 17: Installing the roof element in the front

After the roof elements have been inserted, they have to be screwed in with the roof support slat.

Fig. 18: Attaching the roof element

Door installation

EN

Fig. 19: Installing the door insulation strips

The insulation is placed on the glass element which does not have any holes for the door fittings. Make sure that the stop of the insulation is on the inside.

Fig. 20: Door handle installation

First, set the two silicone inserts in the holes for the door handle in the glass element. Then, screw the two handles together carefully.

Insert silicone rings into the holes.

Screws
2 units: 3.5 x 70

The bottom hole of the door handle is at a height of 92.5 cm. The door handles are screwed together from inside.

EN

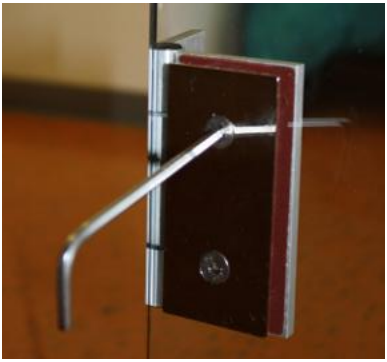
Fig. 21: Installation of Door Fitting 1

EN

Screw the two door fittings onto the fix-glass element, making sure of the straight alignment of the fittings and that the door opens to the outside.

The fittings are aligned through the adjustment/rotation of the two plastic rings.

Fig. 22: Installation of Door Fitting 2



Follow the steps in Abb. 22 and Abb. 23 again to connect the door leaf with the fix glass element.

Finally, set the blind in place and attach it firmly by tightening the Allen screw.

Fig. 23: Door magnet installation

The magnet for the door has to be on the side to which the door opens.
Mount the magnet on the appropriate side, if appropriate.
Cut the door insulation over the recess for the magnet with a sharp knife and expose the recess. Using a small wooden block, hit the door magnetic with the hammer in the recess. Adjust the length of the insulation to the magnet.

Fig. 24: Installation of the transfer plate

Slide the transfer plate at the spot on the glass door on which the magnet is located on the skirting.

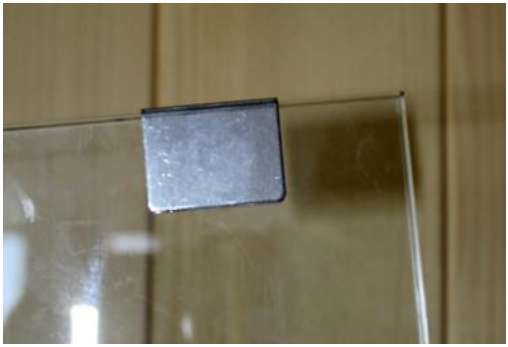


Fig. 25: Completed wall elements and roof elements

Fig. 26: Put the cabin floor in place

EN

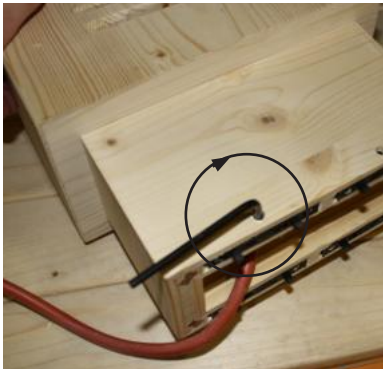
Front radiator installation

Fig. 27: Attach the front radiator in place

Make sure that the cables of the front radiator are exposed at the bottom and are not pinched or damaged by the cabin floor.

After the radiators are locked in at the bottom, attach each one firmly with a 90° rotation on the Allen screws in a clockwise direction at the four attachment points.

Fig. 28: Attach the front radiator in place



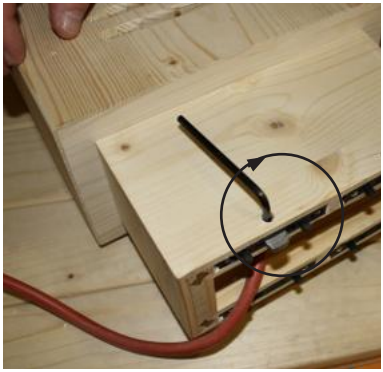
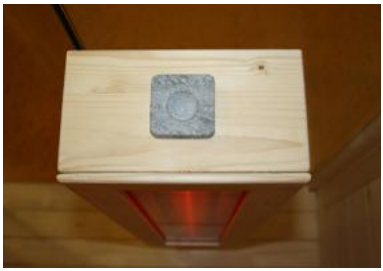


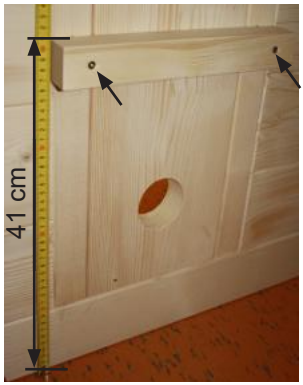
Fig. 29: Inserting the soapstone bowls



Installation of the bench cushion and the IR thermal plate

Fig. 30: Installation of the bench cushion

Screws
6 units: 5 x 70



Screw in the bench cushion left and right in the cabin as well as the bench cushion bar on the electric element with 2 screws each.

Fig. 31: Installation of the U-strips for the thermal plates

Screws
4 units: 3.5 x 50

Screw in the U-strips for thermal plates left and right in the cabin with 2 screws each. Make sure that the switch is located at the top.

EN

Fig. 32: Installation of the IR thermal plate VitaMy 164

EN

Install the two IR thermal plates VitaMy 164 in the U-strips. The recess is used to perform the management of the front beam (see Fig. 35)

When inserting the IR thermal plate, pay attention to the cable of the switch; it has to not be pinched or damaged.

Fig. 33: Inserting the stiffener bar for the Vitamy IR thermal plates.

Lay the stiffener bar for the thermal plates from inside on the floor. Screw the bar to the frame of the thermal plates. The recess is used to perform the management of the front beam.

Fig. 35: Inserting the bench

Place the bench on the support slats.

EN

Ventilation installation

Fig. 34: Ventilation installation

Screw together the base element of the vent and the 3 enclosed screws.

Then screw the wooden plate into place and secure the screw from the outside with the plastic cap.

Installation of the read radiator

Fig. 36: Install the rear radiator (infrared radiator ECO 350)

Screws
8 units: 3 x 18

EN

Put the two radiators into the cutout from inside. Screw the radiators into place with 4 screws each.

CAUTION!
Ensure that the junction box of the radiator on the top!

Fig. 37: Installing the read radiator blind

Screws
8 units: 3.5 x 50

Screw in the wood blinds of the radiators in front of the rear of the cabin with 4 screws each (available holes).

4.4. Installation of the infrared control

For the installation, commissioning and operation, follow the instructions which are included which the control unit.

The control unit only supports the operating mode “Intensity mode”.

Installing the control panel

Install the control panel in the designated place on the back wall of the cabin.

Fig. 38: Installing the control panel

wave.com4
Infra

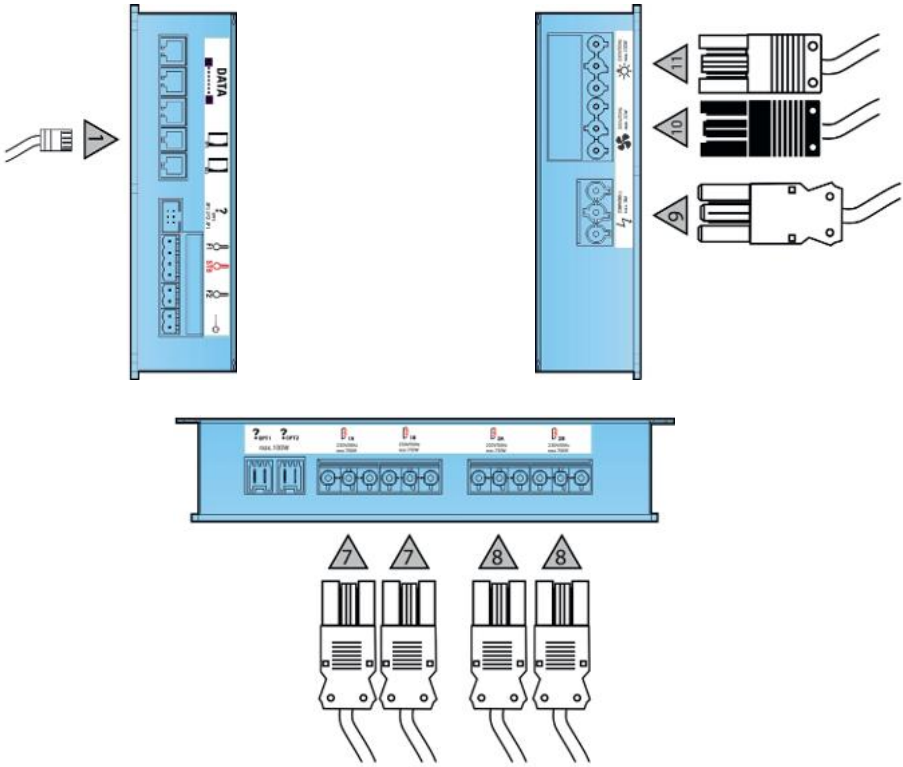
EN

For the installation of the control unit, open the seat bench.

Connecting the power supply

The power supply of the control unit is placed under the bench of the cabin and is connected as follows.

Fig. 39: Power supply connections



EN

Plug	Description
1	wave.com4 Infra control panel
7	IR Heating Group 1
8	IR Heating Group 2
9	Mains connection
10	Fan connector (black) - optional
11	Light connection (green)

Arrangement of the heating groups

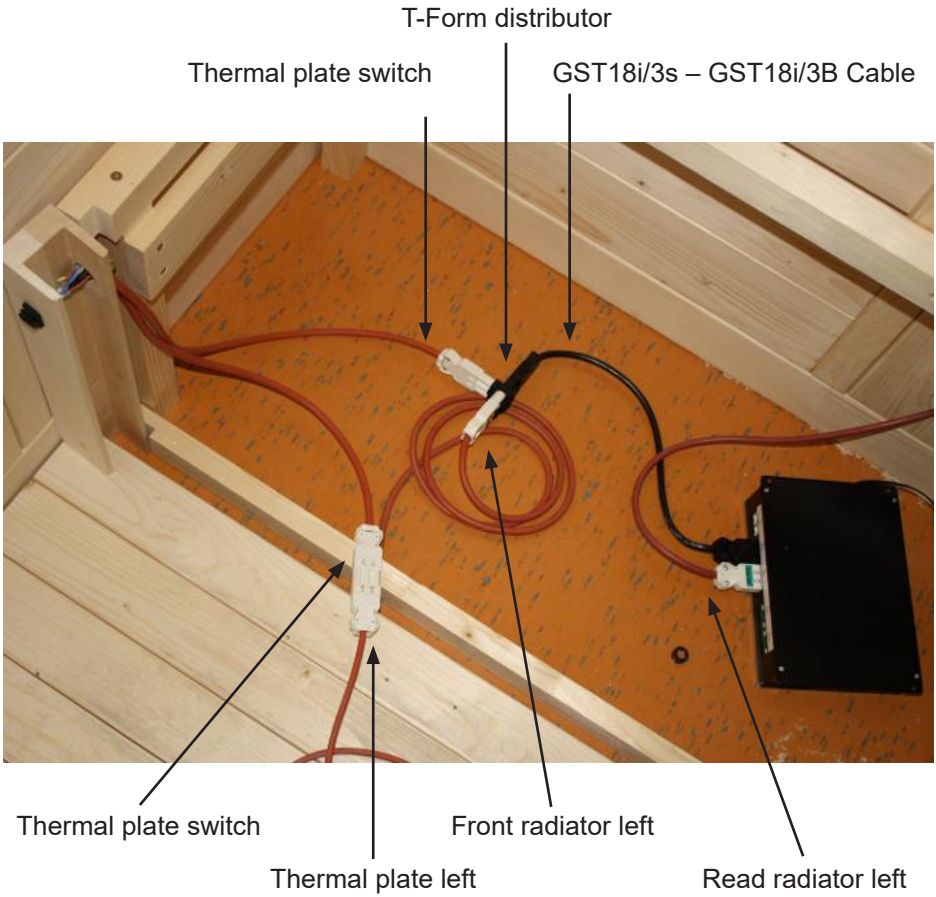
The power supply of the control unit is placed under the bench of the cabin and is connected as follows.

Heating Group 1: Front radiator left, read radiator left, wall radiator left (above switch)

Heating Group 2: Front radiator right, read radiator right, wall radiator right (above switch)

The arrangement can be adapted to almost any preferences. However, each connection can only accept a maximum of 750 W!

Fig. 40: Example for Heating Group 1



4.5. Installing the LED strip

Fig. 41: Attaching the LED strip

EN

3 Screws: 3.5 x 50 mm

Screw the LED cover strip tight from above (pre-drilled)

Connecting the LED RGBW

Fig. 42: Connecting the LED strip to the control unit

Place the LED Dimmer under the bench. Guide the connection cable and the mains plug through the opening in the rear wall.

4.6. Installation of the sound & light (only VitaMy 164 S&L)

For the installation, commissioning and operation, follow the instructions which are included which the sound & light colour light.

Installing the control panel and the USB dock

Install the control panel and the USB dock in the designated place on the back wall of the cabin.

Fig. 43: Installing the control panel

Connecting the colour light

Install the colour lamp in the ceiling cutout using the provided screws. When doing so, please refer to the enclosed instructions "wave.com4 sound&light".

Fig. 44: Installing the colour light

Connecting the control panel and the colour light

Close the control panel, USB Dock and colour lamp according to the enclosed instructions regarding the sound&light power adapter. Mount the power supply preferably outside on the cabin ceiling or under the bench.

EN

4.7. Installation of the bench

After the control unit has been connected, the bench can be fully installed.

Fig. 45: Attaching the bench

EN

Place the bench on the support slats. Push the seating areas forward.

CAUTION!
Secure the bench against sliding by using the locking screws on the left and right of the bench cushion as well as on the bench support rail.

4.8. Installation of spacer strips of the rear wall

Screw the spacer strips to the rear wall (either flush or displaced inwardly up to 10 cm).

Fig. 46: Installation of the spacer strips of the rear wall

4.9. Installation of the backrests and headrests of the bench

Screw in the multi-clips using the mounting template with the accompanying screws.

Fig. 48: Installing the backrests of the bench

Remove the mounting template and insert the backrests downwards from above onto the brackets until they fit into place.

Fig. 47: Installation of the headrests

Screw in the brackets with at least 1 cm distance from the top edge of the frame, laterally flush with the support of the backrest. The height can be varied as desired. Then insert the head element in the desired position.

5. Cleaning and maintenance

5.1. Cleaning

ATTENTION!
Damage to the cabin

- Do not pour any water on the cabin or the electronic components.
- Do not use too much moisture when cleaning the cabin and the electronic components.

5.2. Maintenance

The VitaMy 164 infrared cabin is maintenance-free.

6. Troubleshooting

EN

- For your own safety, consult your supplier in the event of problems that are not explained in sufficient detail in the installation instructions.

7. Disposal

- Please dispose of packaging materials in accordance with the applicable disposal regulations.
- Used devices contain reusable materials and hazardous substances. Therefore, do not dispose of your used device with household waste, but do so in accordance with the locally applicable regulations.

8. Technical data

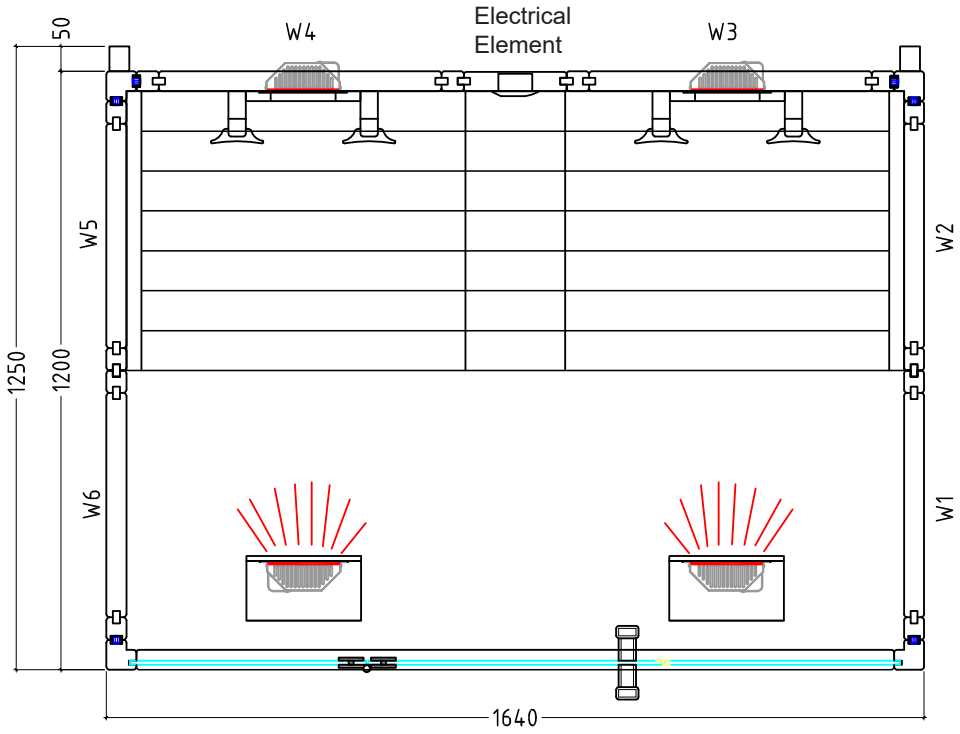
Ambient conditions

Storage temperature:	- 25 °C to + 70 °C
Ambient temperature:	20 °C to + 30 °C
Relative humidity:	max. 95%

9. Floor plan

Since wood is a natural product, slight dimensional deviations are possible.

VitaMy 164 Basic / S&L 164 x 120 x 202 cm



EN

EN

Harvia VitaMy 164

Infrarotkabine
Gebrauchs- und Montageanweisung

164 x 120 x 202 cm

Artikel Nr.
VITAMY-164

DE

Vers. 03/25

Inhaltsverzeichnis

1. Zu dieser Anleitung ... 3

2. Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit ... 4

2.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch ... 4

2.2. Sicherheitshinweise ... 4

3. Produktbeschreibung ... 6

3.1. Lieferumfang VitaMy 164 Basic (1-037-765) ... 6

3.2. Lieferumfang VitaMy 164 S&L (1-037-768) ... 6

3.3. Produktfunktionen ... 7

4. Montage der Infrarotkabine VitaMy 164 ... 8

4.1. Benötigtes Werkzeug ... 8

4.2. Stückliste Infrarotkabine VitaMy 164 Basic / S&L ... 8

4.3. Montage der Kabine ... 10

4.4. Einbau der Infrarot-Steuerung ... 30

4.5. Montage der LED-Leiste ... 33

4.6. Einbau der sound & light (nur VitaMy 164 S&L) ... 34

4.7. Montage der Bank ... 35

4.8. Montage der Abstandleisten der Rückwand ... 35

4.9. Montage der Rückenlehnen und Kopfstützen ... 36

5. Reinigung und Wartung ... 37

5.1. Reinigung ... 37

5.2. Wartung ... 37

6. Problemlösung ... 37

7. Entsorgung ... 37

8. Technische Daten ... 38

9. Grundriss ... 38

1. Zu dieser Anleitung

Lesen Sie diese Montage- und Gebrauchsanweisung gut durch und bewahren Sie sie in der Nähe der Infrarotkabine auf. So können Sie jederzeit Informationen zu Ihrer Sicherheit und zur Bedienung nachlesen.

Sie finden diese Montage- und Gebrauchsanweisung auch im Downloadbereich unserer Webseite auf www.mediabank.harvia.com.

Symbole in Warnhinweisen

In dieser Montage- und Gebrauchsanweisung ist vor Tätigkeiten, von denen eine Gefahr ausgeht, ein Warnhinweis angebracht. Befolgen Sie diese Warnhinweise unbedingt. So vermeiden Sie Sachschäden und Verletzungen, die im schlimmsten Fall sogar tödlich sein können.

In den Warnhinweisen werden Signalwörter verwendet, die folgende Bedeutungen haben:

GEFAHR!
Wenn Sie diesen Warnhinweis nicht beachten, sind Tod oder schwere Verletzungen die Folge.

WARNUNG!
Wenn Sie diesen Warnhinweis nicht beachten, können Tod oder schwere Verletzungen die Folge sein.

VORSICHT!
Wenn Sie diesen Warnhinweis nicht befolgen, können leichte Verletzungen die Folge sein.

ACHTUNG!
Dieses Signalwort warnt Sie vor Sachschäden.

Andere Symbole

Dieses Symbol kennzeichnet Tipps und nützliche Hinweise.

Nicht abdecken!

2. Wichtige Hinweise zu Ihrer Sicherheit

Die Infrarotkabine ist nach anerkannten sicherheitstechnischen Regeln gebaut. Dennoch können bei der Verwendung Gefahren entstehen. Befolgen Sie deshalb die folgenden Sicherheitshinweise und die speziellen Warnhinweise in den einzelnen Kapiteln.

2.1. Bestimmungsgemäßer Gebrauch

Die Infarotkabine dient zur Erwärmung des menschlichen Körpers.

Der Standort der Kabine muss vor Spritzwasser geschützt sein. Für einen optimalen Betrieb sollte der Standort eine Umgebungstemperatur von mindesten 20 °C aufweisen. Die maximale Umgebungsluftfeuchte sollte 95% nicht überschreiten.

Die Kabine muss auf einer ebenen Fläche aufgestellt werden. Es muss ein Wandabstand von mindestens 5 cm eingehalten werden.

Jeder darüber hinausgehende Gebrauch gilt als nicht bestimmungsgemäß. Nicht bestimmungsgemäßer Gebrauch kann zur Beschädigung des Produkts, zu schweren Verletzungen oder Tod führen.

2.2. Sicherheitshinweise

- Montage- und Anschlussarbeiten an elektrischen Teilen (Steuerung, Strahler,...) dürfen nur im spannungsfreien Zustand durchgeführt werden.
- Beachten Sie auch die örtlichen Bestimmungen am Aufstellort.
- Bei Problemen, die in den Montageanweisungen nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an Ihren Lieferanten.
- Die Kabine darf nicht von Kindern unter 8 Jahren verwendet werden.
- Die Kabine darf von Kindern über 8 Jahren, von Personen mit verringerten psychischen, sensorischen oder mentalen Fähigkeiten und von Personen mit Mangel an Erfahrung und Wissen unter folgenden Bedingungen verwendet werden:
  - wenn sie beaufsichtigt werden.
  - wenn ihnen die sichere Verwendung gezeigt wurde und sie die Gefahren, die entstehen können, verstehen.
- Kinder dürfen nicht mit der Kabine spielen.
- Kinder unter 14 Jahren dürfen die Kabine nur reinigen, wenn sie beaufsichtigt werden.
- Die Kabine darf nicht mit Dampfreinigern, Hochdruckreinigern oder Spritzwasser gereinigt werden.
- Wenn Sie unter dem Einfluss von Alkohol, Medikamenten oder Drogen stehen, verzichten Sie aus gesundheitlichen Gründen auf das Saunabad.
- Stellen Sie sicher, dass keine brennbaren Gegenstände auf den Heizelementen liegen, bevor Sie die Steuerung einschalten.

3. Produktbeschreibung

3.1. Lieferumfang VitaMy 164 Basic (1-037-765)

- 1x Infrarotkabine VitaMy 164
- 1x 1-037-357 / Leistungsteil wave.com4 Infra
- 1x 1-012-222 / Bedienteil wave.com4 Infra
- 1x 1-009-265 / Netzanschlussleitung Infrarot 2,5m
- 2x 1-028-862 / Kabel GST18i/3s – GST18i/3B 0,5m
- 2x 1-028-731 / Verteiler T-Form (3polig) IR-1P2
- 2x 1-027-788 / Infrarotstrahler ECO 500 - dunkel (vormontiert)-Frontstrahler
- 2x 1-027-785 / Infrarotstrahler ECO 350 - dunkel - Rückenstrahler
- 2x 1-028-348 / IR- Wärmeplatte 380mm x 700mm, 230V/100W (vormontiert)
- 2x 1-037-397 / Schalter-Set IR-Wärmeplatte (vormontiert)
- 1x 1-028-660 / Entlüftung Rund Espe 631-A
- 2x 1-028-629 / Specksteinschale
- 1x 1-052-935/ LED-Set WC4-Infra

3.2. Lieferumfang VitaMy 164 S&L (1-037-768)

zusätzlich zu VitaMy 164 Basic

- 1x 1-028-257 / sound & light Set (Farblampe, Leistungsteil, Bedienteil, USB-Dock)

3.3. Produktfunktionen

Infrarotkabine

Massivkabine aus Fichtenholz für die Infrarotbestrahlung von 2 Personen.

Harzgallen sind kein Reklamationsgrund. Da in Fichtenholz immer wieder Harzgallen vorkommen und man beim Aussortieren nicht erkennen kann in welcher Tiefe diese sich befinden.

Wenn diese knapp unter der Oberfläche sind brechen sie bei Hitzeentwicklung auf und „bluten“ aus.

Das Ausgelaufene Harz kann man mit einem Aceton gedrängtem Lappen entfernen. Wenn lediglich Harztropfen entstehen, lassen Sie diese aushärten und schaben sie anschließend mit einem Messer vorsichtig ab.

Infrarotsteuerung wave.com4 Infra

Steuerung zum Dimmen von 2 Heizkreisen mit je maximal 1,5 kW und zum Dimmen von Licht und einem optionalen Lüfter.

Diese Steuerung unterstützt lediglich die Betriebsart „Intensitätsregelung“.

sound & light Farblampe (nur Ausführung VitaMy 164 S&L)

Die Farblampe sound & light ermöglicht das Abspielen von Musik mittels USB-Stick und Beleuchtung der Kabinen mit verschiedensten Farben.

Das Farblicht kann manuell ausgewählt oder verschiedene Farben im Automatikbetrieb abgespielt werden.

4. Montage der Infrarotkabine VitaMy 164

Kontrollieren Sie, bevor Sie mit der Arbeit beginnen, anhand der Stückliste, ob alle Einzelteile auch tatsächlich mitgeliefert wurden. Sollten Einzelteile ausnahmsweise fehlen, benachrichtigen Sie spätestens 14 Tage nach Erhalt der Kabine Ihren Händler.

Für die Montage benötigen Sie einen Helfer!
Weiters empfehlen wir die Löcher für die Schrauben vorzubohren.

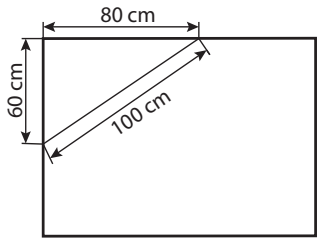
4.1. Benötigtes Werkzeug

- Hammer und Beilageholz oder einen Gummihammer
- Akkuschrauber mit Bits für Kreuzschrauben und Torx
- Rollmaßband
- Wasserwaage
- Durchschlag oder Holzklötzchen 12 mm
- Imbus 1,5 mm

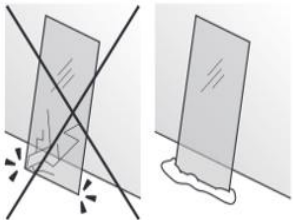
DE

Vorbohren

Überprüfung des rechten Winkel:



Vorsichtiger Umgang mit Glas: Besondere Vorsicht gilt den Glaskanten - Gehärtetes Glas kann bei Stößen in kleine Scherben zerspringen. Legen Sie ein Schutzpolster (z.Bsp.: Verpackungs-Karton) unter die Glaskante.



4.2. Stückliste Infrarotkabine VitaMy 164 Basic / S&L

Az	Bezeichnung	Maß
Bodenrahmen		
1	Bodenrahmen hinten	164 x 9 x 4 cm
2	Bodenrahmen	114 x 9 x 4 cm
Wandelemente		
4	Wandelemente A/A mit Multiclip, W1,W2,W5,W6	193 x 54 x 4 cm
1	Elektroelement je nach Type (siehe Ende Stückliste)	193 x 20,6 x 4 cm
2	Wandelement A/B mit Strahlerausschnitt, W3,W4	193 x 65,7 x 4 cm
Ecksteher		
2	Ecksteher mit Multiclip	193 x 6 x 6 cm
1	Ecksteher mit Multiclip links vorne	202 x 6 x 4 cm
1	Ecksteher mit Multiclip rechts vorne	202 x 6 x 4 cm
1	Massivleiste über Glasfront	152 x 10 x 4 cm
Auflageleisten		
1	Dachauflageleiste	156 x 4 x 4 cm
1	Dachauflageleiste mit Bohrung	156 x 4 x 4 cm
2	Dachauflageleisten	112 x 4 x 4 cm
Dachelemente		
1	Dachelement A/B	152 x 54 x 4 cm
1	Dachelement A/B mit Ausschnitt Lüfter	152 x 54 x 4 cm
Inneneinrichtung		
2	Strahlerkasten Fichte	105 x 23 x 12 cm
2	IR-Wärmeplatten VitaMy	73,8 x 42 x 4,3 cm
2	U-Leisten für Wärmeplatten links, rechts	41 x 6 x 6,5 cm
1	Aussteifungsleiste für Wärmeplatten	156 x 4 x 2,5 cm
1	Bank	156 x 56 x 10 cm
2	Bankauflage	46 x 41 x 4 cm
1	Bankauflageleiste	30 x 4 x 4 cm
4	Ergo-Rückenlehne	70 x 18 x 10,5 cm
2	Kopfstütze VitaMy	35 x 27,5 x 8 cm
2	Rahmen für Strahler 350W Linde	73,5 x 23 x 2 cm
1	LED Abdeckleiste	156 x 3 x 3 cm
1	Boden Fichte	155,4 x 64 cm

Az	Bezeichnung	Maß
Glaselement		
1	Glas klar ohne Loch	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Glas klar für Türbänder G/G8652-02	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Glastür klar für Türbänder G/G8652-02	191,5 x 59 x 0,8 cm
Zubehör		
2	Alu-Profile	L=46 cm
1	Türgriff Set VitaMy	
1	2 Türbänder 8652-02	
1	Glastürdichtung	192 cm
2	Montageleiste für Kopfstütze	13,5 x 2 x 2 cm
1	Schablone für Multiclip Montage Rückenlehne	
1	Schablone für Multiclip Montage Glasfront	
2	Abstandsleiste Rückwand	202 x 5 x 4 cm
1	Montagematerial	
1	Montageanleitung	
	Elektroelement VitaMy 164 Basic	2 Ausschnitte
	Elektroelement VitaMy 164 - S&L	4 Ausschnitte

4.3. Montage der Kabine

Beachten Sie den Grundriss auf Seite 39.

Montage des Bodenrahmens

Abb. 1: Auflegen der drei Bodenrahmen-Elemente

DE

Abb. 2: Bodenelemente verbinden

Schlagen Sie die Kunstoffschwalben vorsichtig mit einem Hammer, an den beiden Ecken des Bodenrahmens ein, bis diese bündig mit der Nut des Elements sind. Verwenden Sie einen Durchschlag oder ein Holzklötzchen, damit die Kunststoffschwalbe gut versenkbar ist.

Montage der Wandelemente

Beginnen Sie die Montage der Wandelemente mit den Wandelementen W2 und W3 bzw. W4 und W5 (siehe Kapitel Grundriss auf Seite 43). Die Wandelemente werden mit den „Multiclips“ mit den Eckstehern verbunden.

Achten Sie darauf, dass die Elemente mit der Öffnung für den Infrarotstrahler W3 u. W4 an der Rückseite der Kabine verwendet werden. Die Unterkante des IR-Straher-Ausschnitts ist in einer Höhe von 64 cm, die Abschrägung zeigt nach außen.

Montieren Sie die Wandelemente mit den Eckstehern am Boden vor und setzen Sie diese Ecken dann auf den Bodenrahmen auf (siehe Abb. 5, Abb.6 und Abb.7)

Abb. 3: Multiclips

Abb. 4: Wandelemente mit Ecksteher verbinden

Stecken Sie den Ecksteher von oben nach unten auf die Wandelemente. Achten Sie dabei auf die korrekte Ausrichtung der „Multiclips“ (siehe Abb. 4). Der Ecksteher muss bündig mit den Wandelementen sein.

Abb. 5: Montage auf Wandelemente

Eine vormontierte Ecke auf den Bodenrahmen stellen, diese ist lose mit Nut und Feder verbunden.

Abb. 6: Elektroelement einsetzen

DE

Nachdem Sie das Elektroelement eingesetzt haben, fahren Sie mit der zweiten Ecke fort.

Abb. 7: Fertig montierte Rückwand

Abb. 8:
Montage seitliche Wandelemente W1 und W6

Abb. 9:
Montage der beiden vorderen Eck-steher mit Nut für Glas

Abb. 10: Montierte Wandelemente

Montage der Glaselemente

Stecken Sie das U-Profil bündig auf die Glasplatte. Achten Sie dabei auf den bündigen Abschluss der Profile mit dem Glas an jener Seite, an der die Tür sein wird.

WARNUNG!
Kleben Sie nachdem die Kabine korrekt positioniert ist, die U-Profile mit Silikon oder Montagekleber an den Boden.

Sie können bei der Montage der beiden Glasplatten entscheiden, ob die Türe rechts oder links angeschlagen sein soll. Achten Sie dazu auf das Glas mit den Bohrungen für die Beschläge der Tür.

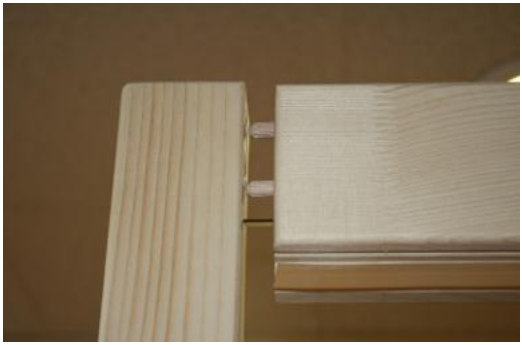
Abb. 11: U-Profile an den Glasplatten anbringen

Abb. 12: Einsetzen der Glasscheibe in die Nut des Eckstehers

Schieben Sie das Glas vorsichtig in die Nut des Eckstehers. Führen Sie dies für beide Glas-Seitenteile durch.

DE

Abb. 13: Montage Massivleiste über der Glasfront



Für die Montage der Massivleiste die beiden vorderen Ecksteher nach außen drücken und die Massivleiste mittles Dübelverbindungen einsetzen.
Achten Sie dabei auf die Glas-Seitenteile, dass diese gut in der Nut des Eckstehers bleiben.

Abb. 14: Fixieren der Massivleiste

Die Massivleiste durch zusammendrücken der seitlichen Wandelemente fixieren, bis die Dübel nicht mehr sichtbar sind.

Montage der Dachelemente

Kontrollieren Sie die rechtwinkelige Ausrichtung der Kabine in den Ecken oder messen mit dem Rollband die beiden Diagonalen der Kabine, wenn diese gleich lang sind, ist die Kabine korrekt ausgerichtet.

Abb. 15: Montage Dachauflageleisten

Schrauben
14 Stk: 3,5 x 50

Schrauben Sie die Dachauflageleisten wie in Abb. 14 und Abb. 15 an allen Wänden der Kabine fest. Achten Sie dabei auf einen bündigen Abschluss von Wandelementen und Dachauflageleiste.

WARNUNG!
Achten Sie darauf, dass jede Auflageleiste fest verschraubt ist und alle Schrauben verwendet wurden.

Abb. 16: Dachauflageleisten

Abb. 17: Einlegen Dachelement hinten mit Lüfterausschnitt

Abb. 18: Einlegen Dachelemente vorne

Nachdem die Dachelemente eingelegt wurden, müssen diese mit der Dachauflageleiste verschraubt werden.

Abb. 19: Befestigen der Dachelemente

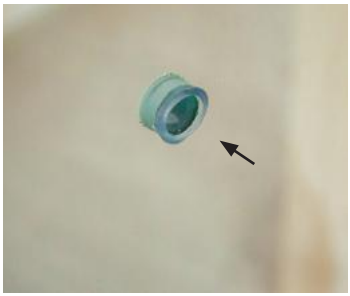
Montage der Türe

Abb. 20: Aufsetzen der Türdichtung

Die Dichtung wird auf das Glaselement aufgesetzt, welches keine Bohrungen für die Türbeschläge besitzt. Achten Sie darauf, dass der Anschlag der Dichtung innen ist.

Abb. 21: Montage Türgriff

Setzen Sie zuerst die beiden Silikoneinlagen in die Bohrungen für den Türgriff am Glaselement ein. Danach verschrauben Sie die beiden Griffe vorsichtig miteinander.



Silikonringe in die Bohrungen einlegen

Schrauben
2 Stk: 3,5 x 70

Die untere Bohrung des Türgriffs ist in 92,5 cm Höhe. Die Türgriffe werden von innen miteinander verschraubt.

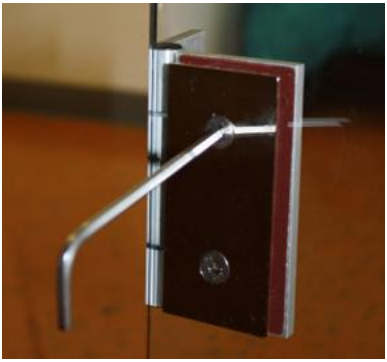
Abb. 22: Montage Türbeschläge 1

Schrauben Sie die beiden Türbeschläge am Fix-Glaselement fest, achten sie dabei auf die gerade Ausrichtung der Beschläge und darauf, dass die Öffnung der Türe nach außen erfolgt.

DE

Die Ausrichtung der Beschläge wird durch die Justierung / Drehung der beiden Kunstoffringe vorgenommen.

Abb. 23: Montage Türbeschläge 2



Führen Sie die Schritte aus Abb. 22 und Abb. 23 nochmals aus, um das Türblatt mit dem Fix-Glaselement zu verbinden.

Setzen Sie abschließend die Blenden auf und fixieren Sie diese durch anziehen der Inbusschraube.

Abb. 24: Montage Türmagnet

Der Magnet für die Tür muss auf jener Seite sein, an der die Türe öffnet. Montieren Sie den Magnet ggfs. auf die entsprechende Seite.
Schneiden Sie die Türdichtung über der Ausnehmung für den Magnet mit einem scharfen Messer durch und legen die Ausnehmung frei. Schlagen Sie den Türmagnet mit Hilfe eines Holzklötzchens mit dem Hammer in die Ausnehmung. Passen Sie die Länge der Dichtung bis zum Magnet an.

Abb. 25: Montage Überschub-Blech

Schieben Sie das Überschub-Blech an jener Stelle über die Glastüre, an der sich der Magnet auf die Massivleiste befindet.

Abb. 26: Fertige Kabinenwände und Dachelemente

Abb. 27: Kabinenboden einlegen

DE

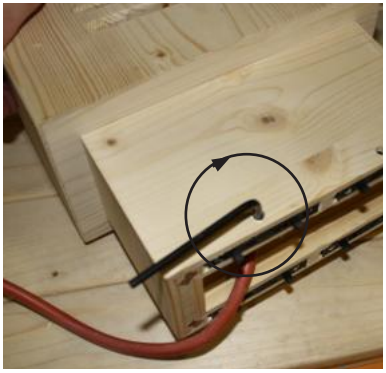
Montage der Frontstrahler

Abb. 28: Frontstrahler fixieren

Achten Sie darauf, dass die Kabel der Frontstrahler frei am Boden liegen und nicht durch den Kabinenboden eingeklemmt oder beschädigt werden.

Nachdem die Strahler am Boden eingerastet sind, fixieren Sie diese jeweils mit einer Drehung um 90° an den Imbusschrauben im Uhrzeigersinn an den vier Befestigungspunkten.

Abb. 29: Fronstrahler fixieren



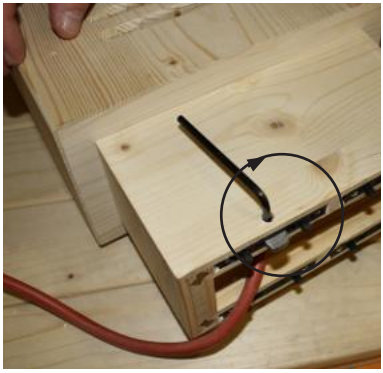
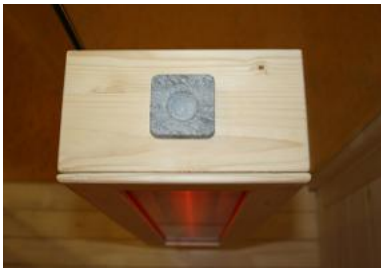


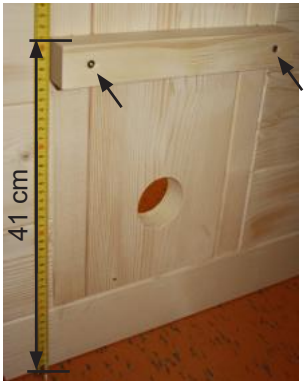
Abb. 30: Einlegen der Specksteinschalen



Montage der Bankauflage und der IR-Wärmeplatten

Abb. 31: Montage der Bankauflage

Schrauben
6 Stk: 5 x 70



Schrauben Sie links und rechts in der Kabine die Bankauflagen und am Elektroelement die Bankauflage-Leiste mit je 2 Schrauben fest.

DE

Abb. 32: Montage der U-Leisten für Wärmeplatten

Schrauben
4 Stk: 3,5 x 50

Schrauben Sie links und rechts in der Kabine die U-Leisten für Wärmeplatten mit je 2 Schrauben fest. Achten Sie darauf, dass die Schalter oben angeordnet sind.

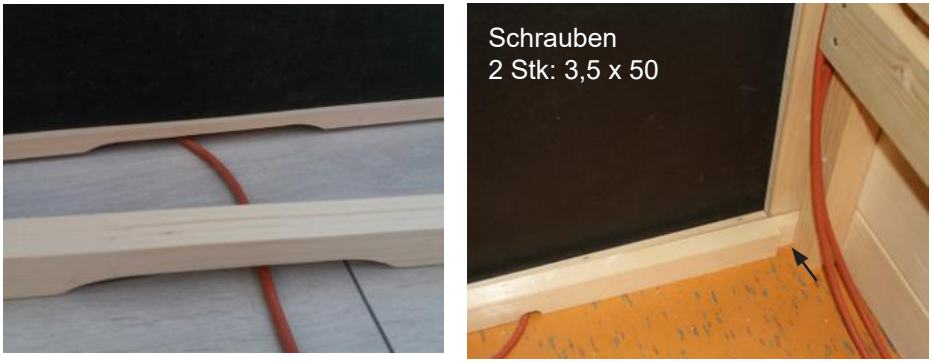
Abb. 33: Einsetzen der IR-Wärmeplatte VitaMy 164

DE

Setzen Sie die den beide IR-Wärmeplatten VitaMy 164 in die U-Leisten ein. Die Ausnehmung dient zur Durchführung der Leitung des Frontstrahles (siehe Abb. 35)

Achten Sie beim Einsetzen der IR-Wärmeplatte auf die Kabel der Schalter, diese dürfen nicht eingeklemmt oder beschädigt werden.

Abb. 34: Einsetzen der Aussteifungsleiste für IR-Wärmeplatten VitaMy



Legen Sie die Aussteifungsleiste für Wärmeplatten von innen auf den Boden. Verschrauben Sie die Leiste mit dem Rahmen der Wärmeplatten. Die Ausnehmung dient zur Durchführung der Leitung des Frontstrahles.

Abb. 36: Einlegen der Sitzbank

Legen Sie die Bank auf die Auflageleisten.

Montage der Entlüftung

Abb. 35: Montage der Entlüftung

Schrauben Sie das Basiselement der Entlüftung mit den 3 beiliegend Schrauben fest.

Schrauben Sie anschließend das Holzteller ein und sichern Sie die Schraube von außen mit der Kunststoffkappe.

Montage der Rückenstrahler

Abb. 37: Rückenstrahler (Infrarot-Strahler ECO 350) montieren

Schrauben
8 Stk: 3 x 18

DE

Setzten Sie die beiden Strahler von innen in den Ausschnitt ein. Schrauben Sie die Strahler mit je 4 Schrauben fest.

VORSICHT!
Achten Sie darauf, dass der Anschlusskasten der Strahler auf der Oberseite ist!

Abb. 38: Blende der Rückenstrahler montieren

Schrauben
8 Stk: 3,5 x 50

Schrauben Sie die Holzblenden der Strahler jeweils mit 4 Schrauben von der Rückseite der Kabine aus fest (Bohrungen vorhanden).

4.4. Einbau der Infrarot-Steuerung

Beachten Sie für die Montage, Inbetriebnahme und Bedienung die Anleitung, welche der Steuerung beiliegt.

Diese Steuerung unterstützt lediglich die Betriebsart „Intensitätsregelung“.

Montage des Bedienteils

Montieren Sie das Bedienteil an die vorgesehene Stelle in der Rückwand der Kabine.

Abb. 39: Montage des Bedienteils

wave.com4
Infra

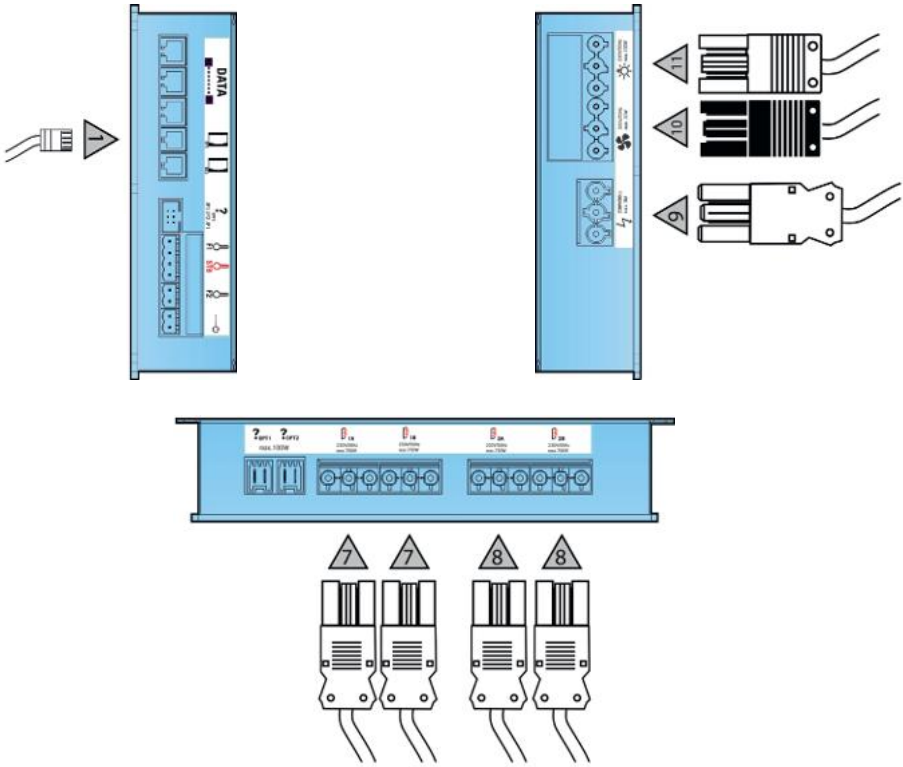
DE

Stellen Sie für die Montage der Steuerung die Sitzbank auf.

Anschluss des Leistungsteils

Das Leistungsteil der Steuerung wird unter der Bank der Kabine platziert und wie folgt angeschlossen.

Abb. 40: Anschlüsse Leistungsteil



DE

Stecker	*Beschreibung*
1	wave.com4 Infra Bedienteil
7	IR-Heizgruppe 1
8	IR-Heizgruppe 2
9	Netzanschluss
10	Lüfteranschluss (schwarz) - optional
11	Lichtanschluss (grün)

Zuordnung der Heizgruppen

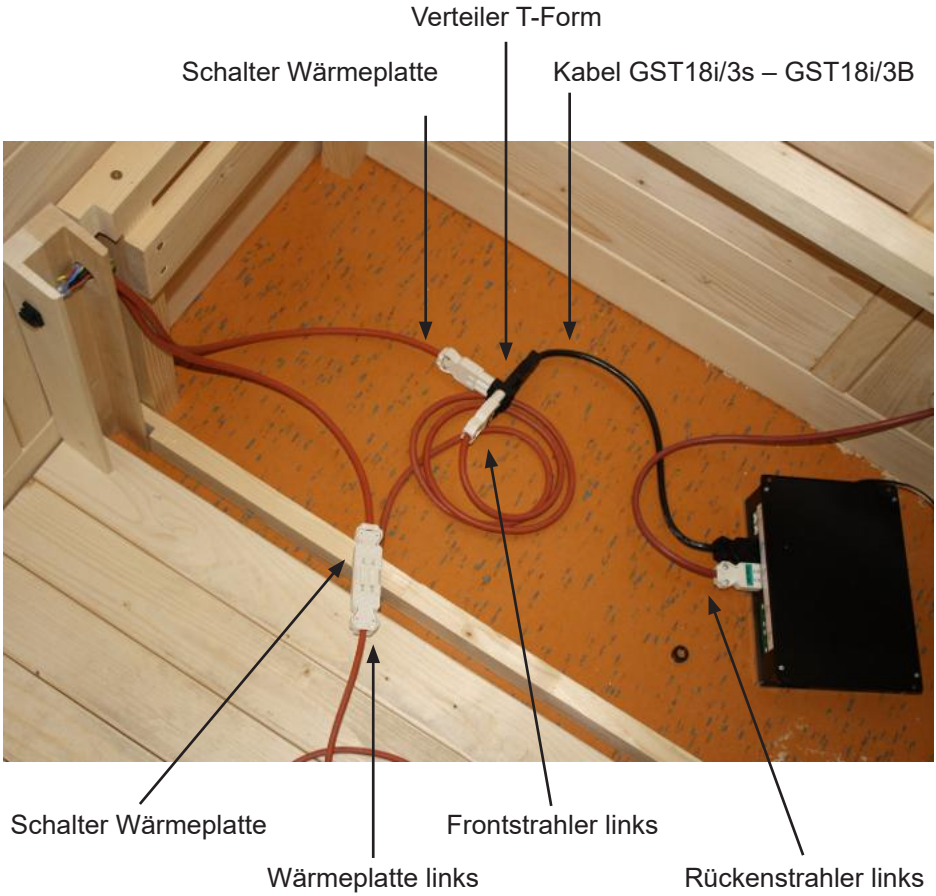
Das Leistungsteil der Steuerung wird unter der Bank der Kabine platziert und wie folgt angeschlossen.

Heizgruppe 1: Frontstahler links, Rückenstrahler links, Wadenstrahler links (über Schalter)

Heizgruppe 2: Frontstahler rechts, Rückenstrahler rechts, Wadenstrahler rechts (über Schalter)

Die Anordnung kann beinahe beliebig den eigenen Wünschen angepasst werden. Es ist jedoch zu beachten das je Anschluss max. 750 W angeschlossen werden!

Abb. 41: Beispiel für Heizgruppe 1



4.5. Montage der LED-Leiste

Abb. 42: LED-Leiste fixieren

3 Schrauben: 3.5 x 50 mm

Schrauben Sie die LED Abdeckleiste von oben fest (vorgebohrt)

DE

Anschluss des LED RGBW

Abb. 43: Verbinden des LED RGBW mit der Steuerung

Geben Sie den LED Dimmer unter die Bank. Führen Sie die Anschlussleitung und den Netzstecker durch die Öffnung in der Rückwand.

4.6. Einbau der sound & light (nur VitaMy 164 S&L)

Beachten Sie für die Montage, Inbetriebnahme und Bedienung die Anleitung welche der sound & light Farblampe beiliegt.

Montage des Bedienteils und des USB-Docks

Montieren sie das Bedienteil und das USB-Dock an die vorgesehen Stellen in der Rückwand der Kabine.

Abb. 44: Montage Bedienteil

Anschluss der Farblampe

Montieren Sie die Farblampe mit den beiliegenden Schrauben in den Deckenausschnitt. Beachten Sie dazu die beiliegende Anleitung „wave.com4 sound&light“.

Abb. 45: Montage Farblampe

Anschluss des Bedienteils und der Farblampe

Schließen Sie das Bedienteil, USB-Dock und die Farblampe lt. beiliegender Anleitung am sound & light Leistungsteil an. Montieren Sie das Leistungsteil vorzugsweise außen auf der Kabinendecke oder unter der Bank.

4.7. Montage der Bank

Nachdem die Steuerung fertig angeschlossen ist, kann die Bank fertig montiert werden.

Abb. 46: Fixieren der Sitzbank

DE

Legen Sie die Bank auf die Auflageleisten. Schieben Sie die Sitzflächen nach vorne.

VORSICHT!
Sichern Sie die Bank gegen Verrutschen mit den Sicherungsschrauben an den Bankauflagen links, rechts und der Bankauflageleiste.

4.8. Montage der Abstandleisten der Rückwand

Schrauben Sie die Abstandleisten an der Rückwand fest, wahlweise bündig oder bis zu 10 cm nach innen versetzt.

Abb. 47: Montage Abstandleisten Rückwand

4.9. Montage der Rückenlehnen und Kopfstützen

Schrauben Sie die Multiclips mit Hilfe der Montageschablone mit den beiliegenden Schrauben fest.

Abb. 49: Montage Rückenlehnen

Stecken Sie abschließend die Rückenlehnen von oben nach unten auf die Halterungen bis diese einrasten.

Abb. 48: Montage Kopfstützen

Schrauben Sie die Halterungen mit mindestens 1 cm Abstand zur Oberkante des Rahmens, seitlich bündig mit der Halterung der Rückenlehnen, fest. Die Höhe kann je nach Wunsch variiert werden. Stecken Sie anschließend das Kopfelement an die gewünschte Position.

5. Reinigung und Wartung

5.1. Reinigung

ACHTUNG!
Schäden an der Kabine

- Übergießen Sie die Kabine und die elektronischen Komponenten nicht mit Wasser.
- Reinigen Sie die Kabine und die elektronischen Komponenten nicht zu feucht.

5.2. Wartung

Die Infrarotkabine VitaMy 164 ist wartungsfrei.

6. Problemlösung

- Bei Problemen, die in den Montageanweisungen nicht ausführlich genug behandelt werden, wenden Sie sich zu Ihrer eigenen Sicherheit an Ihren Lieferanten.

7. Entsorgung

- Entsorgen Sie die Verpackungsmaterialien nach den gültigen Entsorgungsrichtlinien.
- Altgeräte enthalten wiederverwendbare Materialien, aber auch schädliche Stoffe. Geben Sie Ihr Altgerät deshalb auf keinen Fall in den Restmüll, sondern entsorgen Sie das Gerät nach den örtlich geltenden Vorschriften.

8. Technische Daten

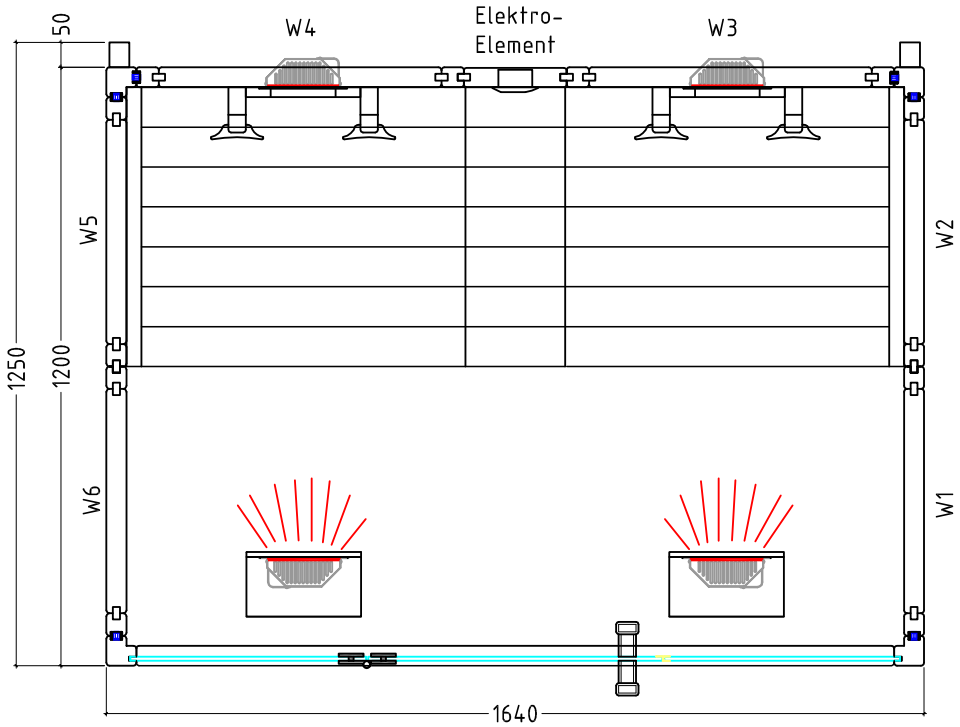
Umgebungsbedingungen

Lagertemperatur:	- 25 °C bis + 70 °C
Umgebungstemperatur:	20 °C bis + 30 °C
Luftfeuchtigkeit:	max. 95%

9. Grundriss

Da Holz ein Naturprodukt ist, sind geringfügige Maßabweichungen möglich.

VitaMy 164 Basic / S&L 164 x 120 x 202 cm



DE

Harvia VitaMy 164

Cabin infrarouge
Instructions de montage et mode d'emploi

164 x 120 x 202 cm

Réf.
VITAMY-164

FR

Vers. 03/25

Table des matières

1. Concernant ces instructions 3

2. Remarques importantes pour votre sécurité 4

2.1. Usage conforme 4
2.2. Consignes de sécurité 4

3. Description du produit 6

3.1. Étendue de la livraison VitaMy 164 Basic (1-037-765) 6
3.2. Étendue de la livraison VitaMy 164 S&L (1-037-768) 6
3.3. Fonctions du produit 7

4. Montage de la cabine infrarouge VitaMy 164 8

4.1. Outils requis 8
4.2. Nomenclature cabine infrarouge VitaMy 164 Basic / S&L 8
4.3. Montage de la cabine 10
4.4. Montage de la commande infrarouge 30
4.5. Montage de la barre à LED 33
4.6. Montage de la lampe sound & light (uniquement VitaMy 164 S&L) 34
4.7. Montage du banc 35
4.8. Montage des barres d'écartement de la paroi arrière 35
4.9. Montage des dossiers et des appui-têtes 36

5. Nettoyage et entretien 37

5.1. Nettoyage 37
5.2. Entretien 37

6. Dépannage 37

7. Élimination 37

8. Caractéristiques techniques 38

9. Plan 38

1. Concernant ces instructions

Lisez attentivement ces instructions de montage et ce mode d’emploi et conservez-les à proximité de la cabine infrarouge. Vous pouvez ainsi consulter à tout moment des informations concernant son utilisation et relatives à votre sécurité.

Ces instructions de montage et ce mode d’emploi sont également disponibles dans la rubrique de téléchargement de notre site Internet www.mediabank.harvia.com.

Symboles d’avertissement

Dans les instructions de montage et le mode d’emploi, un avertissement précède les activités représentant un danger. Conformez-vous impérativement à ces avertissements. Vous éviterez ainsi des dommages matériels et des blessures qui, dans le pire des cas, peuvent être mortelles.

Ces avertissements utilisent des termes clés qui ont la signification suivante :

DANGER !
Si vous ne respectez pas cet avertissement, il y a un risque de blessures graves, voire mortelles.

AVERTISSEMENT !
Si vous ne respectez pas cet avertissement, il y a un risque éventuel de blessures graves, voire mortelles.

PRUDENCE !
Si vous ne respectez pas cet avertissement, il y a un risque éventuel de blessures légères.

ATTENTION !
Ce terme clé vous avertit de dommages matériels éventuels.

FR

Autres symboles

Ce symbole désigne les conseils et indications utiles.

Ne pas couvrir!

2. Remarques importantes pour votre sécurité

La cabine infrarouge est conçue selon des règles techniques de sécurité reconnues. Cependant, des dangers peuvent survenir lors de l’utilisation. C’est pourquoi vous devez suivre les consignes de sécurité suivantes et les avertissements spécifiques des différents chapitres.

2.1. Usage conforme

La cabine infrarouge sert à réchauffer le corps humain.

L’emplacement de la cabine doit être protégé des éclaboussures. Pour un fonctionnement optimal, la température ambiante doit être d’au moins 20 °C. L’humidité ambiante maximale ne doit pas dépasser 95 %.

La cabine doit être installée sur une surface plane. Une distance d’au moins 5 cm avec le mur doit être respecté.

Toute autre utilisation est considérée comme un usage non conforme. Un usage non conforme peut endommager le produit et provoquer de graves blessures, voire la mort.

2.2. Consignes de sécurité

- Les travaux de montage et de raccordement sur les parties électriques (commande, radiateurs...) doivent être effectués uniquement lorsque l’appareil n’est pas sous tension.
- Respectez également les dispositions légales du lieu d’installation.
- En cas de problèmes insuffisamment traités dans les instructions de montage, adressez-vous à votre fournisseur pour votre propre sécurité.
- La cabine ne doit pas être utilisée par des enfants de moins de 8 ans.
- La cabine peut être utilisée par des enfants de plus de 8 ans, par des personnes ayant des capacités psychiques, sensorielles ou mentales limitées et par des personnes manquant d’expérience et de connaissances que
  - sous surveillance.
  - lorsque l’utilisation en toute sécurité leur a été montrée et qu’ils comprennent les dangers qui peuvent survenir.
- Les enfants ne doivent pas jouer avec la cabine.
- Les enfants de moins de 14 ans ne peuvent nettoyer la cabine que sous surveillance.
- La cabine ne doit pas être nettoyée avec des nettoyeurs à vapeur, des nettoyeurs haute pression ou de l’eau pulvérisée.
- Pour des raisons de santé, n’utilisez pas la cabine lorsque vous êtes sous l’influence de l’alcool, de médicaments ou de drogues.
- Assurez-vous qu’aucun objet inflammable ne se trouve sur les éléments chauffants avant de mettre en marche la commande.

3. Description du produit

3.1. Étendue de la livraison VitaMy 164 Basic (1-037-765)

- 1x cabine infrarouge VitaMy 164
- 1x 1-037-357 / Module de puissance wave.com4 Infra
- 1x 1-012-222 / Module de commande wave.com4 Infra
- 1x 1-009-265 / Ligne de raccordement secteur infrarouge 2,5 m
- 2x 1-028-862 / Câble GST18i/3s – GST18i/3B 0,5m
- 2x 1-028-731 / Répartiteur en T (3 pôles) IR-1P2
- 2x 1-027-788 / Radiateur infrarouge ECO 500 - Radiateur avant foncé (pré-monté)
- 2x 1-027-785 / Radiateur infrarouge ECO 350 - Radiateur arrière foncé
- 2x 1-028-348 / Plaque chauffante IR 380 mm x 700 mm, 230 V/100 W (pré-montée)
- 2x 1-037-397 / Kit de commutateurs Plaque chauffante IR (pré-montée)
- 1x 1-028-660 / Ventilation ronde tremble 631-A
- 2x 1-028-629 / Coupelle en pierre ollaire
- 1x 1-052-935/ LED-Set WC4-Infra

3.2. Étendue de la livraison VitaMy 164 S&L (1-037-768)

en plus du VitaMy 164 Basic

- 1x 1-028-257 / kit sound & light (lampe couleur, bloc d’alimentation, panneau de commande, port USB)

3.3. Fonctions du produit

Cabine infrarouge

Cabine solide en bois d’épicéa pour l’exposition aux rayons infrarouges de 2 personnes.

Les poches de résine ne constituent pas un motif de réclamation. en raison de leur présence régulière dans le bois d’épicéa et de l’impossibilité de déterminer leur profondeur lors de la sélection du bois.

Si elles se trouvent juste sous la surface, elles éclatent et s’écoulent quand elle sont exposées à la chaleur.

Retirez la résine écoulée à l’aide d’un chiffon imbibé d’acétone. Si vous constatez uniquement des gouttes de résine, attendez qu’elles aient durci, puis grattez-les avec précaution à l’aide d’un couteau.

Commande infrarouge wave.com4 Infra

Commande pour la gradation de 2 circuits de chauffage, chacun avec un maximum de 1,5 kW, et pour la gradation de l’éclairage et d’un ventilateur en option.

FR

Cette commande prend en charge uniquement le mode « Régulation d’intensité ».

Lampe couleur sound & light (uniquement version VitaMy 164 S&L)

La lampe couleur sound & light permet de jouer de la musique au moyen d’une clé USB et d’éclairer les cabines avec une grande variété de couleurs.

La lumière colorée peut être sélectionnée manuellement ou différentes couleurs peuvent défiler en mode automatique.

4. Montage de la cabine infrarouge VitaMy 164

Avant de commencer les travaux, vérifiez au moyen de la nomenclature si toutes les pièces ont bien été livrées. S’il devait s’avérer que des pièces manquent, informez votre revendeur dans les 14 jours suivant la réception de la cabine.

Une deuxième personne doit être disponible pour vous aider.
En outre, nous recommandons de prépercer les trous pour les vis.

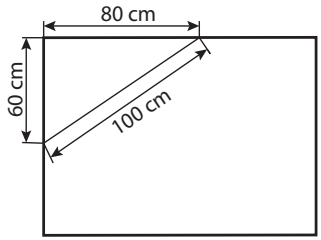
4.1. Outils requis

- Marteau et cales ou maillet en caoutchouc
- Visseuse électrique avec bits pour vis en croix et Torx
- Ruban de mesure
- Niveau à bulle
- Poinçon ou bloc de bois 12 mm
- Six pans 1,5 mm

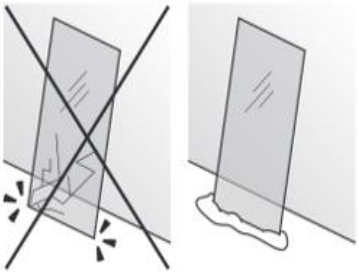
Préalésage

FR

Contrôle de l’angle droit :



Manipulez le verre avec soin : Faire particulièrement attention avec les bords de la vitre ; en cas de choc, le verre trempé peut se briser en petits morceaux. Placez un rembourrage de protection (par ex., un emballage en carton) sous le bord de la vitre.



4.2. Nomenclature cabine infrarouge VitaMy 164 Basic / S&L

Az	Désignation	Dimensions
Cadre de plancher		
1	Cadre de plancher arrière	164 x 9 x 4 cm
2	Cadre de plancher	114 x 9 x 4 cm
Éléments muraux		
4	Éléments muraux A/A avec multiclip, W1, W2, W5, W6	193 x 54 x 4 cm
1	Élément électrique selon le type (voir fin nomenclature)	193 x 20,6 x 4 cm
2	Élément mural A/B avec découpe de radiateur, W3, W4	193 x 65,7 x 4 cm
Montant d’angle		
2	Montant d’angle avec multiclip	193 x 6 x 6 cm
1	Montant d’angle avec multiclip avant gauche	202 x 6 x 4 cm
1	Montant d’angle avec multiclip avant droite	202 x 6 x 4 cm
1	Barre pleine au-dessus de la façade en verre	152 x 10 x 4 cm
Baguettes d’appui		
1	Baguette d’appui de toiture	156 x 4 x 4 cm
1	Baguette d’appui de toiture avec perçage	156 x 4 x 4 cm
2	Baguettes d’appui de toit	112 x 4 x 4 cm
Éléments du toit		
1	Élément de toit A/B	152 x 54 x 4 cm
1	Élément de toit A/B avec découpe ventilateur	152 x 54 x 4 cm
Équipement intérieur		
2	Boîtier radiateur pin	105 x 23 x 12 cm
2	Plaques chauffantes IR VitaMy	73,8 x 42 x 4,3 cm
2	Barres en U pour plaques chauffantes gauche, droite	41 x 6 x 6,5 cm
1	Bande de renfort pour plaques chauffantes	156 x 4 x 2,5 cm
1	Banc	156 x 56 x 10 cm
2	Support de banc	46 x 41 x 4 cm
1	Baguette d’appui de banc	30 x 4 x 4 cm
4	Dossier Ergo	70 x 18 x 10,5 cm
2	Appui-tête VitaMy	35 x 27,5 x 8 cm
2	Cadre pour radiateur 350 W tilleul	73,5 x 23 x 2 cm
1	Baguette de recouvrement LED	156 x 3 x 3 cm
1	Plancher pin	155,4 x 64 cm

Az	Désignation	Dimensions
Élément en verre		
1	Verre clair sans trou	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Verre clair pour charnières G/G8652-02	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Porte en verre clair pour charnières G/G8652-02	191,5 x 59 x 0,8 cm
Accessoires		
2	Profilés alu	L=46 cm
1	Kit poignée de porte VitaMy	
1	2 charnières 8652-02	
1	Joint porte en verre	192 cm
2	Barre de montage pour appui-tête	13,5 x 2 x 2 cm
1	Gabarit pour montage multiclip dossier	
1	Gabarit pour montage multiclip partie vitrée	
2	Barre d’écartement paroi arrière	202 x 5 x 4 cm
1	Matériel de montage	
1	Instructions de montage	
	Élément électrique VitaMy 164 Basic	2 découpes
	Élément électrique VitaMy 164 - S&L	4 découpes

FR

4.3. Montage de la cabine

Respectez le plan à la page 39.

Montage du cadre de plancher

Fig. 1 : Pose des trois éléments de cadre de plancher

FR

Fig. 2 : Raccorder les éléments du plancher

Tapez doucement sur les barrettes en plastique avec un marteau aux deux coins du cadre de plancher jusqu’à ce qu’elles affleurent la rainure de l’élément. Utilisez un poinçon ou un bloc de bois pour que la barrette en plastique puisse bien s’enfoncer.

Montage des éléments muraux

Commencez le montage des éléments muraux par les éléments muraux W2 et W3 ou W4 et W5 (voir chapitre Plan à la page 43). Les éléments muraux sont fixés aux montants d’angle au moyen des « multiclips ».

Assurez-vous que les éléments avec l’ouverture pour le radiateur infrarouge W3 et W4 sont utilisés à l’arrière de la cabine. Le bord inférieur de la découpe du radiateur IR est à une hauteur de 64 cm, le biseau est orienté vers l’extérieur.

Prémontez les éléments muraux et les montants d’angle au sol, puis placez ces angles sur le cadre du plancher (voir fig. 5, fig.6 et fig.7)

Fig. 3 : Multiclips

Fig. 4 : Raccorder les éléments muraux avec les montants d’angle

Placez le montant d’angle du haut vers le bas sur les éléments muraux. Assurez-vous que l’orientation des « multiclips » est correcte (voir Fig. 44). Le montant d’angle doit être à fleur avec les éléments muraux.

Fig. 5 : Montage sur cadre de plancher

Placez un coin préassemblé sur le cadre du plancher, celui-ci est relié avec la languette et la rainure.

Fig. 6 : Insérer l’élément électrique

Après avoir inséré l’élément électrique, continuez avec le deuxième coin.

FR

Fig. 7 : Paroi arrière montée

Fig. 8 :
Montage des éléments muraux latéraux W1 et W6

Fig. 9 :
Montage des deux montants ’angle avant avec rainure pour verre

Fig. 10 : Éléments muraux montés

Montage des éléments en verre

Placez le profil en U affleurant sur la plaque de verre. Ce faisant, assurez-vous que les profils affleurent le verre du côté où se trouvera la porte.

AVERTISSEMENT !
Une fois la cabine correctement positionnée, collez les profilés en U sur le plancher à l’aide de silicone ou d’un adhésif de montage.

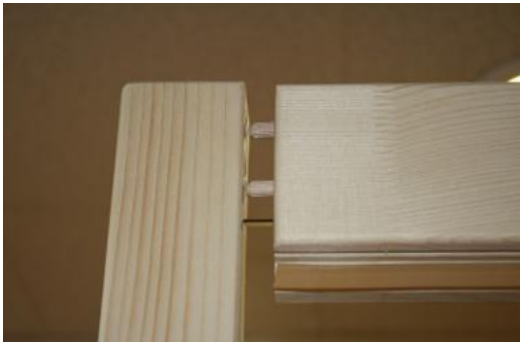
Lors du montage des deux plaques de verre, vous pouvez décider si la porte doit être ouverte à droite ou à gauche. Pour ce faire, faites attention à la vitre avec les trous pour les ferrures de la porte.

Fig. 11 : Montage des profilés en U sur les plaques en verre

Fig. 12 : Insertion de la vitre dans la rainure du montant d’angle

Poussez doucement le verre dans la rainure du montant d’angle. Effectuez cette opération pour les deux parois latérales en verre.

Fig. 13 : Montage de la barre pleine au-dessus de la façade en verre



Pour le montage de la barre pleine, appuyez sur les deux montants d’angle avant vers l’extérieur et insérez la barre pleine en utilisant des raccordements par chevilles.
Ce faisant, assurez-vous que les parties latérales en verre restent bien dans la rainure du montant d’angle.

Fig. 14 : Fixer la barre pleine

Fixez la barre pleine en serrant les éléments latéraux de la paroi jusqu’à ce que les chevilles ne soient plus visibles.

Montage des éléments de toit

Vérifiez que les coins de la cabine sont bien à angle droit ou mesurez les deux diagonales de la cabine avec le ruban de mesure. Si elles sont de la même longueur, la cabine est correctement alignée.

Fig. 15 : Montage baguettes d’appui de toit

FR

Vis
14 pièces :
3,5 x 50

Vissez les baguettes d’appui de toit comme indiqué dans Fig. 144 et Fig. 165 sur tous les murs de la cabine. Veillez à ce que les éléments muraux et la baguette d’appui de toit se rejoignent bien en position.

AVERTISSEMENT !
Assurez-vous que chaque baguette d’appui est bien vissée et que toutes les vis ont été utilisées.

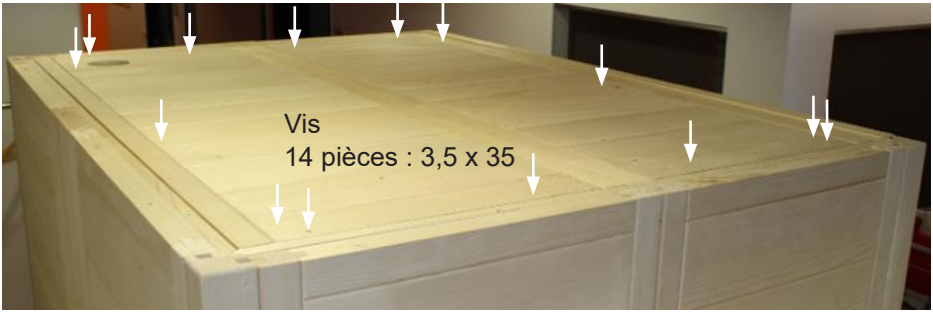
Fig. 16 : Baguettes d’appui de toit

Fig. 17 : Insertion de l’élément de toit arrière avec la découpe du ventilateur

Fig. 18 : Insertion de l’élément de toit avant

Une fois les éléments de toit insérés, ils doivent être boulonnés sur la baguette d’appui de toit.

Fig. 19 : Fixation des éléments de toit



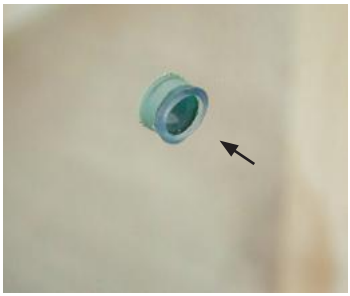
Montage des portes

Fig. 20 : Positionnement du joint de la porte

Le joint est placé sur l’élément en verre qui n’a aucun trou pour les ferrures de porte. Assurez-vous que la butée du joint est à l’intérieur.

Fig. 21 : Montage de la poignée de porte

Insérez d’abord les deux inserts en silicone dans les trous de la poignée de porte sur l’élément en verre. Ensuite, vissez soigneusement les deux poignées ensemble.



Insérez des anneaux de silicone dans les trous

Vis
2 pièces :
3,5 x 70

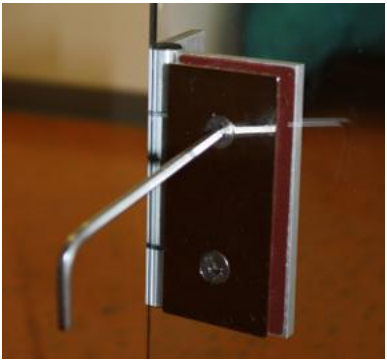
L’alésage inférieur de la poignée de porte se trouve à une hauteur de 92,5 cm. Les poignées sont vissées ensemble depuis l’intérieur.

Fig. 22 : Montage des ferrures de portes 1

Vissez les deux ferrures de porte à l’élément en verre fixe en vous assurant que les ferrures sont au niveau de la porte et que la porte s’ouvre vers l’extérieur.

L’orientation des ferrures est effectuée en ajustant/tournant les deux bagues en plastique.

Fig. 23 : Montage des ferrures de portes 2



Suivez les étapes Fig. 22 et Fig. 23 à nouveau pour raccorder le vantail à l’élément en verre fixe.

Ensuite, mettez les caches et fixez-les en serrant la vis Allen.

Fig. 24 : Montage de l’aimant de la porte

L’aimant de la porte doit être sur le côté où la porte s’ouvre.
Montez l’aimant sur le côté approprié si nécessaire.
Coupez le joint de la porte au-dessus du renfoncement pour l’aimant avec un couteau bien aiguisé et dégagez le renfoncement. Utilisez un bloc de bois pour enfoncer l’aimant de la porte dans le renfoncement avec un marteau.
Ajustez la longueur du joint jusqu’à l’aimant.

Fig. 25 : Montage de la tôle extérieure

Faites glisser la tôle extérieure au-dessus de la porte en verre au point où l’aimant est situé sur la barre pleine.

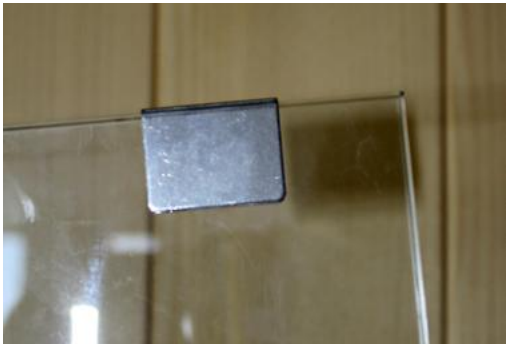


Fig. 26 : Murs de cabine et éléments de toit finis

Fig. 27 : Poser le plancher de la cabine

FR

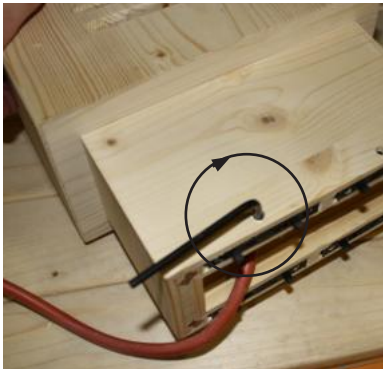
Montage du radiateur avant

Fig. 28 : Fixer le radiateur avant

Assurez-vous que les câbles des radiateurs avant sont librement posés au sol et ne sont pas pincés ou endommagés par le plancher de la cabine.

Une fois que les radiateurs sont enclenchés dans le plancher, fixez-les par une rotation de 90° par rapport aux vis Allen dans le sens des aiguilles d’une montre sur les quatre points de fixation.

Fig. 29 : Fixer le radiateur avant



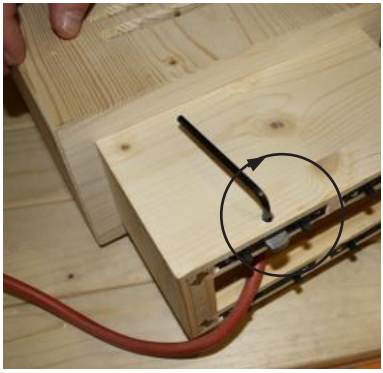
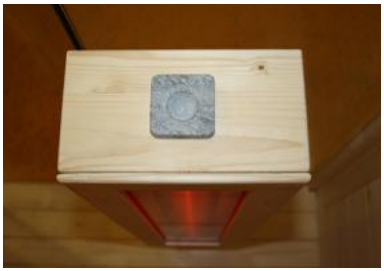


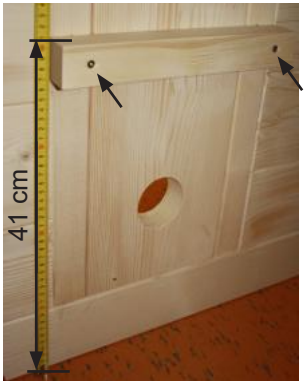
Fig. 30 : Insertion des coupelles en pierre ollaire



Montage du support du banc et des plaques chauffantes IR

Fig. 31 : Montage du support du banc

Vis
6 pièces : 5 x 70



Vissez les supports de banc à gauche et à droite de la cabine et la barre de support de banc à l’élément électrique, avec 2 vis à chaque fois.

Fig. 32 : Montage des barres en U pour les plaques chauffantes

Vis
4 pièces : 3,5 x 50

Vissez les barres en U pour les plaques chauffantes à gauche et à droite de la cabine, avec 2 vis à chaque fois. Assurez-vous que les commutateurs sont en haut.

Fig. 33 : Insertion de la plaque chauffante IR VitaMy 164

Placez les deux plaques chauffantes IR VitaMy 164 dans les barres en U.
Le renfoncement sert à faire passer le câble du radiateur avant (voir fig. 35)

FR

Lors de l’insertion de la plaque chauffante IR, faites attention aux câbles des interrupteurs. Ceux-ci ne doivent pas être pincés ou endommagés.

Fig. 34 : Insertion de la bande de renfort pour plaques chauffantes IR VitaMy

Posez de l’intérieur la bande de renfort de la plaque chauffante sur le sol. Vissez la bande sur le cadre des plaques chauffantes. Le renfoncement sert à faire passer le câble du radiateur avant.

Fig. 36 : Pose du banc

Placez le banc sur les barres de support.

Montage de la ventilation

Fig. 35 : Montage de la ventilation

Vissez l’élément de base de la ventilation avec les 3 vis fournies.

Vissez ensuite la plaque en bois et fixez la vis de l’extérieur avec le capuchon en plastique.

Montage des radiateurs arrière

Fig. 37 : Monter le radiateur arrière (radiateur infrarouge ECO 350)

Vis
8 pièces : 3 x 18

Placez les deux radiateurs par l’arrière dans la découpe. Vissez les radiateurs avec chacun 4 vis.

FR

PRUDENCE !
Veillez à ce que le boîtier de raccordement du radiateur soit sur la partie supérieure !

Fig. 38 : Monter le cache du radiateur arrière

Vis
8 pièces :
3,5 x 50

Vissez chaque cache en bois de radiateur avec 4 vis depuis l’arrière de la cabine (trous présents).

4.4. Montage de la commande infrarouge

Pour le montage, la mise en service et l’exploitation, observez les instructions fournies avec la commande.

Le mode « Régulation de la température ambiante » n’est pas disponible sur la commande fournie.

Montage de l’élément de commande

Montez le panneau de commande dans la position prévue dans la paroi arrière de la cabine.

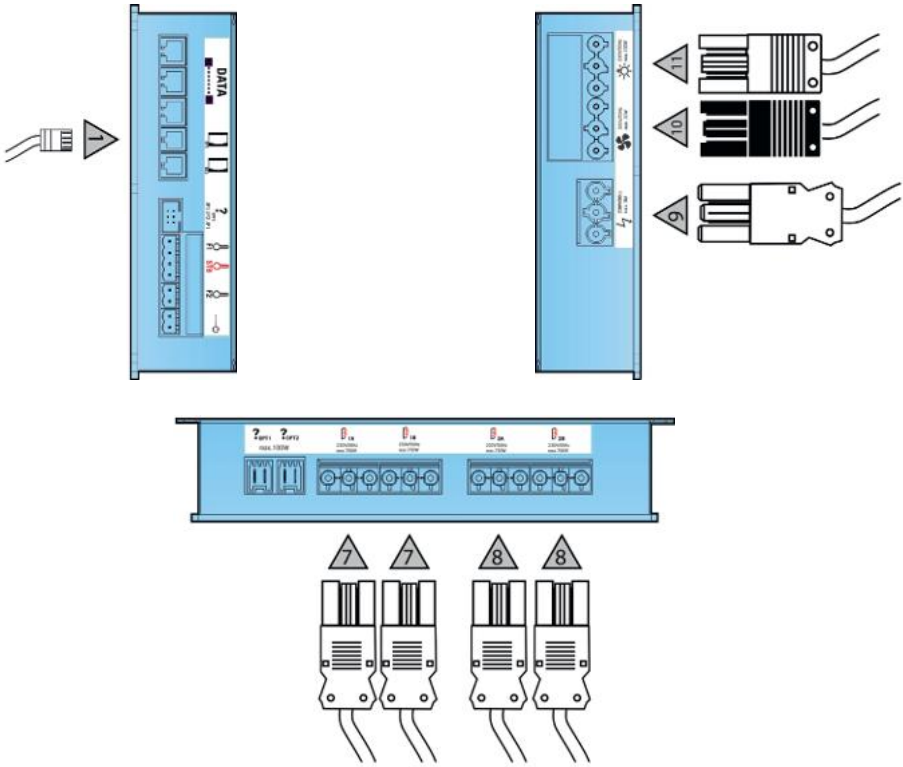
Fig. 39 : Montage de l’élément de commande

Relevez le banc pour monter la commande.

Raccordement du bloc de puissance

Le bloc de puissance de la commande est placé sous le banc de la cabine et raccordé comme suit.

Fig. 40 : Raccordements du bloc de puissance



FR

Connecteur	*Description*
1	Élément de commande wave.com4 infra
7	Groupe chauffant IR 1
8	Groupe chauffant IR 2
9	Raccordement au secteur
10	Raccordement du ventilateur (noir) - facultatif
11	Raccordement lumière (vert)

Affectation des groupes de chauffage

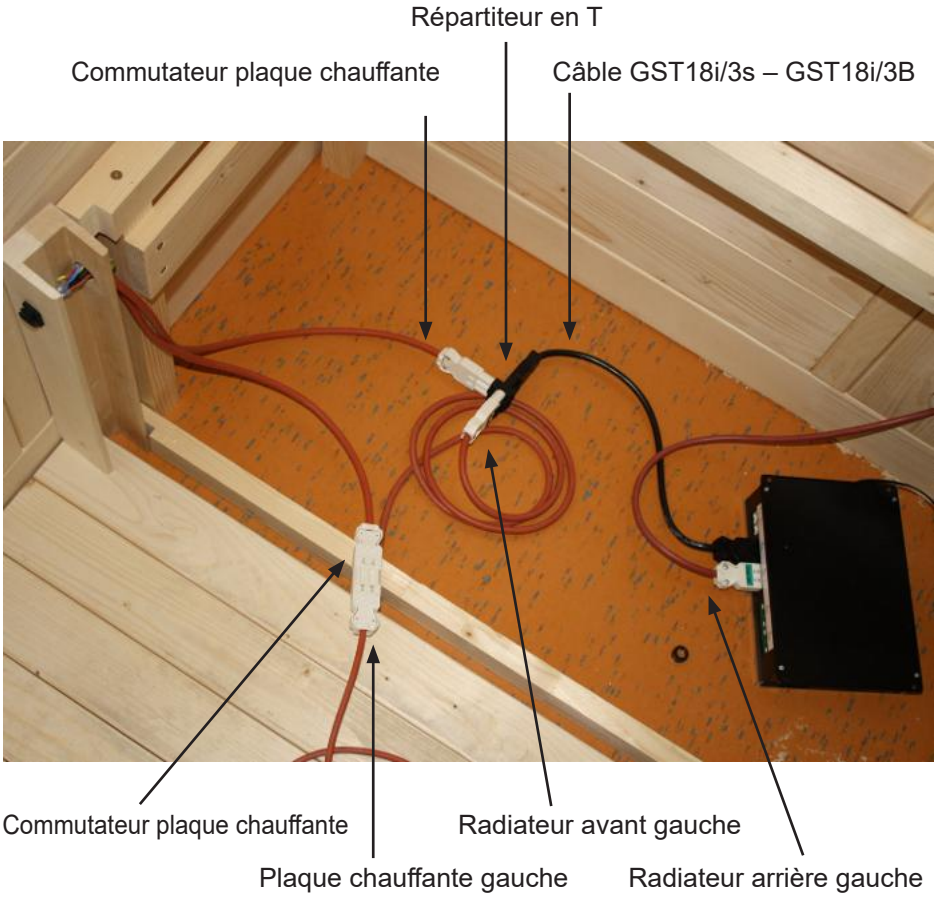
Le bloc de puissance de la commande est placé sous le banc de la cabine et raccordé comme suit.

Groupe chauffant 1 : radiateur avant gauche, radiateur arrière gauche, radiateur mollets gauche (avec interrupteur)

Groupe chauffant 2 : radiateur avant droite, radiateur arrière droite, radiateur mollets droite (avec interrupteur)

L’affectation peut être adaptée presque entièrement selon vos propres souhaits. Il convient cependant de noter que pour chaque connexion, 750 W max. peuvent être raccordés !

Fig. 41 : Exemple pour le groupe chauffant 1



4.5. Montage de la barre à LED

Fig. 42 : Fixer la barre à LED

3 vis: 3.5 x 50 mm

Vissez la baguette de recouvrement LED par en haut (préperçage)

FR

Raccordement de la bande LED

Fig. 43 : Raccordement de la RGBW LED à la commande

Placez le gradateur pour l‘éclairage LED sous le banc. Faites passer le câble de connexion et la fiche d‘alimentation à travers l‘ouverture du panneau arrière.

4.6. Montage de la lampe sound & light (uniquement VitaMy 164 S&L)

Pour le montage, la mise en service et l'exploitation, observez les instructions fournies avec la lampe couleur sound & light.

Montage du panneau de commande et du port USB

Montez le panneau de commande et le port USB dans les positions prévues dans la paroi arrière de la cabine.

Fig. 44 : Montage du panneau de commande

Raccordement de la lampe couleur

Montez la lampe couleur dans la découpe du plafond à l'aide des vis fournies. Pour ce faire, tenez compte des instructions « wave.com4 sound&light » jointes.

Fig. 45 : Montage lampe couleur

Raccordement du panneau de commande et de la lampe couleur

Raccordez le panneau de commande, le port USB et la lampe couleur au bloc de puissance sound & light conformément aux instructions fournies. Montez de préférence le bloc de puissance à l'extérieur, sur le plafond de la cabine ou sous le banc.

4.7. Montage du banc

Une fois la commande entièrement connectée, le banc peut être assemblé.

Fig. 46 : Fixation du banc

Placez le banc sur les barres de support. Poussez les sièges vers l’avant.

FR

PRUDENCE !
Fixez le banc contre le glissement avec les boulons de fixation sur les supports du banc à gauche, à droite et sur le support de banc.

4.8. Montage des barres d’écartement de la paroi arrière

Vissez les barres d’écartement sur la paroi arrière, soit par montage affleurant, soit décalé jusqu’à 10 cm vers l’intérieur.

Fig. 47 : Montage des barres d’écartement paroi arrière

4.9. Montage des dossiers et des appui-têtes

Vissez les multiclips en place avec les vis fournies en utilisant le gabarit de montage.

Fig. 49 : Montage des dossiers

Retirez le gabarit de montage et insérez ensuite les dossiers de haut en bas sur les supports jusqu’à ce qu’ils s’enclenchent.

Fig. 48 : Montage des appui-têtes

Vissez les supports à au moins 1 cm du bord supérieur du cadre en affleurant le côté du support des dossiers. La hauteur peut varier au choix. Ensuite, insérez l’élément de tête dans la position désirée.

5. Nettoyage et entretien

5.1. Nettoyage

ATTENTION !
Dommages sur la cabine

- Ne versez pas d’eau sur la cabine et les composants électroniques.
- Ne nettoyez pas la cabine et les composants électroniques en utilisant trop d’humidité.

5.2. Entretien

La cabine infrarouge VitaMy 164 ne nécessite pas d’entretien.

6. Dépannage

- En cas de problèmes insuffisamment traités dans les instructions de montage, adressez-vous à votre fournisseur pour votre propre sécurité.

FR

7. Élimination

- Éliminez les matériaux d’emballage conformément aux directives en vigueur relatives à l’élimination.
- Les appareils usagés contiennent des matériaux recyclables, mais aussi des substances toxiques. Par conséquent, ne jetez en aucun cas votre appareil usagé avec les déchets ménagers. Éliminez-le conformément aux directives locales en vigueur.

8. Caractéristiques techniques

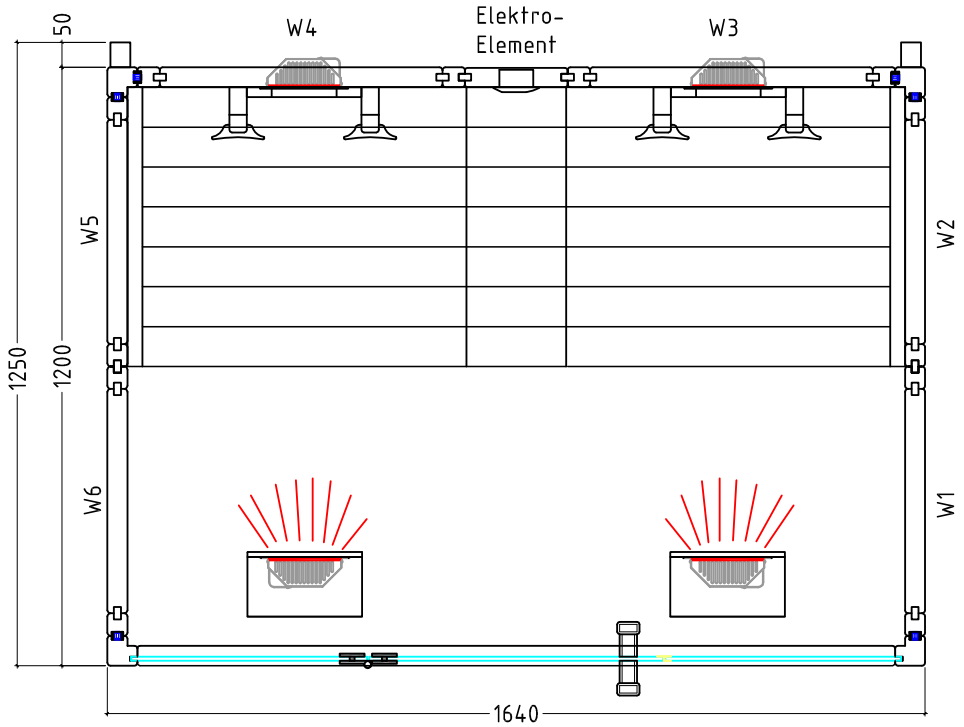
Conditions ambiantes

Température de stockage :	-25 °C à +70 °C
Température ambiante :	20 °C à +30 °C
Humidité de l’air :	max. 95 %

9. Plan

Comme le bois est un produit naturel, des écarts mineurs sont possibles.

VitaMy 164 Basic / S&L 164 x 120 x 202 cm



FR

Harvia VitaMy 164

Cabina a infrarossi
Istruzioni di montaggio e per l'uso

164 x 120 x 202 cm

N. articolo
VITAMY-164

IT

Vers. 03/25

Indice

1. Informazioni sul presente manuale 3

2. Importanti indicazioni per la sicurezza personale 4

2.1. Conformità d'uso 4
2.2. Indicazioni di sicurezza 5

3. Descrizione del prodotto 6

3.1. Dotazione VitaMy 164 Basic (1-037-765) 6
3.2. Dotazione VitaMy 164 S&L (1-037-768) 6
3.3. Funzioni del prodotto 7

4. Montaggio della cabina a infrarossi VitaMy 164 8

4.1. Attrezzi necessari 8
4.2. Elenco dei pezzi della cabina a infrarossi VitaMy 164 Basic / S&L 9
4.3. Montaggio della cabina 11
4.4. Installazione del comando a infrarossi 31
4.5. Montaggio del listello a LED 34
4.6. Installazione della sound & light (solo VitaMy 164 S&L) 35
4.7. Montaggio della panca 36
4.8. Montaggio dei listelli distanziatori del pannello posteriore 36
4.9. Montaggio degli schienali e dei poggiatesta 37

5. Pulizia e manutenzione 38

5.1. Pulizia 38
5.2. Manutenzione 38

6. Risoluzione dei problemi 38

7. Smaltimento 38

8. Specifiche tecniche 39

9. Pianta 39

1. Informazioni sul presente manuale

Leggere attentamente le presenti istruzioni di montaggio e d'uso e conservarle vicino alla cabina a infrarossi. Così facendo è possibile controllare in ogni momento le informazioni sulla sicurezza e sull'utilizzo.

Le presenti istruzioni di montaggio e d'uso si trovano anche nell'area di download della nostra pagina web all'indirizzo: www.mediabank.harvia.com.

Simboli nelle avvertenze

Nelle presenti istruzioni di montaggio e d'uso, prima di ogni attività che genera un pericolo è applicata un'avvertenza. Osservare sempre queste avvertenze. Così facendo, si evitano danni a beni materiali e lesioni che, nel peggiore dei casi, possono essere addirittura mortali.

Nelle avvertenze vengono utilizzati pittogrammi che hanno i seguenti significati:

PERICOLO!
L'inosservanza di questa avvertenza può causare lesioni gravi o addirittura mortali.

IT

AVVERTENZA!
L'inosservanza di questa avvertenza può causare lesioni gravi o addirittura mortali.

ATTENZIONE!
L'inosservanza di questa avvertenza può causare lesioni lievi.

ATTENZIONE!
Questo pittogramma avverte della possibilità di danni a beni materiali.

Altri simboli

Questo simbolo indica consigli e indicazioni utili.

2. Importanti indicazioni per la sicurezza personale

La cabina a infrarossi è costruita secondo le regole tecniche di sicurezza riconosciute. Tuttavia, durante l’utilizzo possono presentarsi pericoli. Osservare pertanto le seguenti indicazioni di sicurezza e le avvertenze speciali riportate nei singoli capitoli.

2.1. Conformità d'uso

La cabina a infrarossi è usata per riscaldare il corpo umano.

La posizione della cabina deve essere protetta dagli spruzzi d’acqua. Per un funzionamento ottimale, il luogo dovrebbe avere una temperatura ambiente di almeno 20 °C. L’umidità dell’aria ambiente massima non deve superare il 95%.

La cabina deve essere collocata su una superficie piana.
Mantenere una distanza minima dalle pareti di 5 cm.

Qualsiasi altro utilizzo è considerato improprio. Un utilizzo improprio può causare danni al prodotto e lesioni gravi o mortali.

2.2. Indicazioni di sicurezza

- I lavori di montaggio e di collegamento dei componenti meccanici (comando, irradiatori,...) possono essere eseguiti solo in assenza di tensione.
- Osservare anche le disposizioni locali valide sul luogo di installazione.
- Qualora si presentassero problemi non trattati in modo esaustivo nelle presenti istruzioni di montaggio, per la vostra sicurezza vi preghiamo di rivolgervi al vostro fornitore.
- La cabina non può essere utilizzata da bambini di età inferiore agli 8 anni.
- La cabina può essere utilizzata da bambini sopra gli 8 anni di età, da persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali limitate o prive della sufficiente esperienza e del know-how necessari nei seguenti casi:
  - se sono in presenza di persone responsabili per loro;
  - se è stato spiegato loro come utilizzare l'apparecchio in modo sicuro e sono chiari i pericoli che ne possono derivare.
- Ai bambini non è permesso giocare con la cabina.
- I bambini al di sotto dei 14 anni possono pulire la cabina solo in presenza di adulti.
- La cabina non può essere pulita con vaporizzatori, idropulitrici ad alta pressione o spruzzi d'acqua.
- Se si è sotto l'effetto di alcol, medicinali o droghe, per motivi di salute evitare l'uso della sauna.
- Prima di attivare il comando, accertarsi che non si trovino oggetti infiammabili sulle resistenze.

3. Descrizione del prodotto

3.1. Dotazione VitaMy 164 Basic (1-037-765)

- 1x cabina a infrarossi VitaMy 164
- 1x 1-037-357 / Unità di potenza wave.com4 Infra
- 1x 1-012-222 / Unità di comando wave.com4 Infra
- 1x 1-009-265 / Cavo di collegamento alla rete a raggi infrarossi 2,5 m
- 2x 1-028-862 / Cavo GST18i/3s – GST18i/3B 0,5 m
- 2x 1-028-731 / Distributore a T (3 poli) IR-1P2
- 2x 1-027-788 / Irradiatore a infrarossi ECO 500 - scuro - Irradiatore anteriore (premontato)
- 2x 1-027-785 / Irradiatore a infrarossi ECO 350 - scuro - Irradiatore posteriore
- 2x 1-028-348 / Pannello radiante IR 380 mm x 700 mm, 230 V/100 W (premontato)
- 2x 1-037-397 / Set di interruttori pannello radiante IR (premontato)
- 1x 1-028-660 / Sfiato tondo Espe 631-A
- 2x 1-028-629 / Ciotola in pietra ollare
- 1x 1-052-935 / Set di LED WC4-Infra

3.2. Dotazione VitaMy 164 S&L (1-037-768)

oltre a VitaMy 164 Basic

- 1x 1-028-257 / Set sound & light (lampada a colori, unità di potenza, unità di comando, dock USB)

3.3. Funzioni del prodotto

Cabina a infrarossi

Cabina di legno massello in abete rosso per la radiazione a raggi infrarossi per 2 persone.

Le tasche di resina non sono motivo di reclamo perché nel legno di abete rosso sono sempre presenti e durante la selezione non è possibile rilevare a quale profondità si trovino.

Quando sono appena al di sotto della superficie, con lo sviluppo del calore si rompono e possono "essudare".

La resina fuoriuscita può essere eliminata con un panno imbevuto di acetone. Se sono presenti solo gocce di resina, lasciarle indurire e poi raschiarle con cautela usando un coltello.

Controllo dei raggi infrarossi wave.com4 Infra

Comando per la regolazione di 2 circuiti di riscaldamento con un massimo di 1,5 kW ciascuno e per la regolazione della luce e di un ventilatore opzionale.

Questo comando supporta solo la modalità di funzionamento "Regolazione dell'intensità".

Lampada a colori sound & light (solo versione VitaMy 164 S&L)

La lampada a colori sound & light consente la riproduzione di musica tramite chiavetta USB e l'illuminazione delle cabine con vari colori.

La luce colorata può essere selezionata manualmente o diversi colori possono essere riprodotti in modalità automatica.

4. Montaggio della cabina a infrarossi VitaMy 164

Prima di iniziare i lavori, controllare in base all'elenco dei pezzi se tutti i singoli componenti sono stati effettivamente forniti. Se eccezionalmente dovessero mancare dei singoli componenti, contattare il proprio fornitore entro 14 giorni dal ricevimento della cabina.

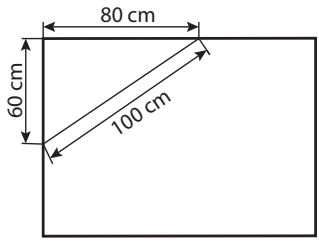
Per il montaggio è richiesto l'aiuto di una seconda persona.
Raccomandiamo anche di preforare i fori per le viti.

4.1. Attrezzi necessari

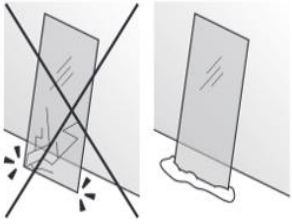
- Martello e pezzo di legno oppure martello in gomma
- Avvitatore elettrico con punte per viti con testa a croce e viti Torx
- Metro a nastro avvolgibile
- Livella a bolla
- Punzone o blocco di legno da 12 mm
- Chiave a brugola 1,5 mm

Preforatura

Verifica dell'ortogonalità:



Maneggiare il vetro con cura: particolare attenzione deve essere prestata ai bordi del vetro - il vetro temprato può frantumarsi in piccoli pezzi in caso di impatto. Inserire un cuscino di protezione (ad es: scatola di cartone) sotto il bordo del vetro.



4.2. Elenco dei pezzi della cabina a infrarossi VitaMy 164 Basic / S&L

Pz.	Denominazione	Dimensioni
Telaio di base		
1	Telaio di base posteriore	164 x 9 x 4 cm
2	Telaio di base	114 x 9 x 4 cm
Elementi parete		
4	Elementi parete A/A con multiclip, W1, W2, W5, W6	193 x 54 x 4 cm
1	Elemento elettrico a seconda del tipo (vedere la fine dell'elenco dei pezzi)	193 x 20,6 x 4 cm
2	Elemento parete A/B con apertura per irradiatore, W3, W4	193 x 65,7 x 4 cm
Montante angolare		
2	Montante angolare con multiclip	193 x 6 x 6 cm
1	Montante angolare con multiclip anteriore sinistro	202 x 6 x 4 cm
1	Montante angolare con multiclip anteriore destro	202 x 6 x 4 cm
1	Listello massiccio sopra elemento frontale in vetro	152 x 10 x 4 cm
Listelli di supporto		
1	Listello di supporto tetto	156 x 4 x 4 cm
1	Listello di supporto del tetto con foro	156 x 4 x 4 cm
2	Listelli di supporto del tetto	112 x 4 x 4 cm
Elementi del tetto		
1	Elemento del tetto A/B	152 x 54 x 4 cm
1	Elemento del tetto A/B con apertura per il ventilatore	152 x 54 x 4 cm

Pz.	Denominazione	Dimensioni
Allestimento interno		
2	Alloggiamento irradiatore in abete rosso	105 x 23 x 12 cm
2	Pannelli radianti IR VitaMy	73,8 x 42 x 4,3 cm
2	Listelli a U per i pannelli radianti a sinistra, a destra	41 x 6 x 6,5 cm
1	Listello di rinforzo per pannelli radianti	156 x 4 x 2,5 cm
1	Panca	156 x 56 x 10 cm
2	Supporto della panca	46 x 41 x 4 cm
1	Listello di supporto panca	30 x 4 x 4 cm
4	Schienale ergonomico	70 x 18 x 10,5 cm
2	Poggiatesta VitaMy	35 x 27,5 x 8 cm
2	Telaio per irradiatore 350W Linde	73,5 x 23 x 2 cm
1	Listello di copertura per LED	156 x 3 x 3 cm
1	Pavimento in abete rosso	155,4 x 64 cm
Elemento in vetro		
1	Vetro trasparente senza foro	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Vetro trasparente per cerniere per porta G/G8652-02	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Porta di vetro trasparente per cerniere per porta G/G8652-02	191,5 x 59 x 0,8 cm
Accessori		
2	Profili in alluminio	L=46 cm
1	Set di maniglie per porte VitaMy	
1	2 cerniere per porta 8652-02	
1	Guarnizione della porta in vetro	192 cm
2	Listello di montaggio per poggiatesta	13,5 x 2 x 2 cm
1	Dima per montaggio con multiclip dello schienale	
1	Dima per montaggio con multiclip dell'elemento frontale in vetro	
2	Asta respingente pannello posteriore	202 x 5 x 4 cm
1	Materiale di montaggio	
1	Istruzioni di montaggio	
	Elemento elettrico VitaMy 164 Basic	2 aperture
	Elemento elettrico VitaMy 164 - S&L	4 aperture

4.3. Montaggio della cabina

Fare attenzione alla piantaa pagina 39.

Montaggio del telaio di base

Fig. 1: Posizionamento di tre elementi del telaio di base

Fig. 2: Collegamento degli elementi del pavimento

Battere con cautela i supporti a coda di rondine con un martello su entrambi gli angoli del telaio di base fino a quando non sono a filo con la scanalatura dell'elemento.
Usare un punzone o un blocco di legno per assicurarsi che la rondine in plastica possa essere inserita bene.

Montaggio degli elementi parete

Iniziare il montaggio degli elementi parete con gli elementi parete W2 e W3 o W4 e W5 (vedi capitolo Pianta a pagina 43). Gli elementi parete vengono collegati ai montanti angolari mediante "multiclip".

Assicuratevi che gli elementi con l'apertura per gli irradiatori a infrarossi W3 e W4 siano utilizzati nella parte posteriore della cabina. Il bordo inferiore dell'apertura dell'irradiatore IR è a un'altezza di 64 cm, lo smusso punta verso l'esterno.

Premontare sul pavimento gli elementi parete con i montanti angolari e successivamente applicare questi angolari sul telaio di base (vedi fig. 5, fig. 6 e fig. 7)

Fig. 3: Multiclip

Fig. 4: Collegamento degli elementi parete con il montante angolare

Innestare i montanti angolari dall’alto verso il basso sugli elementi parete. Nel farlo, prestare attenzione all’orientamento corretto delle “multiclip” (vedere Fig. 44). I montanti devono essere a filo con gli elementi parete.

Fig. 5: Montaggio su elementi parete

Posizionare un angolare premontato sul telaio di base, questo è collegato in modo non fisso alla scanalatura e alla linguetta.

Fig. 6: Inserimento dell’elemento elettrico

Dopo aver inserito l’elemento elettrico, continuare con il secondo angolare.

Fig. 7: Pannello posteriore montato

Fig. 8:
Montaggio degli elementi parete laterali W1 e W6

Fig. 9:
Montaggio dei due montanti angolari anteriori con scanalatura per il vetro

Fig. 10: Elementi parete montati

Montaggio degli elementi in vetro

Inserire il profilo a U a filo sul pannello in vetro. Assicurarsi che i profili siano a filo con il vetro sul lato dove ci sarà la porta.

AVVERTENZA!
Incollare i profili a U al pavimento con silicone o collante di fissaggio dopo che la cabina è stata posizionata correttamente.

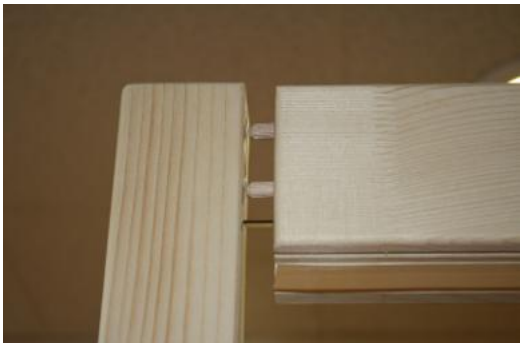
Quando si montano i due pannelli in vetro, è possibile decidere se la porta deve essere incernierata a destra o a sinistra. A tal fine, fare attenzione al vetro con i fori per le guarnizioni della porta.

Fig. 11: Applicazione dei profili a U sui pannelli in vetro

Fig. 12: Inserimento della lastra di vetro nella scanalatura del montante angolare

Far scorrere con attenzione il vetro nella scanalatura del montante angolare. Eseguire questa operazione per entrambe le parti laterali in vetro.

Fig. 13: Montaggio del listello massiccio sopra l'elemento frontale in vetro



Per il montaggio del listello massiccio, premere i due montanti angolari anteriori verso l'esterno e inserire il listello massiccio utilizzando gli attacchi dei tasselli. Assicurarsi che le parti laterali in vetro siano fissate bene nella scanalatura del montante angolare.

Fig. 14: Fissaggio del listello massiccio

Fissare il listello massiccio premendo insieme gli elementi parete laterali fino a quando i tasselli non sono più visibili.

Montaggio degli elementi tetto

Controllare l'allineamento ortogonale della cabina negli angoli o misurare le due diagonali della cabina con il metro a nastro, se sono della stessa lunghezza, la cabina è allineata correttamente.

Fig. 15: Montaggio dei listelli di supporto del tetto

Viti
14 pezzi: 3,5 x 50

Avvitare i listelli di supporto del tetto su tutte le pareti della cabina come mostrato in Fig. 144 e Fig. 165. Nel farlo, assicurarsi che gli elementi parete e il listello di supporto del tetto siano a filo.

AVVERTENZA!
Assicurarsi che ogni listello di supporto sia avvitato saldamente e che tutte le viti siano state utilizzate.

Fig. 16: Listelli di supporto del tetto

Fig. 17: Inserimento dell'elemento del tetto posteriore con apertura per il ventilatore

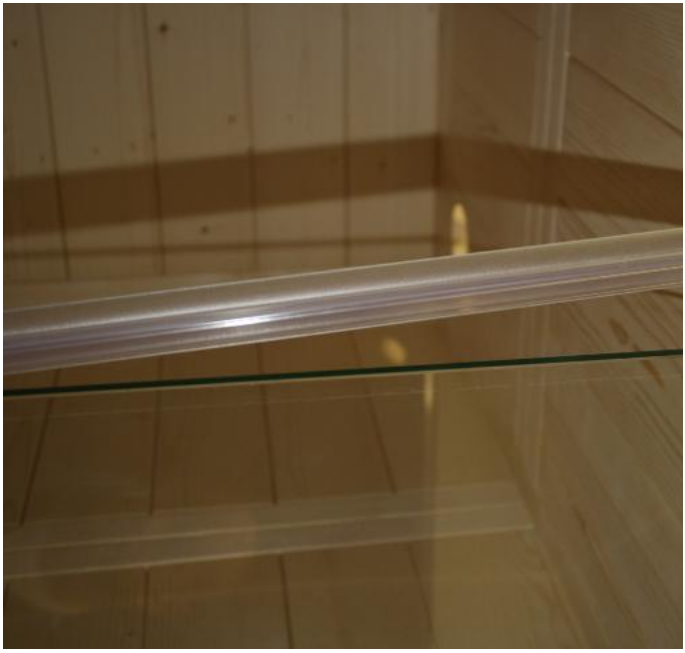
Fig. 18: Inserimento dell'elemento tetto anteriore

Dopo che gli elementi tetto sono stati inseriti, devono essere avvitati al listello di supporto del tetto.

Fig. 19: Fissaggio degli elementi tetto

Montaggio della porta

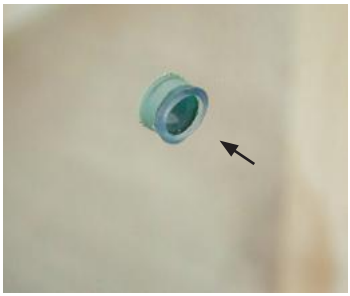
Fig. 20: Applicare la guarnizione della porta



La guarnizione viene appoggiata sull’elemento di vetro che non ha fori per le guarnizioni della porta. Assicuratevi che la battuta della guarnizione sia rivolta verso l’interno.

Fig. 21: Montaggio della maniglia della porta

Per prima cosa inserire i due inserti in silicone nei fori per la maniglia della porta sull’elemento in vetro. Poi avvitare attentamente le due maniglie insieme.

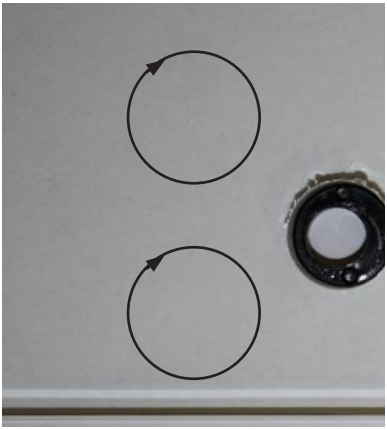


Inserimento degli anelli in silicone nei fori

Viti
2 pezzi:
3,5 x 70

Il foro inferiore della maniglia porta è a un’altezza di 92,5 cm.
Le maniglie vengono avvitate tra loro dall’interno.

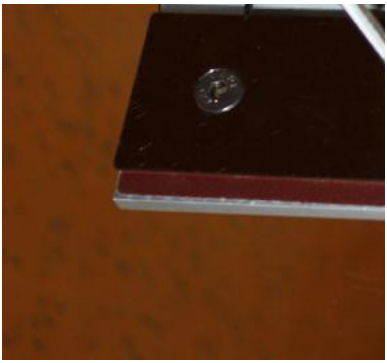
Fig. 22: Montaggio delle guarnizioni della porta 1



Avvitare entrambe le guarnizioni della porta all'elemento di fissaggio al vetro, assicurandosi che le guarnizioni siano allineate longitudinalmente e che la porta si apra verso l'esterno.

L'orientamento delle guarnizioni viene eseguito regolando/ruotando i due anelli in plastica.

Fig. 23: Montaggio delle guarnizioni della porta 2



Eseguire nuovamente i passi da Fig. 22 e Fig. 23 per collegare l'anta della porta con l'elemento in vetro Fix.

Infine applicare le mascherine e fissarle stringendo la vite a brugola.

Fig. 24: Montaggio del magnete della porta

Il magnete della porta deve essere sul lato in cui la porta si apre.
Se necessario, montare il magnete sul lato corrispondente.
Tagliare la guarnizione della porta sopra la rientranza per il magnete con un coltello affilato ed esporre la rientranza. Usando un blocco di legno, picchiettare il magnete della porta nella rientranza con un martello. Regolare la lunghezza della guarnizione fino al magnete.

Fig. 25: Montaggio della piastra a scorrimento

Spingere la piastra a scorrimento su ogni punto della porta in vetro dove il magnete si trova sul listello massiccio.

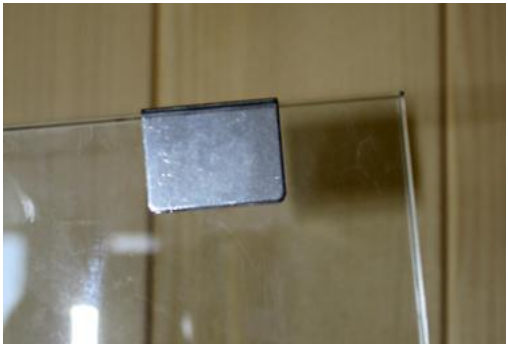


Fig. 26: Pareti della cabina ed elementi tetto montati

Fig. 27: Inserimento del pavimento della cabina

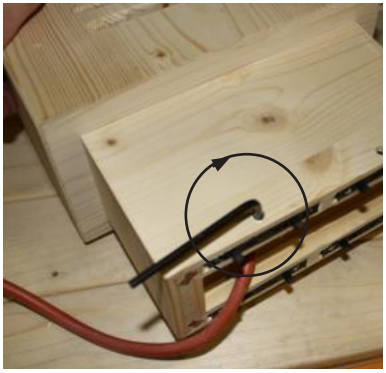
Montaggio degli irradiatori anteriori

Fig. 28: Fissaggio degli irradiatori anteriori

Assicurarsi che i cavi degli irradiatori anteriori poggino liberi sul pavimento e non siano schiacciati o danneggiati dal pavimento della cabina.

Dopo che gli irradiatori sono scattati in posizione sul pavimento, fissare ciascuno di essi ai quattro punti di fissaggio ruotando in senso orario le viti a brugola di 90°.

Fig. 29: Fissaggio degli irradiatori anteriori



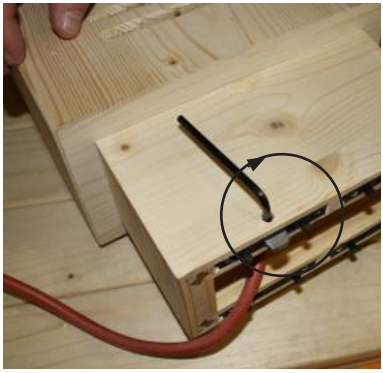
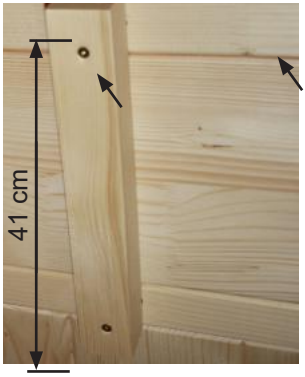


Fig. 30: Inserimento delle ciotole in pietra ollare

Montaggio del supporto della panca e dei pannelli radianti IR

Fig. 31: Montaggio del supporto della panca

Viti
6 pezzi: 5 x 70



Avvitare i supporti della panca sul lato sinistro e destro interni della cabina e il listello del supporto della panca sull'elemento elettrico con 2 viti ciascuno.

Fig. 32: Montaggio dei listelli a U per i pannelli radianti

Viti
4 pezzi: 3,5 x 50

Sul lato sinistro e destro interni della cabina, avvitare i listelli a U per i pannelli radianti con 2 viti ciascuno. Assicurarsi che gli interruttori siano sistemati in alto.

Fig. 33: Inserimento del pannello radiante IR VitaMy 164

Inserire i due pannelli radianti IR VitaMy 164 nei listelli a U. La rientranza serve a far passare il cavo dell'irradiatore anteriore (vedi fig. 35).

Quando si inserisce il pannello radiante IR, fare attenzione ai cavi degli interruttori che non devono essere schiacciati o danneggiati.

Fig. 34: Inserimento del listello di rinforzo per pannelli radianti IR VitaMy

Posizionare il listello di rinforzo per pannelli radianti sul pavimento dall'interno. Avvitare il listello al telaio dei pannelli radianti. La rientranza serve a far passare il cavo dell'irradiatore anteriore.

Fig. 36: Inserimento della panca

Posizionare la panca sui listelli di supporto.

Montaggio della ventilazione

Fig. 35: Montaggio della ventilazione

Avvitare l'elemento base della ventilazione con le 3 viti in dotazione.

Poi avvitare il coperchio in legno e fissare la vite dall'esterno con il tappo di plastica.

Montaggio degli irradiatori posteriori

Fig. 37: Montaggio degli irradiatori posteriori (irradiatore a infrarossi ECO 350)

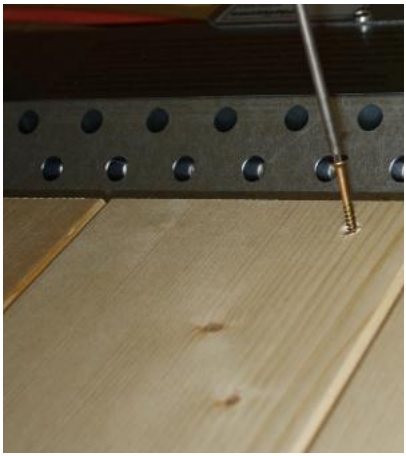
Viti
8 pezzi: 3 x 18

Inserire entrambi gli irradiatori nell'apertura dall'interno.
Stringere gli irradiatori con 4 viti ciascuno.

IT

ATTENZIONE!
Assicurarsi che la morsettiera degli irradiatori sia montata sul lato superiore!

Fig. 38: Montaggio della mascherina degli irradiatori posteriori



Viti
8 pezzi: 3,5 x 50

Avvitare le mascherine in legno degli irradiatori ciascuna con 4 viti dal retro della cabina (fori disponibili).

4.4. Installazione del comando a infrarossi

Per il montaggio, la messa in funzione e il funzionamento, seguire le istruzioni in dotazione con il comando.

Questo comando supporta solo la modalità di funzionamento "Regolazione dell'intensità".

Montaggio dell'unità di comando

Montare l'unità di comando nel punto previsto sul pannello posteriore della cabina.

Fig. 39: Montaggio dell'unità di comando

wave.com4
Infra

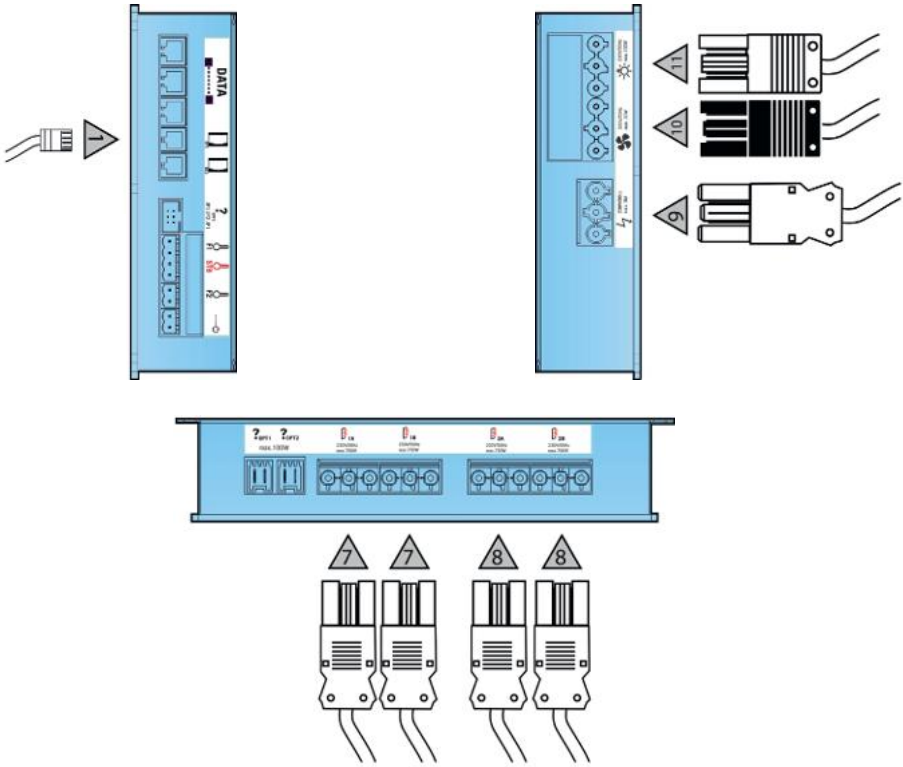
IT

Per il montaggio del comando, sollevare la panca.

Collegamento dell'unità di potenza

L'unità di potenza del comando è posizionata sotto la panca della cabina e collegata come segue.

Fig. 40: Collegamenti dell'unità di potenza



Connettore	*Descrizione*
1	Unità di comando wave.com4 Infra
7	Gruppo riscaldamento IR 1
8	Gruppo riscaldamento IR 2
9	Collegamento alla rete
10	Collegamento del ventilatore (nero) - opzionale
11	Collegamento luce (verde)

Assegnazione dei gruppi riscaldamento

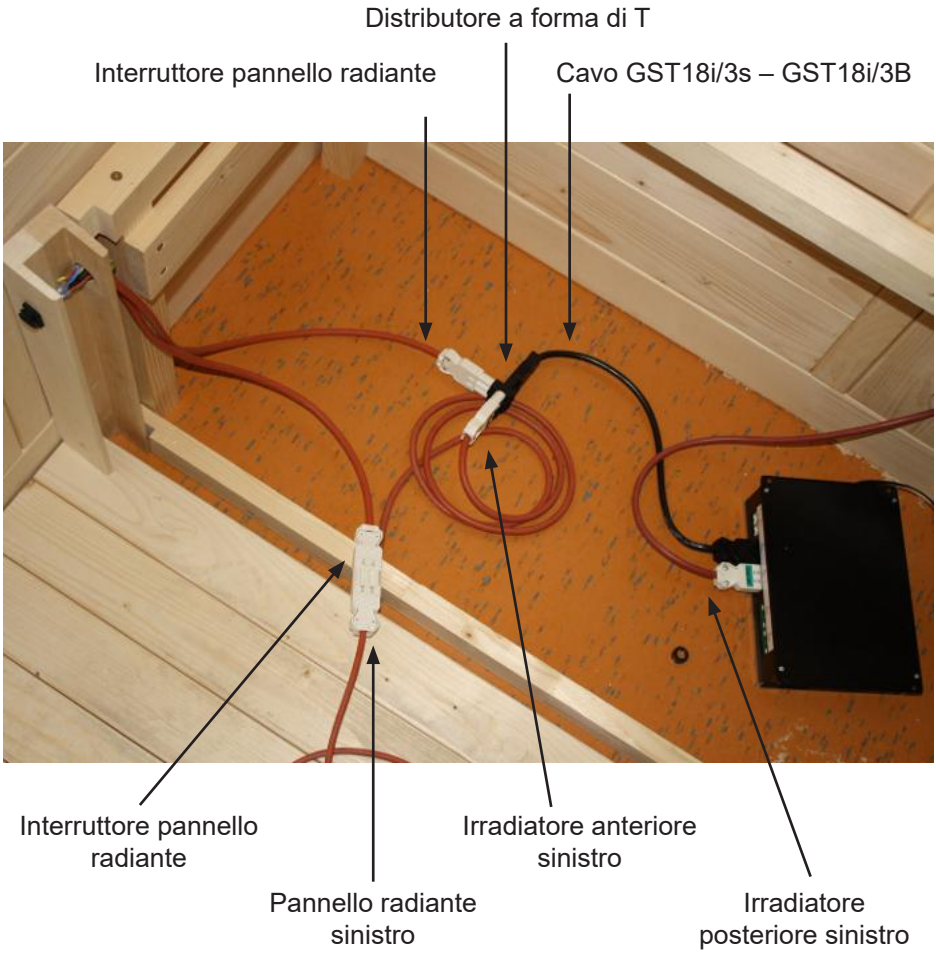
L'unità di potenza del comando è posizionata sotto la panca della cabina e collegata come segue.

Gruppo riscaldamento 1: irradiatore anteriore sinistro, irradiatore posteriore sinistro, irradiatore a sinistra ad altezza polpaccio (tramite interruttore)

Gruppo di riscaldamento 2: irradiatore anteriore destro, irradiatore posteriore destro, irradiatore destro ad altezza polpaccio (tramite interruttore)

La disposizione può essere adattata a piacere in base alle proprie esigenze. Tuttavia, si prega di notare che per ogni collegamento possono essere collegati un massimo di 750 W!

Fig. 41: Esempio per il gruppo riscaldamento 1



4.5. Montaggio del listello a LED

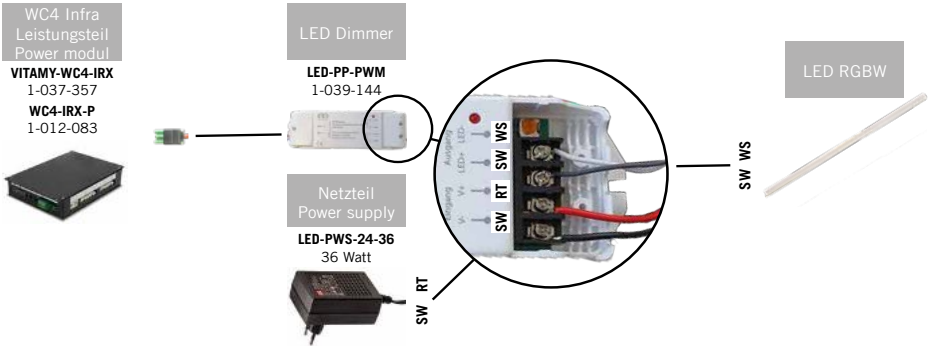
Fig. 42: Fissaggio del listello a LED

3 viti: 3.5 x 50 mm

Avvitare il listello di copertura dei LED dall'alto (preforato)

Collegamento del LED RGBW

Fig. 43: Collegamento del LED RGBW al comando



Posizionare il dimmer del LED sotto la panca. Fare passare il cavo di collegamento e la spina di rete attraverso l'apertura nel pannello posteriore.

4.6. Installazione della sound & light (solo VitaMy 164 S&L)

Per il montaggio, la messa in funzione e il funzionamento, osservare le istruzioni in dotazione con la lampada a colori sound & light.

Installazione dell'unità di comando e del dock USB

Montare l'unità di comando e il dock USB nei punti previsti del pannello posteriore della cabina.

Fig. 44: Montaggio dell'unità di comando

Collegamento della lampada a colori

Montare la lampada a colori nell'apertura del soffitto usando le viti in dotazione. Osservare le istruzioni in dotazione con "wave.com4 sound&light".

Fig. 45: Montaggio della lampada a colori

Collegamento dell'unità di comando e della lampada a colori

Collegare l'unità di comando, il dock USB e la lampada a colori all'unità di potenza sound & light seguendo le istruzioni in dotazione. Montare l'unità di potenza preferibilmente all'esterno sul soffitto della cabina o sotto la panca.

4.7. Montaggio della panca

Dopo aver collegato il comando, la panca può essere montata.

Fig. 46: Fissaggio della panca

Posizionare la panca sui listelli di supporto. Spingere il piano di seduta in avanti.

IT

ATTENZIONE!
Per evitare che la panca scivoli, fissarla con le viti di bloccaggio ai supporti della panca a sinistra, a destra e al listello di supporto della panca.

4.8. Montaggio dei listelli distanziatori del pannello posteriore

Avvitare i listelli distanziatori al pannello posteriore, a filo o sfalsati verso l’interno fino a 10 cm.

Fig. 47: Montaggio dei listelli distanziatori sul pannello posteriore

4.9. Montaggio degli schienali e dei poggiatesta

Avvitare le multiclip con l'aiuto della dima di montaggio usando le viti in dotazione.

Fig. 49: Montaggio degli schienali

Infine, spingere gli schienali sui supporti dall'alto verso il basso finché non scattano in posizione.

Fig. 48: Montaggio dei poggiatesta

Avvitare i supporti a una distanza di almeno 1 cm dal bordo superiore del telaio, a filo con il lato del supporto degli schienali. L'altezza può essere variata a seconda delle esigenze. Quindi posizionare l'elemento del poggiatesta nella posizione desiderata.

5. Pulizia e manutenzione

5.1. Pulizia

ATTENZIONE!
Danni alla cabina

- Non bagnare la cabina e i componenti elettronici con acqua.
- Non pulire la cabina e i componenti elettronici con troppa acqua.

5.2. Manutenzione

La cabina a infrarossi VitaMy 164 non richiede manutenzione.

6. Risoluzione dei problemi

- Qualora si presentassero problemi non trattati in modo esaustivo nelle presenti istruzioni di montaggio, per la vostra sicurezza vi preghiamo di rivolgervi al vostro fornitore.

7. Smaltimento

- Smaltire i materiali dell’imballaggio conformemente alle normative sullo smaltimento vigenti.
- I vecchi dispositivi contengono materiali riciclabili ma anche sostanze dannose. Non gettare mai un dispositivo usato insieme ai rifiuti non riciclabili, bensì smaltirlo in conformità alle norme vigenti a livello locale.

8. Specifiche tecniche

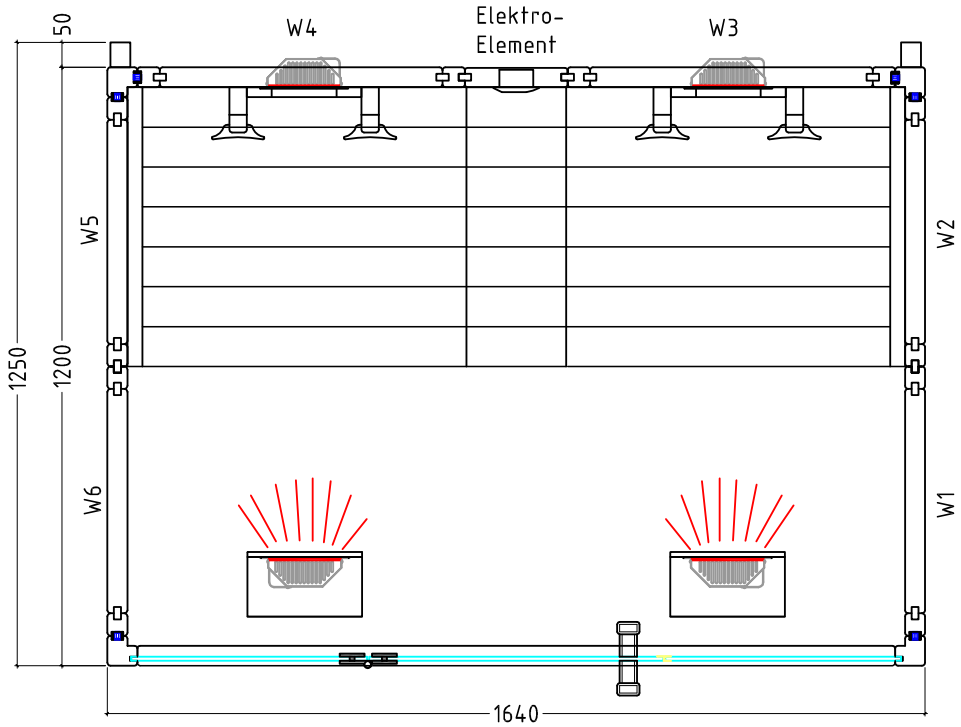
Condizioni ambientali

Temperatura di stoccaggio:	da - 25 °C a + 70 °C
Temperatura ambiente:	da 20 °C a + 30 °C
Umidità dell’aria:	max 95%

9. Pianta

Poiché il legno è un prodotto naturale, sono possibili leggeri scostamenti dimensionali.

VitaMy 164 Basic / S&L 164 x 120 x 202 cm



Harvia VitaMy 164

Infraroodcabine
Montage- en gebruiksaanwijzing

164 x 120 x 202 cm

Artikelnr.
VITAMY-164

NL

Vers. 03/25

Inhoudsopgave

1. Over deze handleiding 3

2. Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid 4

2.1. Gebruik volgens de voorschriften 4
2.2. Veiligheidsaanwijzingen 4

3. Productbeschrijving 6

3.1. Omvang van de levering VitaMy 164 Basic (1-037-765) 6
3.2. Omvang van de levering VitaMy 164 S&L (1-037-768) 6
3.3. Productfuncties 7

4. Montage van de infraroodcabine VitaMy 164 8

4.1. Vereist gereedschap 8
4.2. Stuklijst infraroodcabine VitaMy 164 Basic / S&L 8
4.3. Montage van de cabine 10
4.4. Inbouwen van de infraroodbesturing 30
4.5. Montage van de led-afdeklijst 33
4.6. Inbouw van de sound & light (alleen VitaMy 164 S&L) 34
4.7. Montage van de bank 35
4.8. Montage van de afstandslijsten van de achterwand 35
4.9. Montage van de rugleuningen en hoofdsteunen 36

5. Reiniging en onderhoud 37

5.1. Reiniging 37
5.2. Onderhoud 37

6. Probleemoplossing 37

7. Afvoer 37

8. Technische gegevens 38

9. Plattegrond 38

1. Over deze handleiding

Lees deze montage- en gebruiksaanwijzing goed door en bewaar deze in de buurt van de infraroodcabine. Zo kunt u te allen tijde informatie over uw veiligheid en de bediening nalezen.

U vindt deze montage- en gebruiksaanwijzing ook in het downloadbereik van onze website www.mediabank.harvia.com.

Symbolen in waarschuwingsaanwijzingen

In deze montage- en gebruiksaanwijzing staat bij werkzaamheden die gevaarlijk kunnen zijn een waarschuwingsaanwijzing. Neem deze waarschuwingsaanwijzingen steeds in acht. Zo voorkomt u materiële schade, letsel en zelfs de dood.

In de waarschuwingsaanwijzingen worden signaalwoorden gebruikt die de volgende betekenis hebben:

GEVAAR!
Als u deze waarschuwingsaanwijzing niet in acht neemt, leidt dit tot ernstig letsel of de dood.

WAARSCHUWING!
Als u deze waarschuwingsaanwijzing niet in acht neemt, kan dit leiden tot ernstig letsel of de dood.

VOORZICHTIG!
Als u deze waarschuwingsaanwijzing niet opvolgt, kan dit leiden tot licht letsel.

ATTENTIE!
Dit signaalwoord waarschuwt voor materiële schade.

Andere symbolen

Dit symbool kenmerkt tips en nuttige aanwijzingen.

Niet afdekken!

2. Belangrijke aanwijzingen voor uw veiligheid

De infraroodcabine is gebouwd conform de erkende veiligheidstechnische voorschriften. Toch kunnen bij het gebruik gevaren ontstaan. Neem daarom de volgende veiligheidsaanwijzingen en de speciale waarschuwingsaanwijzingen in de afzonderlijke hoofdstukken in acht.

2.1. Gebruik volgens de voorschriften

De infraroodcabine is bedoeld voor de verwarming van het menselijk lichaam.

De standplaats van de cabine moet beschermd zijn tegen spatwater. Voor een optimaal gebruik moet de standplaats een omgevingstemperatuur van minstens 20 °C hebben. De maximale luchtvochtigheid in de omgeving mag niet hoger zijn dan 95%.

De cabine moet op een effen vlak worden opgesteld. Er moet een afstand tot de wand van minstens 5 cm worden aangehouden.

Elk ander gebruik geldt als niet-reglementair. Niet-reglementair gebruik kan leiden tot productbeschadiging, ernstig letsel of de dood.

2.2. Veiligheidsaanwijzingen

- Montage- en aansluitwerkzaamheden aan elektrische delen (besturing, straler...) mogen uitsluitend in stroomloze toestand worden uitgevoerd.
- Neem ook de plaatselijke bepalingen op de plaats van opstelling in acht.
- Raadpleeg voor problemen die in de montageaanwijzingen niet uitvoerig genoeg werden behandeld in het belang van uw eigen veiligheid uw leverancier.
- De cabine mag niet door kinderen onder 8 jaar worden gebruikt.
- De cabine mag door kinderen vanaf 8 jaar, door personen met gereduceerde fysische, sensorische of mentale vaardigheden en door personen met gebrekkige ervaring en kennis onder volgende omstandigheden worden gebruikt:
  - onder toezicht.
  - indien veilig gebruik werd gedemonstreerd en ze de gevaren die kunnen ontstaan, begrijpen.
- Kinderen mogen niet met de cabine spelen.
- Kinderen onder 14 jaar mogen de cabine alleen onder toezicht reinigen.
- De cabine mag niet met stoomreinigers, hogedrukreinigers of spuitwater worden gereinigd.
- Maak in het belang van uw eigen gezondheid geen gebruik van de sauna, indien u onder invloed bent van alcohol, medicamenten of drugs.
- Controleer of er geen brandbare voorwerpen op de verwarmingselementen liggen voordat u de besturing inschakelt.

3. Productbeschrijving

3.1. Omvang van de levering VitaMy 164 Basic (1-037-765)

- 1x Infraroodcabine VitaMy 164
- 1x 1-037-357 / Voedingseenheid wave.com4 Infra
- 1x 1-012-222 / Bedieningspaneel wave.com4 Infra
- 1x 1-009-265 / Netaansluitleiding infrarood 2,5 m
- 2x 1-028-862 / Kabel GST18i/3s - GST18i/3B 0,5 m
- 2x 1-028-731 / Verdeler T-vorm (3-polig) IR-1P2
- 2x 1-027-788 / Infraroodstraler ECO 500 - donker (voorgemonteerd)-frontstraler
- 2x 1-027-785 / Infraroodstraler ECO 350 - donker - rugstraler
- 2x 1-028-348 / IR-warmteplaat 380 mm x 700 mm, 230 V/100 W (voorgemonteerd)
- 2x 1-037-397 / Schakelaarset IR-warmteplaat (voorgemonteerd)
- 1x 1-028-660 / Ontluchting rond espen 631-A
- 2x 1-028-629 / Speksteenschaal
- 1x 1-052-935/ LED-Set WC4-Infra

NL

3.2. Omvang van de levering VitaMy 164 S&L (1-037-768)

Aanvullend bij VitaMy 164 Basic

- 1x 1-028-257 / sound & light-set (kleurenlamp, voedingseenheid, bedieningspaneel, USB-dock)

3.3. Productfuncties

Infraroodcabine

Massieve cabine van sparrenhout voor de infraroodbestraling van 2 personen.

Harsbuilen gelden niet als reclamatiereden. Omdat in sparrenhout van nature harsbuilen kunnen voorkomen en bij het sorteren niet kan worden herkend in welke diepte ze zich bevinden.

Als ze zich net onder het oppervlak bevinden, kunnen ze bij hitte openbreken en gaan „bloeden”.

De uitgelopen hars kan met een in aceton gedompelde doek worden verwijderd. Als alleen harsdruppels ontstaan, deze laten uitharden en met een mes voorzichtig wegschrapen.

Infraroodbesturing wave.com4 Infra

Besturing voor het dimmen van 2 verwarmingskringen met elk maximaal 1,5 kW, en voor het dimmen van licht en een optionele ventilator.

Deze besturing ondersteunt alleen de bedrijfsmodus „Intensiteitsregeling”.

NL

Kleurenlamp sound & light (alleen uitvoering VitaMy 164 S&L)

Met de kleurenlamp sound & light is het mogelijk om muziek met een USB-stick af te spelen en de cabine in vele verschillende kleuren te verlichten.

Het gekleurde licht kan handmatig worden geselecteerd of er kunnen verschillende kleuren in automatische modus worden afgespeeld.

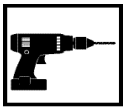
4. Montage van de infraroodcabine VitaMy 164

Controleer alvorens met de montage te beginnen aan de hand van de stuklijst of alle afzonderlijke delen werden geleverd. Als er delen ontbreken, neem dan uiterlijk 14 dagen na ontvangst van de cabine contact op met uw handelaar.

Voor de montage heeft u een tweede persoon nodig!
Bovendien raden we aan om de gaten voor de schroeven voor te boren.

4.1. Vereist gereedschap

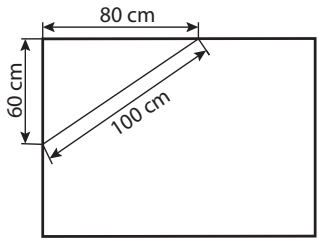
- Hamer en slaghout of een rubberhamer
- Accuschroefmachine met bits voor kruiskopschroeven en torx
- Rolmaat
- Waterpas
- Doorslag of houtblokje 12 mm
- Inbus 1,5 mm



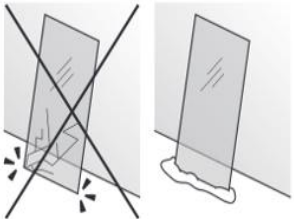
Voorboren

NL

Controle van de rechte hoek:



Ga voorzichtig om met glas: Wees extra voorzichtig met de randen van het glas - gehard glas kan bij een botsing in kleine stukjes breken. Plaats een beschermend kussen (bijvoorbeeld: kartonnen doos) onder de rand van het glas.



4.2. Stuklijst infraroodcabine VitaMy 164 Basic / S&L

Aantal	Benaming	Maat
Bodemframe		
1	Bodemframe achter	164 x 9 x 4 cm
2	Bodemframe	114 x 9 x 4 cm
Wandelementen		
4	Wandelementen A/A met multiclip, W1, W2, W5, W6	193 x 54 x 4 cm
1	Elektro-element afhankelijk van het type (zie einde stuklijst)	193 x 20,6 x 4 cm
2	Wandelement A/B met straleruitsparing, W3, W4	193 x 65,7 x 4 cm
Hoekstaander		
2	Hoekstaander met multiclip	193 x 6 x 6 cm
1	Hoekstaander met multiclip linksvoor	202 x 6 x 4 cm
1	Hoekstaander met multiclip rechtsvoor	202 x 6 x 4 cm
1	Massieve lijst boven glazen front	152 x 10 x 4 cm
Steunlijsten		
1	Daksteunlijst	156 x 4 x 4 cm
1	Daksteunlijst met boring	156 x 4 x 4 cm
2	Daksteunlijsten	112 x 4 x 4 cm
Dakelementen		
1	Dakelement A/B	152 x 54 x 4 cm
1	Dakelement A/B met uitsparing ventilator	152 x 54 x 4 cm
Binneninrichting		
2	Stralerkast sparrenhout	105 x 23 x 12 cm
2	IR-warmteplaten VitaMy	73,8 x 42 x 4,3 cm
2	U-lijsten voor warmteplaten links, rechts	41 x 6 x 6,5 cm
1	Verstevigingslijst voor warmteplaten	156 x 4 x 2,5 cm
1	Bank	156 x 56 x 10 cm
2	Banksteun	46 x 41 x 4 cm
1	Banksteunlijst	30 x 4 x 4 cm
4	Ergo-rugleuning	70 x 18 x 10,5 cm
2	Hoofdsteun VitaMy	35 x 27,5 x 8 cm
2	Frame voor straler 350 W lindehout	73,5 x 23 x 2 cm
1	Led-afdeklijst	156 x 3 x 3 cm
1	Bodem sparrenhout	155,4 x 64 cm

Aantal	Benaming	Maat
Glaselement		
1	Glas helder zonder opening	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Glas helder voor deurscharnieren G/G8652-02	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Glazen deur helder voor deurscharnieren G/G8652-02	191,5 x 59 x 0,8 cm
Toebehoren		
2	Aluminium profielen	L=46 cm
1	Deurgreepset VitaMy	
1	2 deurscharnieren 8652-02	
1	Afdichting glazen deur	192 cm
2	Montagelijst voor hoofdsteun	13,5 x 2 x 2 cm
1	Sjabloon voor multiclip montage rugleuning	
1	Sjabloon voor multiclip montage glazen front	
2	Afstandslijst achterwand	202 x 5 x 4 cm
1	Montagemateriaal	
1	Montagehandleiding	
	Elektro-element VitaMy 164 Basic	2 uitsparingen
	Elektro-element VitaMy 164 - S&L	4 uitsparingen

4.3. Montage van de cabine

Neem de plattegrond op pagina 43 in acht.

Montage van het bodemframe

Afb. 1: Plaatsen van de drie bodemframe-elementen

Afb. 2: Bodemelementen verbinden

NL

Sla de kunststofverbindingen er voorzichtig met een hamer aan beide hoeken van het bodemframe in tot deze vlak afsluiten met de groef van het element. Gebruik een doorslag of een houten blokje om de kunststofverbinding er goed verzonken in te slaan.

Montage van de wandelementen

Begin de montage van de wandelementen met de wandelementen W2 en W3 of W4 en W5 (zie hoofdstuk plattegrond op pagina 43). De wandelementen worden door middel van „multiclips” met de hoekstaanders verbonden.

Zorg ervoor dat de elementen met de opening voor de infraroodstralers W3 en W4 aan de achterzijde van de cabine worden gebruikt. De onderzijde van de IR-straleruitsparing is op een hoogte van 64 cm, de afschuining is naar buiten gericht.

Monteer de wandelementen met de hoekstaanders op de bodem voor en plaats deze hoeken dan op het bodemframe (zie afb. 5, afb. 6 en afb. 7)

Afb. 3: Multiclips

Afb. 4: Wandelementen met hoekstaanders verbinden

Steek de hoekstaanders van boven naar beneden op de wandelementen. Let hierbij op de correcte uitlijning van de „multiclips” (zie Afb. 44). De hoekstaander moet vlak afsluiten met de wandelementen.

Afb. 5: Montage op bodemframe

Een voorgemonteerde hoek op het bodemframe plaatsen; deze is los met groef en spie verbonden.

Afb. 6: Elektro-element plaatsen

Nadat u het elektro-element heeft geplaatst, gaat u verder met de tweede hoek.

Afb. 7: Klaar gemonteerde achterwand

Afb. 8:
Montage zijdelingse wandelementen W1 en W6

Afb. 9: Montage van de twee voorste hoekstaanders met groef voor glas

Afb. 10: Gemonteerde wandelementen

Montage van de glaselementen

Steek het U-profiel op de glasplaat. Let hierbij op de vlakke afsluiting van de profielen met het glas aan de zijde waar de deur komt.

WAARSCHUWING!
Na de correcte positionering van de cabine de U-profielen met silicone of montagelijm aan de vloer plakken.

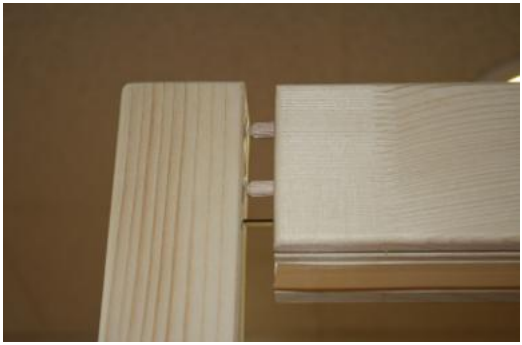
U kunt bij de montage van de twee glasplaten beslissen of de deur rechts of links moet worden bevestigd. Let hierbij op het glas met de boringen voor het beslag van de deur.

Afb. 11: U-profielen op de glasplaten aanbrengen

Afb. 12: Glasplaat in de groef van de hoekstaander plaatsen

Schuif het glas voorzichtig in de groef van de hoekstaander. Doe dit met beide glazen zijdelen.

Afb. 13: Montage massieve lijst boven het glazen front



Voor de montage van de massieve lijst de twee voorste hoekstaanders naar buiten drukken en de massieve lijst met plugverbindingen plaatsen.
Zorg er hierbij voor dat de glazen zijdelen goed in de groef van de hoekstaander blijven.

Afb. 14: Fixeren van de massieve lijst

De massieve lijst door samendrukken van de zijdelingse wandelementen fixeren tot de pluggen niet meer zichtbaar zijn.

Montage van de dakelementen

Controleer de rechthoekige uitlijning van de cabine in de hoeken of meet met de rolmaat de twee diagonalen van de cabine. Als deze even lang zijn, is de cabine correct uitgelijnd.

Afb. 15: Montage daksteunlijsten

Schroeven
14 stuks:
3,5 x 50

Schroef de daksteunlijsten zoals in Afb. 144 en Afb. 165 aan alle wanden van de cabine vast. Zorg hierbij voor een vlakke afsluiting van wandelementen en daksteunlijst in een lijn.

WAARSCHUWING!
Elke steunlijst moet goed zijn vastgeschroefd en alle schroeven moeten worden gebruikt.

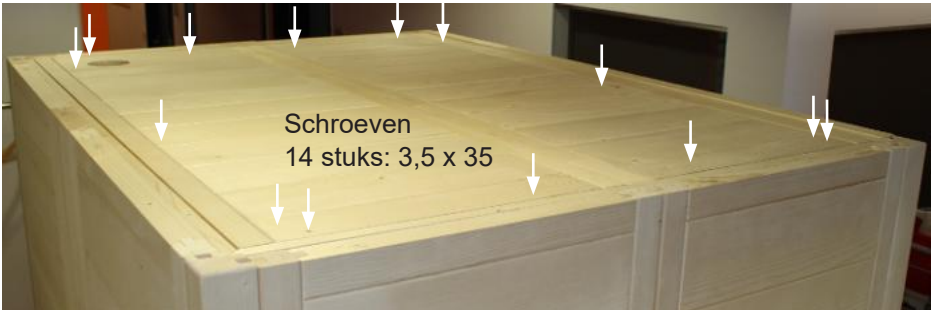
Afb. 16: Daksteunlijsten

Afb. 17: Plaatsen van dakelement achter met ventilatoruitsparing

Afb. 18: Plaatsen van dakelementen voorzijde

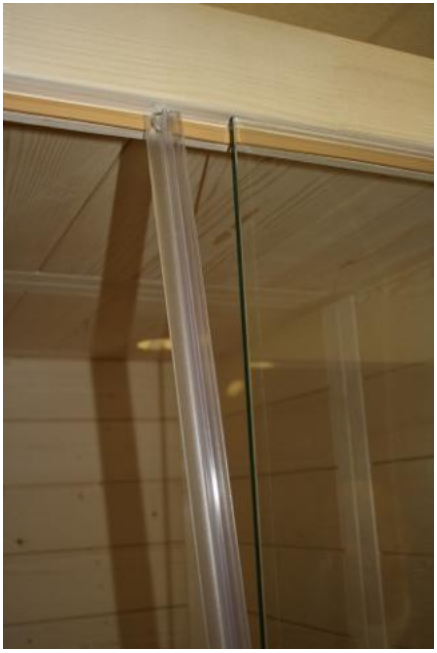
Nadat de dakelementen zijn geplaatst, moeten deze aan de daksteunlijst worden vastgeschroefd.

Afb. 19: Bevestigen van de dakelementen



Montage van de deuren

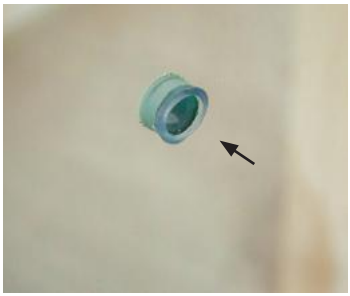
Afb. 20: Plaatsen van de deurafdichting



De afdichting wordt geplaatst op het glaselement zonder boringen voor deurbeslagen. Zorg ervoor dat de aanslag van de afdichting binnen is.

Afb. 21: Montage deurgreep

Plaats eerst de twee silicone vulstukken in de boringen voor de deurgreep op het glaselement. Schroef de twee grepen daarna voorzichtig aan elkaar.



Silicone ringen in de boringen leggen

Schroeven
2 stuks:
3,5 x 70

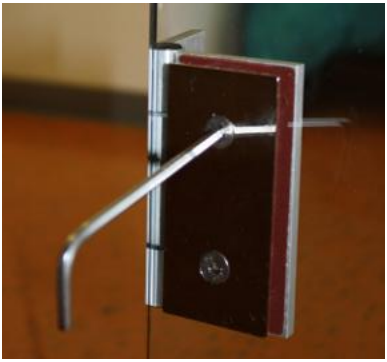
De onderste boring van de deurgreep bevindt zich op 92,5 cm hoogte. De deurgrepen worden van binnen aan elkaar vastgeschroefd.

Afb. 22: Montage deurbeslagen 1

Schroef de twee deurbeslagen vast aan het fix-glaselement. Let hierbij op de rechte uitlijning van de bevestigingen. De deur moet naar buiten openen.

De uitlijning van de beslagen wordt uitgevoerd door de twee kunststofringen te draaien.

Afb. 23: Montage deurbeslagen 2



Voer de stappen uit Afb. 22 en Afb. 23 opnieuw uit om het deurblad met het fix-glaselement te verbinden.

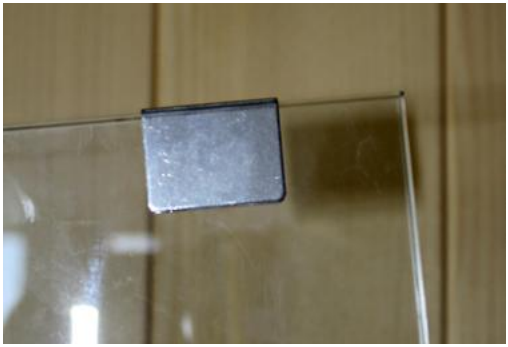
Plaats vervolgens de afdekkingen erop en fixeer deze door aandraaien van de inbusbout.

Afb. 24: Montage deurmagneet

De magneet voor de deur moet zich bevinden aan de zijde waar de deur opengaat. Monteer de magneet aan de desbetreffende zijde.
Snij de deurafdichting via de uitsparing voor de magneet met een scherp mes door om de uitsparing bloot te leggen. Sla de deurmagneet met een houten blokje met de hamer in de uitsparing. Pas de lengte van de afdichting tot de magneet aan.

Afb. 25: Montage overschuifplaat

Schuif de overschuifplaat tot het punt van de glazen deur waarop de magneet zich op de massieve lijst bevindt.



Afb. 26: Klare cabinewanden en dakelementen

Afb. 28: Cabinevloer plaatsen

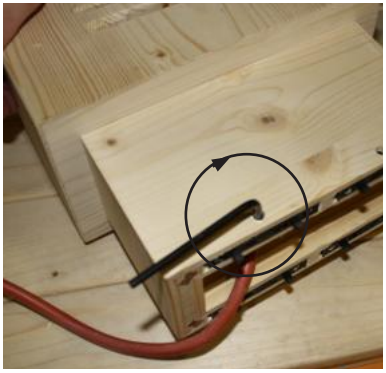
Montage van de frontstraler

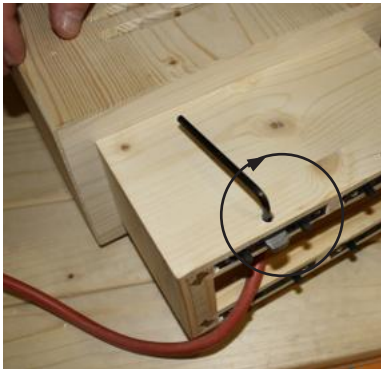
Afb. 29: Frontstraler fixeren

Zorg ervoor dat de kabels van de frontstraler vrij op de grond liggen en niet door de cabinebodem worden ingeklemd of beschadigd.

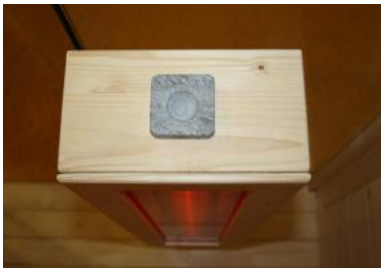
Nadat de stralers op de bodem zijn vergrendeld, fixeert u deze door de inbusschroeven op de vier bevestigingspunten 90° rechtsom te draaien.

Afb. 30: Frontstralers fixeren





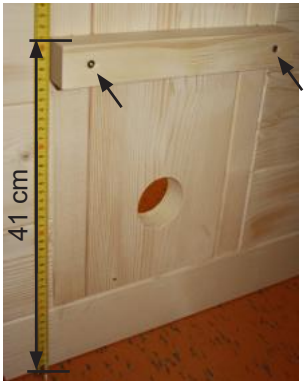
Afb. 31: Plaatsen van de speksteenschalen



Montage van de banksteun en de IR-warmteplaten

Afb. 32: Montage van de banksteun

Schroeven
6 stuks: 5 x 70



Schroef links en rechts in de cabine de banksteunen en op het elektro-element de banksteunlijst met elk 2 schroeven vast.

Afb. 33: Montage van de U-lijsten voor warmteplaten

Schroeven
4 stuks: 3,5 x 50

NL

Schroef links en rechts in de cabine de U-lijsten voor warmteplaten met elk 2 schroeven vast. De schakelaars moeten boven zijn aangebracht.

Afb. 34: Plaatsen van de IR-warmteplaat VitaMy 164

Plaats de twee IR-warmteplaten VitaMy 164 in de U-lijsten. De uitsparing is bedoeld als doorvoer voor de leiding van de frontstraler (zie afb. 35)

Voorkom bij het plaatsen van de IR-warmteplaat dat de kabels van de schakelaar worden ingeklemd of beschadigd.

Afb. 35: Plaatsen van de verstevigingslijst voor IR-warmteplaten VitaMy

Leg de verstevigingslijst voor warmteplaten van binnen op de bodem. Schroef de lijst vast aan het frame van de warmteplaten. De uitsparing is bedoeld als doorvoer voor de leiding van de frontstraler.

Afb. 37: Plaatsen van de zitbank

Plaats de bank op de steunlijsten.

Montage van de ontluchting

Afb. 36: Montage van de ontluchting

Schroef het basiselement van de ontluchting met de 3 bijgeleverde schroeven vast.

Schroef vervolgens het houten bord erin en borg de schroef van buiten met de kunststof kap.

Montage van de rugstralers

Afb. 38: Rugstralers (infraroodstraler ECO 350) monteren

Schroeven
8 stuks: 3 x 18

Plaats de twee stralers van binnen in de uitsparing. Schroef de stralers met elk 4 schroeven vast.

VOORZICHTIG!
Zorg ervoor dat de aansluitkast van de straler aan de bovenzijde is!

NL

Afb. 39: Afdekking van de rugstralers monteren

Schroeven
8 stuks: 3,5 x 50

Schroef de houten afdekking van de stralers elk met 4 schroeven vanaf de achterzijde van de cabine vast (boringen voorhanden).

4.4. Inbouwen van de infraroodbesturing

Neem voor de montage, inbedrijfstelling en bediening de bij de besturing geleverde handleiding in acht.

De bedrijfsmodus „Ruimtetemperatuurregeling” wordt door de bijgeleverde besturing niet ondersteund.

Montage van het bedieningspaneel

Monteer het bedieningspaneel op de hiervoor bedoelde plek in de achterwand van de cabine.

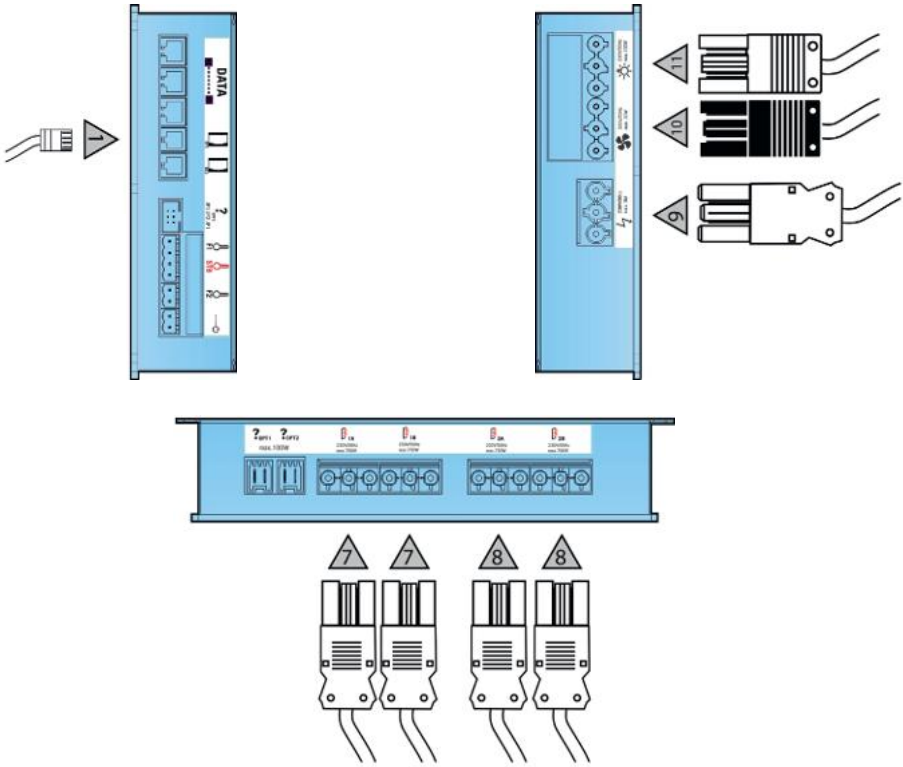
Afb. 40: Montage van het bedieningspaneel

Klap voor montage van de besturing de zitbank omhoog.

Aansluiting van de voedingseenheid

De voedingseenheid van de besturing wordt onder de bank van de cabine aangebracht en als volgt aangesloten.

Afb. 41: Aansluitingen voedingseenheid



Stekker	*Beschrijving*
1	wave.com4 Infra bedieningspaneel
7	IR-verwarmingsgroep 1
8	IR-verwarmingsgroep 2
9	Netaansluiting
10	Ventilatoraansluiting (zwart) - optioneel
11	Lichtaansluiting (groen)

Toewijzing van de verwarmingsgroepen

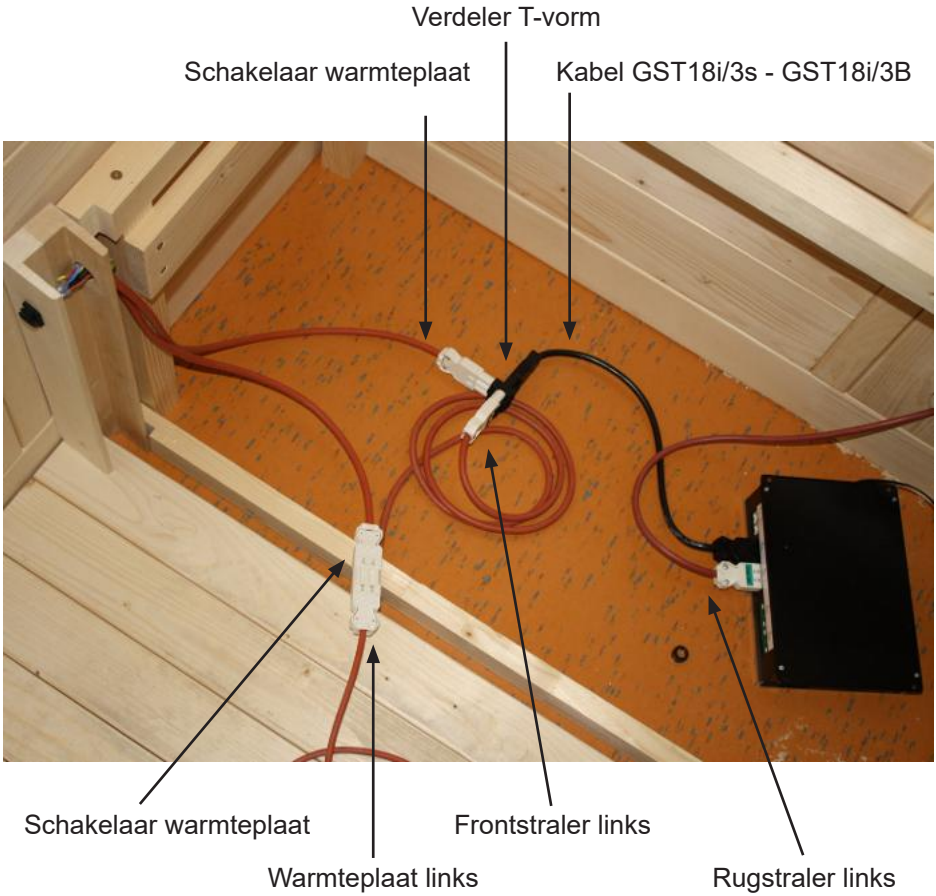
De voedingseenheid van de besturing wordt onder de bank van de cabine aangebracht en als volgt aangesloten.

Verwarmingsgroep 1: frontstraler links, rugstraler links, kuitstraler links (via schakelaar)

Verwarmingsgroep 2: frontstraler rechts, rugstraler rechts, kuitstraler rechts (via schakelaar)

De toewijzing kan bijna willekeurig aan de eigen wensen worden aangepast. Let echter op dat per aansluiting max. 750 W kan worden aangesloten!

Afb. 42: Voorbeeld voor verwarmingsgroep 1



4.5. Montage van de led-afdeklijst

Afb. 43: LED-Leiste fixieren

3 stuks:: 3.5 x 50 mm

Schroef de led-afdeklijst met 3 schroeven van buiten aan het plafond vast.

Aansluiting van de LED RGBW

Afb. 44: Verbinden van de ledstrip met de besturing

NL

Zet de led-dimmer onder de bank. Leid de aansluitkabel en de netstekker door de opening in het achterpaneel.

4.6. Inbouw van de sound & light (alleen VitaMy 164 S&L)

Neem voor de montage, inbedrijfstelling en bediening de bij de sound & light kleurenlamp geleverde handleiding in acht.

Montage van het bedieningspaneel en de USB-dock

Monteer het bedieningspaneel en de USB-dock op de hiervoor bedoelde plekken in de achterwand van de cabine.

Afb. 45: Montage bedieningspaneel

NL

Aansluiting van de kleurenlamp

Monteer de kleurenlamp met de bijgeleverde schroeven in de plafonduitsparing. Neem hiervoor de bijgeleverde handleiding „wave.com4 sound&light" in acht.

Afb. 46: Montage kleurenlamp

Aansluiting van het bedieningspaneel en de kleurenlamp

Sluit het bedieningspaneel, de USB-dock en de kleurenlamp volgens de bijgeleverde handleiding op de sound & light voedingseenheid aan. Monteer de voedingseenheid bij voorkeur buiten op het cabinedak of onder de bank.

4.7. Montage van de bank

Nadat de besturing volledig is aangesloten, kan de bank klaar worden gemonteerd.

Afb. 47: Fixeren van de zitbank

Plaats de bank op de steunlijsten. Schuif de zitvlakken naar voren.

VOORZICHTIG!
Borg de bank tegen verschuiven met de borgschroeven aan de banksteunen links, rechts en op de banksteunlijst.

NL

4.8. Montage van de afstandslijsten van de achterwand

Schroef de afstandslijsten aan de achterwand vast, naar keuze vlak afsluitend of tot 10 cm naar binnen verschoven.

Afb. 48: Montage afstandslijsten achterwand

4.9. Montage van de rugleuningen en hoofdsteunen

Schroef de multiclips met behulp van de montagesjabloon met de bijgeleverde schroeven vast.

Afb. 50: Montage rugleuningen

Verwijder de montagesjabloon en steek vervolgens de rugleuningen van boven naar beneden op de houders tot deze vergrendelen.

Afb. 49: Montage hoofdsteunen

Schroef de houders met minstens 1 cm afstand tot de bovenrand van het frame, aan de zijkant vlak afsluitend met de houder van de rugleuningen, vast. De hoogte kan naar wens worden gevarieerd. Steek vervolgens het hoofdelement op de gewenste positie.

5. Reiniging en onderhoud

5.1. Reiniging

ATTENTIE!
Beschadiging van de cabine

- Giet geen water over de cabine en de elektronische componenten.
- Reinig de cabine en de elektronische componenten niet te vochtig.

5.2. Onderhoud

De infraroodcabine VitaMy 164 is onderhoudsvrij.

6. Probleemoplossing

- Raadpleeg voor problemen die in de montageaanwijzingen niet uitvoerig genoeg werden behandeld in het belang van uw eigen veiligheid uw leverancier.

7. Afvoer

- Voer het verpakkingsmateriaal af volgens de geldende afvoerrichtlijnen.
- Oude apparaten bevatten opnieuw bruikbare materialen maar ook schadelijke stoffen. Deponeer uw oude apparaat daarom in geen geval bij het gewone afval, maar voer het apparaat af volgens de plaatselijk geldende voorschriften.

8. Technische gegevens

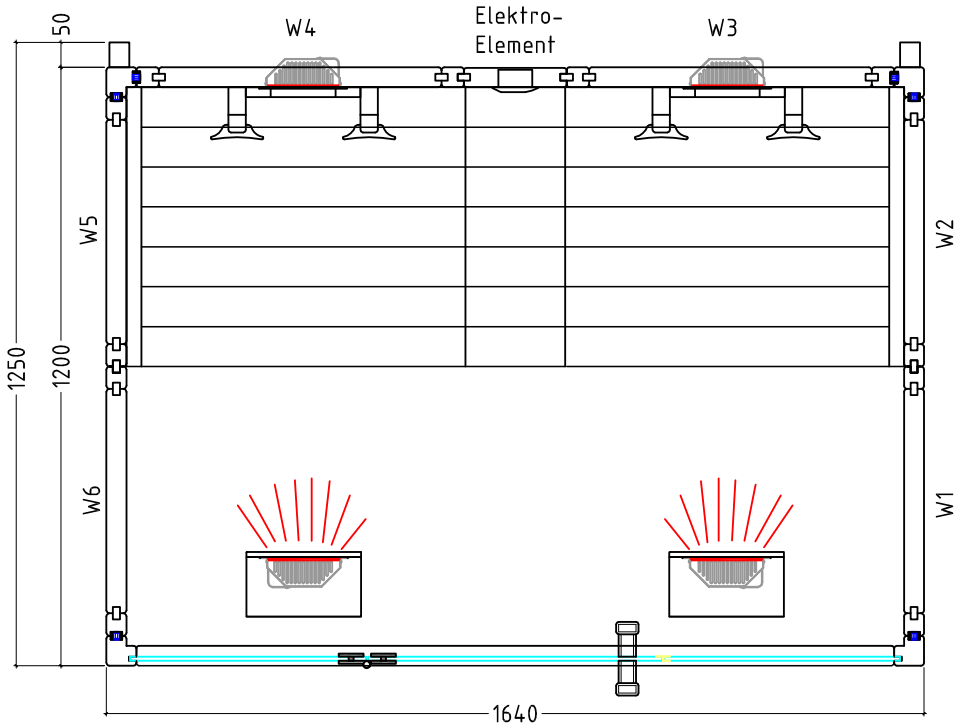
Omgevingsomstandigheden

Opslagtemperatuur:	-25 °C tot +70 °C
Omgevingstemperatuur:	20 °C tot +30 °C
Luchtvochtigheid:	max. 95%

9. Plattegrond

Omdat hout een natuurproduct is, zijn geringe maatafwijkingen mogelijk.

VitaMy 164 Basic / S&L 164 x 120 x 202 cm



NL

Harvia VitaMy 164

Cabina de infravermelhos
Manual de montagem e operação

164 x 120 x 202 cm

Item no.
VITAMY-164

PT

Vers. 03/25

Índice

1. Sobre este manual 3

2. Indicações importantes sobre a sua segurança 4

2.1. Utilização prevista 4

2.2. Indicações de segurança 4

3. Descrição do produto 6

3.1. Volume de fornecimento da VitaMy 164 Basic 6

3.2. Volume de fornecimento da VitaMy 164 S&L 6

3.3. Funções do produto 7

4. Montagem da cabina de infravermelhos VitaMy 164 8

4.1. Ferramentas necessárias 8

4.2. Lista de peças da cabina de infravermelhos VitaMy 164 Basic / S&L 8

4.3. Montagem da cabina 10

4.4. Montagem do comando de infravermelhos 30

4.5. Montagem da faixa de LED 33

4.6. Montagem do sound & light (apenas VitaMy 164 S&L) 34

4.7. Montagem do banco 35

4.8. Montagem das barras distanciadoras da parede traseira 35

4.9. Montagem dos encostos e apoios de cabeça 36

5. Limpeza e manutenção 37

5.1. Limpeza 37

5.2. Manutenção 37

6. Resolução de problemas 37

7. Eliminação 37

8. Dados técnicos 38

9. Plano 38

1. Sobre este manual

Leia atentamente este manual de montagem e operação e guarde-o nas proximidades da cabina de infravermelhos. Desta forma, pode ler as informações sobre a sua segurança e a operação a qualquer momento.

Este manual de montagem e operação também está disponível na área de transferências do nosso website em www.mediabank.harvia.com.

Símbolos nas advertências

Neste manual de montagem e operação, as atividades que comportam riscos são precedidas de uma advertência. É imperativo que respeite estas advertências. Desta forma, evita danos materiais e ferimentos que, no pior dos casos, podem ser fatais.

Nas advertências são utilizadas palavras de sinalização que têm os significados seguintes:

PERIGO!
A inobservância desta advertência resulta em ferimentos graves ou morte.

AVISO!
A inobservância desta advertência pode resultar em ferimentos graves ou morte.

CUIDADO!
A inobservância desta advertência pode resultar em ferimentos ligeiros.

ATENÇÃO!
Esta palavra de sinalização alerta-o para danos materiais.

Outros símbolos

Este símbolo identifica dicas e indicações úteis.

Não tapar!

PT

2. Indicações importantes sobre a sua segurança

A cabina de infravermelhos foi construída de acordo com as regras de segurança técnicas reconhecidas. No entanto, podem surgir situações de perigo durante a utilização. Por conseguinte, respeite as indicações de segurança e as advertências específicas dos vários capítulos.

2.1. Utilização prevista

A cabina de infravermelhos destina-se ao aquecimento do corpo humano.

O local de instalação da cabina deve estar protegido contra salpicos de água. Para um funcionamento ideal, a temperatura ambiente do local de instalação deve ser de, pelo menos, 20 °C. A humidade atmosférica máxima não deve exceder os 95%.

A cabina deve ser instalada sobre uma superfície plana.

Qualquer utilização que não corresponda à utilização prevista é considerada incorreta. Uma utilização incorreta pode levar a danos no produto, a ferimentos graves ou mesmo à morte.

2.2. Indicações de segurança

- Os trabalhos de montagem e de ligação a componentes elétricos (comando, radiador, etc.) só podem ser realizados se estes estiverem isentos de tensão.
- Respeite também as regulamentações locais no local de instalação.
- Para sua própria segurança, em caso de problemas que não sejam abordados de forma suficientemente detalhada nas instruções de montagem, contacte os seus fornecedores.
- A cabina não pode ser utilizada por crianças com menos de 8 anos.
- A cabina pode ser utilizada por crianças com mais de 8 anos, por pessoas com capacidades físicas, sensoriais ou mentais reduzidas e por pessoas com falta de experiência e conhecimentos, nas seguintes condições:
  - se forem supervisionadas.
  - Se aprenderem como se utiliza o aparelho de uma forma segura e compreenderem os potenciais riscos.
- As crianças não podem brincar com a cabina.
- Crianças com menos de 14 anos só podem limpar a cabina se forem supervisionadas.
- A cabina não pode ser limpa com dispositivos de limpeza a vapor, equipamentos de lavagem a alta pressão ou jato de água.
- Se estiver sob a influência de álcool, medicamentos ou drogas, não deve tomar banhos de sauna por motivos de saúde.
- Antes de ligar o comando, certifique-se de que não existem quaisquer objetos inflamáveis sobre os elementos de aquecimento.

3. Descrição do produto

3.1. Volume de fornecimento da VitaMy 164 Basic

- 1x Cabina de infravermelhos VitaMy 164
- 1x 1-037-357/Unidade de potência wave.com4 Infra
- 1x 1-012-222/Unidade de comando wave.com4 Infra
- 1x 1-009-265/Cabo de alimentação de infravermelhos de 2,5 m
- 2x 1-028-862/Cabo GST18i/3s – GST18i/3B de 0,5 m
- 2x 1-028-731/Distribuidor em forma de T (de 3 pinos) IR-1P2
- 2x 1-027-788/Radiador de infravermelhos ECO 500 - escuro (pré-montado) - radiador frontal
- 2x 1-027-785/Radiador de infravermelhos ECO 350 - escuro - radiador traseiro
- 2x 1-028-348/Placa de aquecimento por IV de 380 mm x 700 mm, 230 V/100 W (pré-montada)
- 2x 1-037-397/Conjunto de interruptores da placa de aquecimento por IV (pré-montados)
- 1x 1-028-660/Ventilação redonda em choupo 631-A
- 2x 1-028-629/Concha em pedra-sabão
- 1x 1-052-935/ LED-Set WC4-Infra

3.2. Volume de fornecimento da VitaMy 164 S&L

Além da VitaMy 164 Basic

- 1x 1-028-257/Conjunto sound & light (lâmpada colorida, unidade de potência, unidade de comando, base USB)

3.3. Funções do produto

Cabina de infravermelhos

Cabina maciça em madeira de abeto para irradiação por infravermelhos de 2 pessoas.

As cavidades com resina não são qualquer motivo de reclamação, uma vez que estas surgem de forma recorrente na madeira de abeto e não é possível detetar, no momento da separação, a profundidade a que se encontram.

Quando estas se encontram pouco abaixo da superfície, emergem com a formação de calor e começam a “sangrar”.

Remover as fugas de resina com um pano embebido em acetona. Se surgirem apenas gotas de resina, deixe-as secar e, depois, raspe-as cuidadosamente com uma faca.

Comando de infravermelhos wave.com4 Infra

Comando para regular 2 circuitos de aquecimento com, no máximo, 1,5 W cada e para regular a luz e um ventilador opcional.

Este comando suporta exclusivamente o modo de operação “Regulação de intensidade”.

Lâmpada colorida sound & light (apenas modelo VitaMy 164 S&L)

A lâmpada colorida sound & light permite reproduzir música por meio de uma pen USB e iluminar as cabinas com as mais diversas cores.

A luz colorida pode ser selecionada manualmente ou podem ser reproduzidas diferentes cores em modo automático.

4. Montagem da cabina de infravermelhos VitaMy 164

Antes de começar a trabalhar, verifique, com base na lista de peças, se todas as peças individuais foram efetivamente fornecidas. Se, excecionalmente, faltarem peças individuais, informe o seu distribuidor num período máximo de 14 dias após a receção da cabina.

Para a montagem é necessária uma pessoa auxiliar!
Recomendamos ainda que realize a perfuração prévia dos furos para os parafusos.

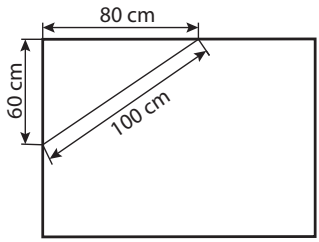
4.1. Ferramentas necessárias

- Martelo e madeira suplementar ou um martelo de borracha
- Aparafusadora sem fios com pontas para parafusos em cruz e Torx
- Rolo de fita métrica
- Nível de bolha de ar
- Punção ou bloco de madeira de 12 mm
- Chave Allen de 1,5 mm

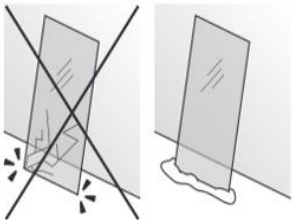
Perfuração prévia

PT

Verificação do ângulo reto:



Manusear o vidro com cuidado: ter especial cuidado com as bordas do vidro. Em caso de impacto, o vidro temperado pode partir-se em pequenos fragmentos. Coloque um amortecedor de proteção (por exemplo: o cartão da embalagem) por baixo da borda do vidro.



4.2. Lista de peças da cabina de infravermelhos VitaMy 164 Basic / S&L

Quant.	Designação	Medida
Armação do chão		
1	Armação do chão traseira	164 x 9 x 4 cm
2	Armação do chão	114 x 9 x 4 cm
Elementos de parede		
4	Elementos de parede A/A com multiclipe, W1, W2, W5, W6	193 x 54 x 4 cm
1	Elemento elétrico dependendo do tipo (ver final da lista de peças)	193 x 20,6 x 4 cm
2	Elemento de parede A/B com abertura para o radiador, W3, W4	193 x 65,7 x 4 cm
Suportes de canto		
2	Suporte de canto com multiclipe	193 x 6 x 6 cm
1	Suporte de canto com multiclipe esquerdo frontal	202 x 6 x 4 cm
1	Suporte de canto com multiclipe direito frontal	202 x 6 x 4 cm
1	Barra maciça por cima da porta envidraçada	152 x 10 x 4 cm
Barras de apoio		
1	Barra de apoio do teto	156 x 4 x 4 cm
1	Barra de apoio para o teto com furo	156 x 4 x 4 cm
2	Barras de apoio para o teto	112 x 4 x 4 cm
Elementos do teto		
1	Elemento de teto A/B	152 x 54 x 4 cm
1	Elemento de teto A/B com abertura para ventilador	152 x 54 x 4 cm
Equipamento interior		
2	Caixa de radiador em abeto	105 x 23 x 12 cm
2	Placas de aquecimento por IV VitaMy	73,8 x 42 x 4,3 cm
2	Barras em U para placas de aquecimento esquerda e direita	41 x 6 x 6,5 cm
1	Barra de reforço para placas de aquecimento	156 x 4 x 2,5 cm
1	Banco	156 x 56 x 10 cm
2	Apoio do banco	46 x 41 x 4 cm
1	Barra de apoio do banco	30 x 4 x 4 cm
4	Encosto ergonómico	70 x 18 x 10,5 cm
2	Apoio de cabeça VitaMy	35 x 27,5 x 8 cm
2	Moldura para radiador de 350 W em tília	73,5 x 23 x 2 cm
1	Barra de cobertura LED	156 x 3 x 3 cm
1	Chão em abeto	155,4 x 64 cm

Quant.	Designação	Medida
Elemento de vidro		
1	Vidro transparente sem furo	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Vidro transparente para dobradiças de porta G/G8652-02	194,5 x 47,4 x 0,8 cm
1	Porta de vidro transparente para dobradiças de porta G/G8652-02	191,5 x 59 x 0,8 cm
Acessórios		
2	Perfis de alumínio	C=46 cm
1	Conjunto de puxadores de porta VitaMy	
1	2 dobradiças de porta 8652-02	
1	Vedação da porta de vidro	192 cm
2	Barra de montagem para apoio de cabeça	13,5 x 2 x 2 cm
1	Molde para multiclipe de montagem do encosto	
1	Molde para multiclipe de montagem da porta envidraçada	
2	Barra distanciadora para parede traseira	202 x 5 x 4 cm
1	Material de montagem	
1	Manual de montagem	
	Elemento elétrico VitaMy 164 Basic	2 aberturas
	Elemento elétrico VitaMy 164 - S&L	4 aberturas

4.3. Montagem da cabina

Tenha em atenção o plano na Página 39.

Montagem da armação do chão

Fig. 1: Instalação dos três elementos da armação do chão

Fig. 2: Unir os elementos do chão

PT

Introduza os encaixes de plástico nos dois cantos da armação do chão batendo cuidadosamente com um martelo até os cantos ficarem nivelados com a ranhura do elemento.
Utilize um punção ou um bloco de madeira para introduzir corretamente o encaixe de plástico.

Montagem dos elementos de parede

Comece a montagem dos elementos de parede pelos elementos de parede W2 e W3 ou W4 e W5 (ver capítulo Plano na página 43). Os elementos parede são ligados aos suportes de canto através dos “multiclipes”.

Certifique-se de que os elementos com a abertura para o radiador de infravermelhos W3 e W4 são utilizados na parte traseira da cabina. A aresta inferior da abertura para o radiador de IV está a uma altura de 64 cm e o bisel virado para fora.

Monte previamente os elementos de parede com os suportes de canto no chão e coloque depois esses cantos sobre a armação do chão (ver Fig. 5, Fig. 6 e Fig. 7)

Fig. 3: Multiclipes

Fig. 4: Unir os elementos de parede aos suportes de canto

Insira o suporte de canto nos elementos de parede, de cima para baixo. Ao fazê-lo, tenha em atenção o alinhamento correto dos “multiclipes” (ver Fig. 4). O suporte de canto tem de ficar alinhado com os elementos de parede.

Fig. 5: Montagem na armação do chão

Coloque um canto pré-montado sobre a armação do chão; este está ligado de forma folgada a uma ranhura e uma mola.

Fig. 6: Instalar o elemento elétrico

Depois de ter instalado o elemento elétrico, prossiga com o segundo canto.

Fig. 7: Parede traseira montada

Fig. 8:
Montagem dos elementos de parede laterais W1 e W6

Fig. 9:
Montagem dos dois suportes de canto frontais com ranhura para vidro

Fig. 10: Elementos de parede montados

Montagem dos elementos de vidro

Insira o perfil em U alinhado com a placa de vidro. Ao fazê-lo, certifique-se de que os perfis estão completamente encaixados no vidro do lado onde a porta vai ficar.

AVISO!
Depois de posicionar corretamente a cabina, cole os perfis em U ao chão com silicone ou adesivo de construção.

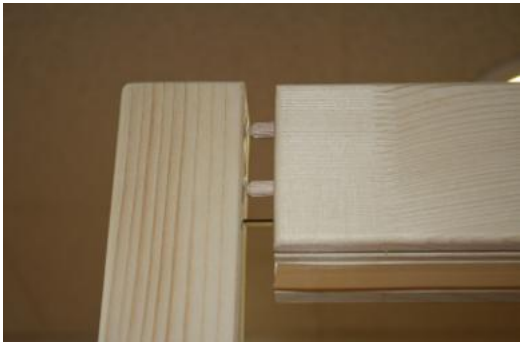
Ao montar as duas placas de vidro, pode escolher se as dobradiças da porta devem ficar do lado esquerdo ou direito. No vidro, preste atenção aos furos para as ferragens da porta.

Fig. 11: Instalar os perfis em U nas placas de vidro

Fig. 12: Inserção do painel de vidro na ranhura do suporte de canto

Deslize com cuidado o vidro na ranhura do suporte de canto. Repita o procedimento no outro painel lateral de vidro.

Fig. 13: Montagem da barra maciça por cima da porta envidraçada



Para montar a barra maciça, pressione os dois suportes de canto frontais para fora e introduza a barra maciça utilizando as ligações por bucha.
Ao fazê-lo, certifique-se de que os painéis laterais de vidro permanecem encaixados na ranhura do suporte de canto.

Fig. 15: Fixação da barra maciça

Fixe a barra maciça pressionando os elementos de parede laterais até que as buchas deixem de estar visíveis.

Montagem dos elementos de teto

Verifique o alinhamento em ângulo reto da cabina nos cantos ou meça com a fita métrica as duas diagonais da cabina. Se estas tiverem o mesmo comprimento, a cabina está corretamente alinhada.

Fig. 14: Montagem das barras de apoio para o teto

Parafusos
14 unidades:
3,5 x 50

Aparafuse as barras de apoio para o teto em todas as paredes da cabina conforme ilustrado na Fig. 144 e Fig. 165. Ao fazê-lo, certifique-se de que as barras de apoio para o teto estão completamente encaixadas nos elementos de parede.

AVISO!
Certifique-se de que todas as barras de apoio estão bem aparafusadas e de que todos os parafusos foram utilizados.

Fig. 16: Barras de apoio para o teto

Fig. 17: Inserção do elemento de teto traseiro com abertura de ventilação

Fig. 18: Inserção dos elementos de teto da frente

Depois de inserir os elementos de teto, estes devem ser aparafusados à barra de apoio para o teto.

Fig. 19: Fixação dos elementos de teto

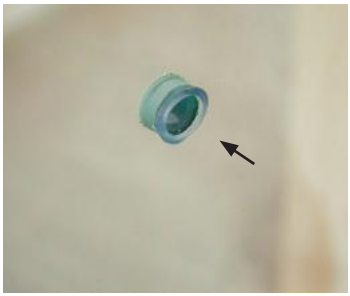
Montagem da porta

Fig. 20: Colocação da vedação da porta

A vedação é colocada no elemento de vidro que não tem orifícios para as ferragens da porta. Certifique-se de que o batente da vedação está no interior.

Fig. 21: Montagem do puxador da porta

Em primeiro lugar, introduza os dois encaixes de silicone nos orifícios para o puxador da porta no elemento de vidro. A seguir, parafuse com cuidado os dois puxadores entre si.



Colocar os anéis de silicone nos orifícios

Parafusos
2 unidades:
3,5 x 70

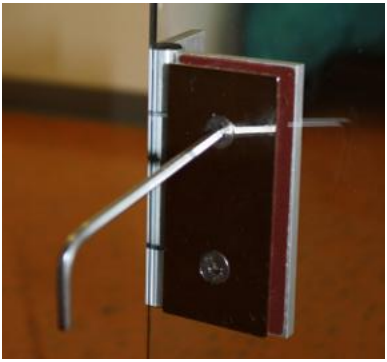
O furo inferior do puxador da porta encontra-se a 92,5 cm de altura.
Os puxadores da porta são aparafusados entre si pelo interior.

Fig. 22: Montagem das ferragens da porta 1

Aparafuse as duas ferragens da porta ao elemento de vidro fixo, certificando-se de que ficam alinhadas de forma reta e de que a porta abre para fora.

O alinhamento das ferragens é efetuado através do ajuste/rotação de ambos os anéis de plástico.

Fig. 23: Montagem das ferragens da porta 2



Repita os passos da Fig. 22 e Fig. 23 para unir a folha da porta ao elemento de vidro fixo.

A seguir, coloque os painéis e fixe-os apertando com a chave Allen.

Fig. 24: Montagem do íman da porta

O íman para a porta deve ficar no lado para o qual a porta abre.
Monte o íman no lado correspondente, se aplicável.
Corte a vedação da porta por cima do entalhe para o íman com uma faca afiada e deixe o entalhe exposto. Com a ajuda de um bloco de madeira, introduza o íman da porta batendo com o martelo no entalhe. Ajuste o comprimento da vedação até ao íman.

Fig. 25: Montagem da chapa de transferência

Deslize a chapa de transferência no ponto por cima porta de vidro onde se encontra o íman na barra maciça.

Fig. 26: Paredes da cabina e elementos de teto concluídos

Fig. 28: Inserir o chão da cabina

Montagem do radiador frontal

Fig. 29: Fixar o radiador frontal

Certifique-se de que os cabos do radiador frontal ficam livres sobre o chão e não são entalados ou danificados pelo chão da cabina.

Depois de encaixar os radiadores no chão, fixe-os rodando a chave Allen 90° no sentido dos ponteiros do relógio nos quatro pontos de fixação.

Fig. 30: Fixar o radiador frontal

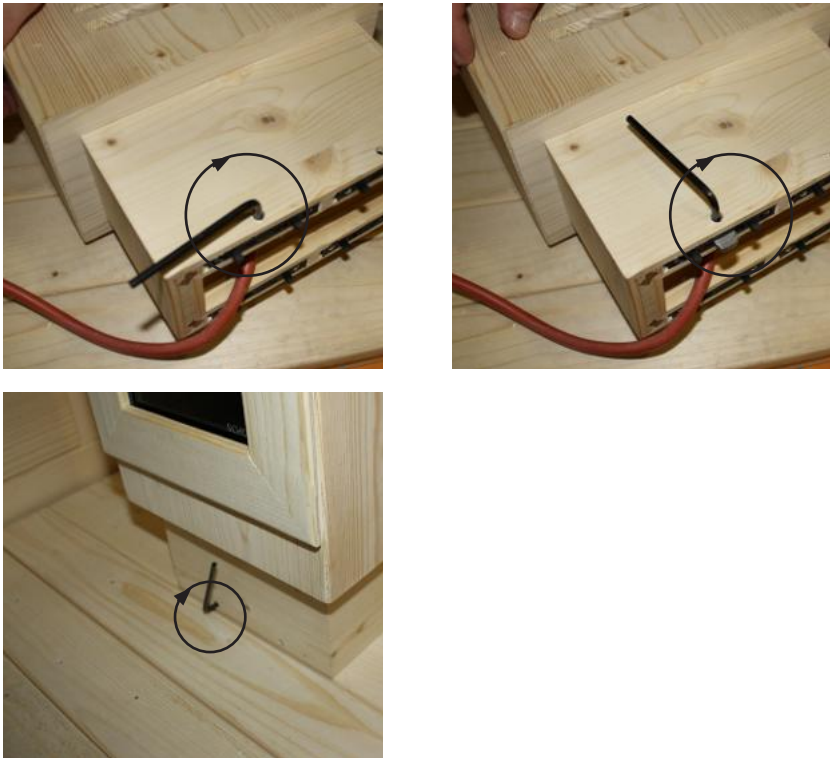
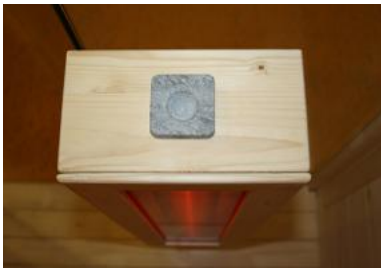


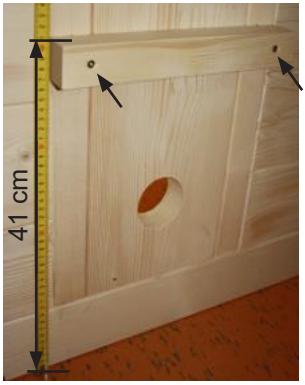
Fig. 31: Inserção das conchas em pedra-sabão



Montagem do apoio do banco e das placas de aquecimento por IV

Fig. 32: Montagem do apoio do banco

Parafusos
6 unidades: 5 x 70



Aparafuse os apoios do banco no lado esquerdo e direito da cabina e a barra do apoio do banco no elemento elétrico com 2 parafusos cada.

Fig. 33: Montagem das barras em U para pacas de aquecimento

Parafusos
4 unidades: 3,5 x 50

PT

Aparafuse as barras em U para placas de aquecimento no lado esquerdo e direito da cabina com 2 parafusos cada. Certifique-se de que os interruptores estão na parte superior.

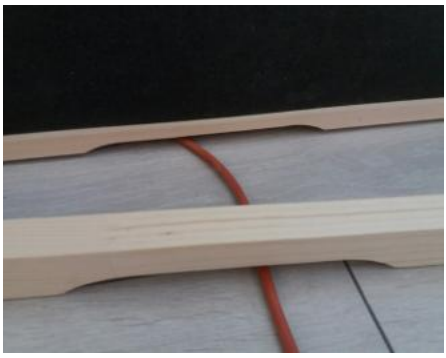
Fig. 34: Instalação da placa de aquecimento por IV VitaMy 164

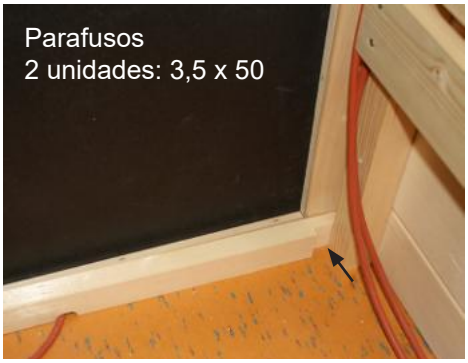
Instale as duas placas de aquecimento por IV VitaMy 164 nas barras em U. O entalhe destina-se à introdução do cabo do radiador frontal (ver Fig. 35)

Ao instalar a placa de aquecimento por IV, certifique-se de que os cabos do interruptor não são entalados ou danificados.

PT

Fig. 35: Instalação da barra de reforço para placas de aquecimento por IV VitaMy





Coloque a barra de reforço para placas de aquecimento sobre o chão a partir de dentro. Aparafuse a barra à moldura das placas de aquecimento. O entalhe destina-se à introdução do cabo do radiador frontal.

Fig. 37: Inserção do banco

Coloque o banco sobre as barras de apoio.

Montagem da ventilação

Fig. 36: Montagem da ventilação

Aparafuse o elemento de base da ventilação com os 3 parafusos fornecidos.

A seguir, aparafuse o prato de madeira e fixe o parafuso a partir do exterior com a tampa de plástico.

Montagem do radiador traseiro

Fig. 38: Montar o radiador traseiro (radiador de infravermelhos ECO 350)

Parafusos
8 unidades:
3 x 18

Encaixe os dois radiadores na abertura a partir do interior. Aparafuse os radiadores com 4 parafusos cada.

CUIDADO!
Certifique-se de que a caixa de ligação do radiador fica na parte superior!

PT

Fig. 39: Montar o painel dos radiadores traseiros

Parafusos
8 unidades:
3,5 x 50

Aparafuse os painéis de madeira dos radiadores com 4 parafusos cada a partir da parte traseira da cabina (orifícios disponíveis).

4.4. Montagem do comando de infravermelhos

Para a montagem, colocação em funcionamento e operação, observe o manual que acompanha o comando.

O comando fornecido não suporta o modo de operação “Regulação da temperatura ambiente”.

Montagem da unidade de comando

Monte a unidade de comando no local previsto para o efeito na parede traseira da cabina.

Fig. 40: Montagem da unidade de comando

wave.com4
Infra

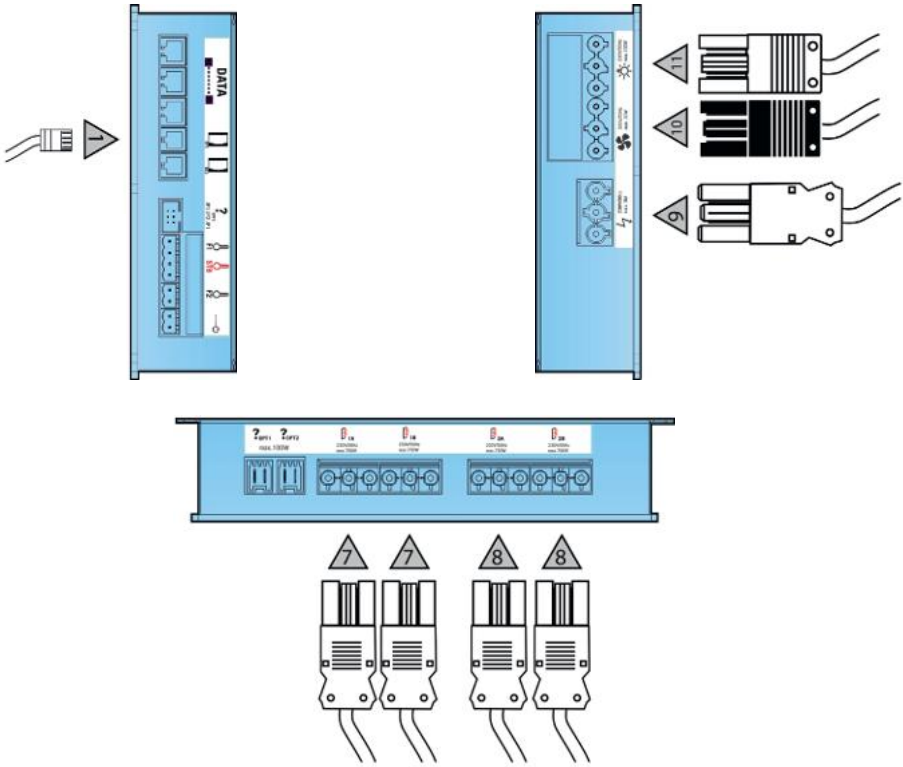
PT

Para montar o comando, levante o banco.

Ligação da secção de potência

A secção de potência do comando é colocada debaixo do banco da cabina e ligada da seguinte forma.

Fig. 41: Ligações da secção de potência



PT

Conector	*Descrição*
1	Unidade de comando wave.com4 Infra
7	Grupo de aquecimento por IV 1
8	Grupo de aquecimento por IV 2
9	Ligação à rede elétrica
10	Ligação do ventilador (preto) - opcional
11	Ligação da luz (verde)

Atribuição dos grupos de aquecimento

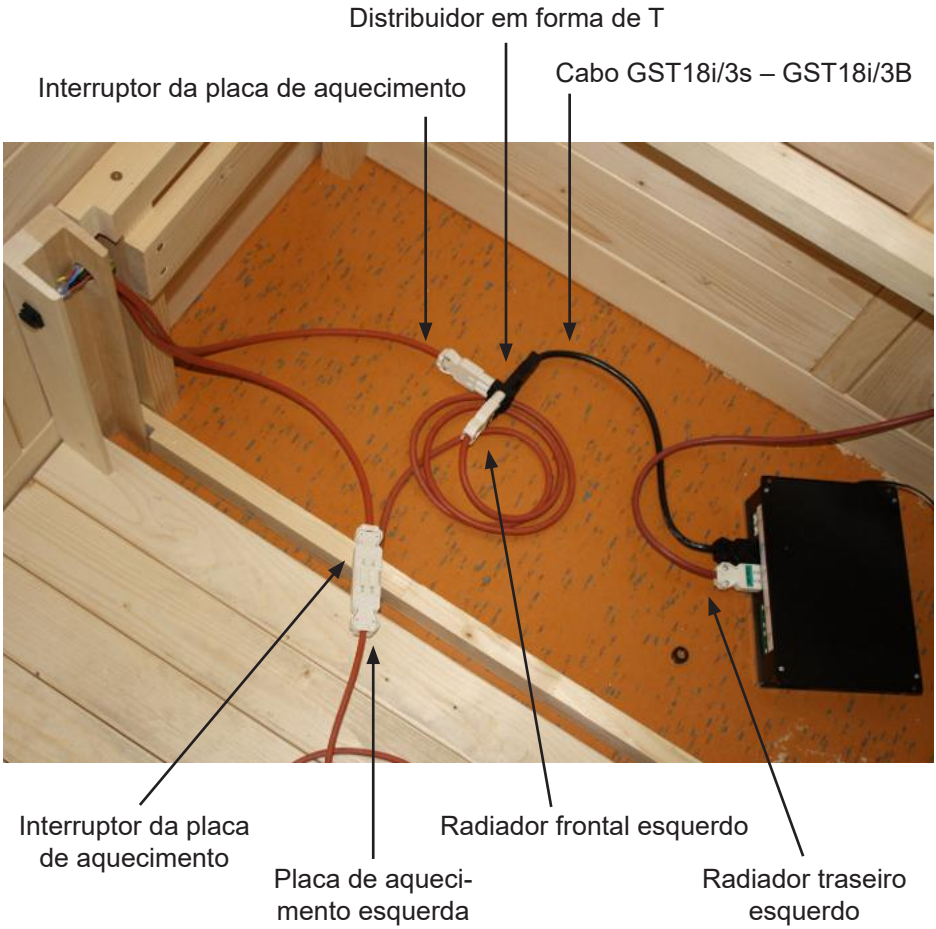
A secção de potência do comando é colocada debaixo do banco da cabina e ligada da seguinte forma.

Grupo de aquecimento 1: radiador frontal esquerdo, radiador traseiro esquerdo, radiador inferior esquerdo (através de interruptor)

Grupo de aquecimento 2: radiador frontal direito, radiador traseiro direito, radiador inferior direito (através de interruptor)

A disposição pode ser adaptada conforme desejado, em praticamente qualquer combinação. No entanto, certifique-se de não exceder os 750 W em cada ligação!

Fig. 42: Exemplo do grupo de aquecimento 1



PT

4.5. Montagem da faixa de LED

Fig. 43: LED-Leiste fixieren

Parafusos 3 unidades: 3.5 x 50 mm

Aparafuse a barra de cobertura LED a partir de cima (pré-furada)

Conexão do LED RGBW

Fig. 44: Conexão da tira LED ao comando

PT

Coloque o dimmer de LED embaixo da bancada. Passe o cabo de conexão e o plugue de alimentação pela abertura no painel traseiro.

4.6. Montagem do sound & light (apenas VitaMy 164 S&L)

Para a montagem, colocação em funcionamento e operação, observe o manual que acompanha a lâmpada colorida sound & light.

Montagem da unidade de comando e da base USB

Monte a unidade de comando e a base USB nos locais previstos para o efeito, na parede traseira da cabina.

Fig. 45: Montagem da unidade de comando

Ligação da lâmpada colorida

Monte a lâmpada colorida no entalhe do teto com os parafusos fornecidos. Para tal, observe o manual em anexo “wave.com4 sound&light”.

PT

Fig. 46: Montagem da lâmpada colorida

Ligação da unidade de comando e da lâmpada colorida

Ligue a unidade de comando, a base USB e a lâmpada colorida à unidade de potência sound & light de acordo com o manual em anexo. Monte a unidade de potência preferencialmente no lado exterior do teto da cabina ou por baixo do banco.

4.7. Montagem do banco

Uma vez realizada a ligação do comando, o banco pode ser montado.

Fig. 47: Fixação do banco

Coloque o banco sobre as barras de apoio. Empurre a superfície de assento para a frente.

CUIDADO!
Para evitar que o banco deslize, fixe-o com os parafusos de bloqueio ao apoio do banco esquerdo e direito e à barra de apoio do banco.

PT

4.8. Montagem das barras distanciadoras da parede traseira

Aparafuse as barras distanciadoras à parede traseira, niveladas ou com um desvio de até 10 cm para dentro.

Fig. 48: Montagem das barras distanciadoras na parede traseira

4.9. Montagem dos encostos e apoios de cabeça

Aparafuse os multiclipes com ajuda do molde de montagem com os parafusos fornecidos.

Fig. 50: Montagem dos encostos

Por último, retire o molde de montagem e insira os encostos de cima para baixo nos suportes até encaixarem.

Fig. 49: Montagem dos apoios de cabeça

Aparafuse os suportes com pelo menos 1 cm de distância do rebordo superior da moldura, de forma a ficarem alinhados lateralmente com o suporte dos encostos. A altura pode ser ajustada conforme desejado. Finalmente, insira o elemento de cabeça na posição desejada.

5. Limpeza e manutenção

5.1. Limpeza

ATENÇÃO!
Danos na cabina

- Não deite água na cabina e nos componentes eletrónicos.
- A limpeza da cabina e dos componentes eletrónicos não deve ser demasiado húmida.

5.2. Manutenção

A cabina de infravermelhos VitaMy 164 não requer qualquer manutenção.

6. Resolução de problemas

- Para sua própria segurança, em caso de problemas que não sejam abordados de forma suficientemente detalhada nas instruções de montagem, contacte os seus fornecedores.

7. Eliminação

PT

- Elimine os materiais da embalagem de acordo com as diretivas de eliminação em vigor.
- Os aparelhos usados contêm materiais reutilizáveis, mas também substâncias perigosas. Por isso, não deite, sob circunstância alguma, o seu aparelho usado no lixo residual. Elimine-o, sim, de acordo com as disposições válidas localmente.

8. Dados técnicos

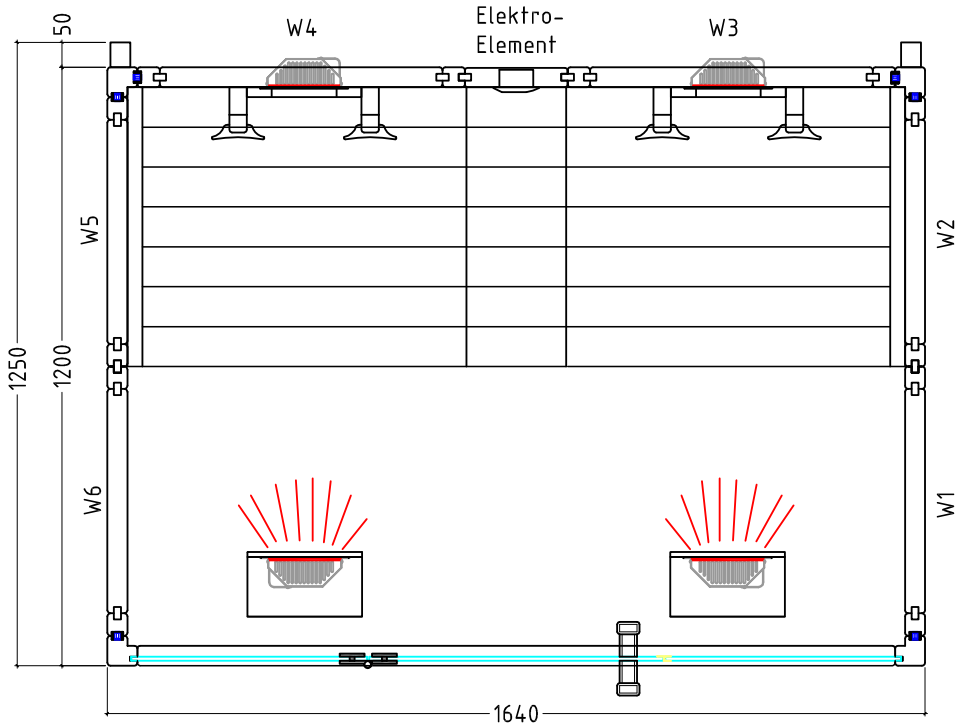
Condições ambientais

Temperatura de armazenamento:	- 25 °C até + 70 °C
Temperatura ambiente:	20 °C até + 30 °C
Humidade do ar:	máx. 95%

9. Plano

Uma vez que a madeira é um produto natural, as medidas podem variar ligeiramente.

VitaMy 164 Basic / S&L 164 x 120 x 202 cm



PT

NOTES / NOTIZEN / NOTE

NOTES / NOTIZEN / NOTE

NOTES / NOTIZEN / NOTE

Let’s sauna.

@ **harviaglobal**

GLOBAL
Harvia Finland
Teollisuustie 1-7
40951 Muurame
FINLAND
T +358 207 464 000
harvia@harvia.com

CENTRAL EUROPE
Harvia Austria GmbH
Wartenburger Straße 31
4840 Vöcklabruck
AUSTRIA
T +43 (0) 7672 22 900-50
info@harvia.com